

НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ IFOAM ДЛЯ СИСТЕМЫ ОРГАНИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА И ПЕРЕРАБОТКИ

Версия 2012г. включает:

Общие цели и требования органических стандартов (COROS) –
Единые требования IFOAM¹

Стандарт IFOAM для системы органического производства и
переработки

Утвержденные IFOAM требования аккредитации для органов по
сертификации, контролирующих органическое производство и
процессы переработки



This Programme is co-funded by the European Union, the Russian Federation and the Republic of Finland

¹ IFOAM - Международная Федерация Движения за Органическое Сельское Хозяйство

VISIT...

LANZAROTE
Caliente.COM

СОДЕРЖАНИЕ

I. НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ IFOAM: ВСТУПЛЕНИЕ	 стр. 6
1. НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ IFOAM В СИСТЕМЕ ГАРАНТИЙ ОРГАНИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА	 стр. 7
2. ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЧЕСКОГО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА	 стр. 10
II. ОБЩИЕ ЦЕЛИ И ТРЕБОВАНИЯ ОРГАНИЧЕСКИХ СТАНДАРТОВ (COROS) – ЕДИНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ IFOAM	 стр. 13
Введение	 стр. 14
Основные цели и детальные требования COROS	 стр. 16
Определения	 стр. 21
Критерии для веществ, используемых в системе органического производства и переработки	 стр. 24
III. IFOAM СТАНДАРТ ДЛЯ СИСТЕМЫ ОРГАНИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА И ПЕРЕРАБОТКИ	 стр. 26
РАЗДЕЛ А — ОСНОВНОЙ	 стр. 27
Сфера деятельности IFOAM стандарта	
РАЗДЕЛ В — ОПРЕДЕЛЕНИЯ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ ПРАВИЛА, РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ	 стр. 30
1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ	 стр. 30
2. ОРГАНИЧЕСКИЕ ЭКОСИСТЕМЫ	 стр. 35
2.1 Управление экосистемой	
2.2 Сохранение почв и воды	 стр. 35
2.3. Недопустимые технологии	 стр. 36
2.4 Использование природных систем в дикой природе с целью получения урожая и система управления государственными землями и землями общего пользования	 стр. 37
3. ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ РАСТЕНИЕВОДСТВА И ЖИВОТНОВОДСТВА	 стр. 37
3.1 Раздельное производство и параллельное производство	
3.2 Поддержка системы органического управления	 стр. 38
3.3 Органическое производство микроорганизмов для использования в пищевых продуктах и кормах	 стр. 38
4. РАСТЕНИЕВОДСТВО	 стр. 38
4.1 Выбор культур и сортов и способы размножения посадочного материала	
4.2 Период конверсии (Растениеводство)	 стр. 40
4.3 Разнообразие сортов и видов в растениеводстве	 стр. 40
4.4 Плодородие почв и удобрение	 стр. 41
4.5 Борьба с вредителями, болезнями растений и сорняками	 стр. 42
4.6. Защита от загрязнения	 стр. 43
4.7. Селекция органических сортов и видов	 стр. 43
5. ЖИВОТНОВОДСТВО	 стр. 45
5.1 Система управления животноводством	
5.2 Период конверсии	 стр. 46
5.3. Источники происхождения животных	 стр. 47
5.4 Породы и способы размножение	 стр. 48
5.5 Увечья	 стр. 48

5.6. Питание животных	 стр. 49
5.7 Ветеринария	 стр. 50
5.8 Транспортировка и забой скота	 стр. 52
5.9. Пчеловодство	 стр. 53
6. СТАНДАРТЫ ПО ВОДНЫМ КУЛЬТУРАМ	 стр. 55
6.1. Переход к системе производства органических водных культур	
6.2. Экосистемы водных культур	 стр. 55
6.3. Водные растения	 стр. 55
6.4. Виды и селекция	 стр. 56
6.5. Питание животных	 стр. 56
6.6 Здоровье и благополучие водных животных	 стр. 57
6.7. Транспортировка и забой водных животных	 стр. 57
7. ОБРАБОТКА И ПЕРЕРАБОТКА	 стр. 58
7.1 Общие положения	
7.2. Ингредиенты	 стр. 59
7.3. Методы переработки	 стр. 60
7.4 Борьба с вредителями и заболеваниями	 стр. 61
7.5. Упаковка	 стр. 62
7.6. Очистка, дезинфекция и санитарная обработка перерабатывающего оборудования	 стр. 62
8. Маркировка	 стр. 63
8.1. Общие положения	
9. СОЦИАЛЬНАЯ СПРАВЕДЛИВОСТЬ	 стр. 64
РАЗДЕЛ С — ПРИЛОЖЕНИЯ	 стр. 66
ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Критерии оценки добавок и технологических добавок в системе органического производства и переработки	
Основной принцип	 стр. 67
А) Критерии для растениеводства и животноводства	 стр. 68
В) Критерии переработки и обращения	 стр. 71
ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Удобрения и почвоулучшители	 стр. 75
ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Протравители семян (защитные средства растений) и регуляторы роста	 стр. 77
ПРИЛОЖЕНИЕ 4 – ТАБЛИЦА 1: Список одобренных добавок, применяющихся в процессе переработки и послеуборочной обработки продукта	 стр. 79
ПРИЛОЖЕНИЕ 4 – ТАБЛИЦА 2: Список чистящих и дезинфицирующих средств для обработки оборудования	 стр. 82
ПРИЛОЖЕНИЕ 5: Вещества для борьбы с паразитами и болезнями и дезинфицирующие средства для обработки помещений, предназначенных для содержания домашнего скота	 стр. 83
IV. ИФОАМ-ТРЕБОВАНИЯ ПО АККРЕДИТАЦИИ ДЛЯ ОРГАНОВ, СЕРТИФИЦИРУЮЩИХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА И ПЕРЕРАБОТКИ	 стр. 84
ВСТУПЛЕНИЕ	 стр. 85
ОПРЕДЕЛЕНИЯ	 стр. 87
1. СТРУКТУРА	 стр. 91
1.1. Основные требования	
1.2. Ответственность	 стр. 91
1.3. Беспристрастность и объективность	 стр. 92
1.4 Ресурсы	 стр. 95

2 ДОСТУПНОСТЬ И ОБЛАСТЬ СЕРТИФИКАЦИИ	 стр. 96
2.1. Отсутствие дискриминации	 стр. 96
2.2 Доступ к услугам	 стр. 96
2.3. Область применения сертификации	 стр. 96
3. СИСТЕМА КАЧЕСТВА ДЛЯ ОРГАНА ПО СЕРТИФИКАЦИИ	 стр. 98
3.1 Политика качества	
3.2 Система качества	 стр. 98
3.3 Документация по качеству	 стр. 99
3.4. Внутренний аудит	 стр. 99
3.5 Жалобы	 стр. 100
4. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ	 стр. 100
4.1 Общие положения	
5 ДОКУМЕНТАЦИЯ И КОНТРОЛЬ ДОКУМЕНТООБОРОТА	 стр. 101
5.1. Общие положения	
5.2 Открытый доступ к информации	 стр. 101
5.3 Контроль над ведением документов	 стр. 101
5.4 Система ведения записей	 стр. 102
6. ПРОЦЕДУРА ИНСПЕКЦИИ И ПОДАЧИ ЗАЯВКИ НА СЕРТИФИКАЦИЮ	 стр. 103
6.1 Процедура подачи заявки	
6.2 Подготовка к инспекции	 стр. 104
6.3 Процедура визита	 стр. 105
6.4 Отбор проб (образцов) и лабораторные испытания	 стр. 106
6.5. Отчеты инспекторов	 стр. 107
6.6 Записи инспекторов	 стр. 107
6.7 Дополнительные требования и режим инспекции в определенных случаях	 стр. 108
7. ПРОЦЕДУРА СЕРТИФИКАЦИИ	 стр. 110
7.1 Основные требования	
7.2. Решения о сертификации	 стр. 110
7.3 Процесс сертификации	 стр. 111
7.4 Сертификаты	 стр. 111
7.5. Контроль	 стр. 112
7.6 Использование лицензий, сертификатов и сертификационных знаков	 стр. 114
7.7 Санкции	 стр. 115
7.8 Апелляция	 стр. 115
7.9 Снижение степени риска между органами по сертификации	 стр. 116
7.10 Изменения в требованиях сертификации	 стр. 116
8 ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ СЕРТИФИКАЦИИ ИЛИ СФЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ СЕРТИФИКАТА. ИНСПЕКЦИЯ	 стр. 116
8.1 Сертификация дикорастущих культур	
8.2. Одобрение или сертификация ресурсов, используемых при производстве	 стр. 117
8.3 Групповая сертификация	 стр. 118
9 ПРИЗНАНИЕ ПРЕДЫДУЩЕЙ СЕРТИФИКАЦИИ	 стр. 122
9.1 Основные требования для всех методов признания	
9.2 Признание продукта на основе признания сертификационной программы	 стр. 123
9.3 Признание продукта, основанное на изучение документов	 стр. 124
9.4 Признание заявителей, недавно сертифицированных другим	 стр. 125

органом по сертификации	
9.5 Сертификационные партнерства	 стр. 125
ПРОГРАММЫ АККРЕДИТАЦИИ IFOAM	 стр. 126
ОБ IFOAM	 стр. 129

I. НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ IFOAM: ВСТУПЛЕНИЕ

1. НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ IFOAM В СИСТЕМЕ ГАРАНТИЙ ОРГАНИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА

Нормативные требования IFOAM

Нормативные требования IFOAM включают в себя три документа:

- Общие цели и требования органических стандартов (COROS) – Единые требования IFOAM;
- Стандарт IFOAM для системы органического производства и переработки;
- Утвержденные IFOAM требования аккредитации для органов по сертификации, контролирующих органическое производство и процессы переработки.

Требования IFOAM и сопутствующая информация изложены в данной публикации в формате электронной книги. Электронную версию можно бесплатно загрузить с сайта IFOAM: www.ifoam.org. Нормативные требования IFOAM – основа для IFOAM системы гарантий органического производства, о которой рассказывается в дальнейшем. COROS разработан как дополнение к данным требованиям и выступает в качестве образца единой системы оценки для правительственных структур и в качестве руководящего принципа для государственных учреждений или частных структур, непосредственно разрабатывающих собственные региональные или иные стандарты сертификации. Дополнительная информация о каждом из трех документов представлена в Разделе «Введение».

Система гарантий органического производства IFOAM

Создана в целях содействия принятию во всем мире социально устойчивой, экономически выгодной, благотворной для окружающей среды системы, основанной на органических принципах ведения сельского хозяйства.

Система гарантий органического производства IFOAM способствует международной торговле, поддерживает чистоту органического производства и вызывает доверие покупателей во всем мире

На сегодняшний день, когда на рынок поступает все больше и больше так называемой «органической» продукции, IFOAM разрабатывает нормативы, помогающие отличить продукцию, действительно выращенную с соблюдением условий органического производства, от ее суррогатов. Благодаря предоставляемым Системой гарантий (OGS) комплексным мерам по признанию стандартов и методам проверки, производители органической продукции во всем мире имеют возможность подтвердить экологическую чистоту производимого ими продукта, поступающего на рынок. Данная система содействует установлению равенства между существующими на данный момент органами по сертификации, тем самым облегчая торговлю органическими продуктами среди операторов, сертифицированных различными организациями по сертификации. Также она предоставляет уникальную возможность поставить знак равенства между требованиями к органическому производству, которые разрабатывают правительственные структуры, и требованиями, которые разрабатывают частные органы по сертификации, контролируемые государством. Таким образом, Система гарантий IFOAM не только поддерживает единство между производителями органической продукции, но и устраняет барьеры для торговли органической продукцией, обеспечивая свободный доступ на рынок для всех, особенно мелких, производителей.

В основе Системы гарантий IFOAM лежит Собрание IFOAM-стандартов. Оно включает все стандарты и технические нормативы, принятые IFOAM в качестве Общих целей и требований органических стандартов (COROS) – Единых требований IFOAM. Таким образом, Собрание IFOAM-стандартов – способ различения органических и неорганических стандартов. Все стандарты и нормативные акты, отраженные в Собрании IFOAM-стандартов, признаны IFOAM в качестве единственно действующих органических стандартов и, таким образом, могут быть использованы для сертификации в системе гарантий.

Система гарантий IFOAM позволяет органам по сертификации органической продукции получить статус «Аккредитованный член IFOAM» или «Аккредитованный член IFOAM в международной системе органического производства». Указанные аккредитации – единственные международные органические аккредитации, существующие на сегодняшний день. Достижение органом по сертификации этих статусов означает, что данный орган по сертификации обладает высочайшей профессиональной компетенцией. Операторы, сертифицированные подобными органами по сертификации, имеют право ставить на свою продукцию рядом с логотипом органа по сертификации соответствующий знак IFOAM («Аккредитованный член IFOAM», «Аккредитованный в системе IFOAM»).

Система гарантий предлагает подтверждение соответствия принятым международным стандартам

Система Аккредитации IFOAM и Система международной органической аккредитации IFOAM (IGOSA) гарантируют покупателям, правительственным структурам, другим органам управления, населению, что продукт был произведен в рамках системы, соответствующей требованиям международно-признанных стандартов органического производства, переработки и сертификации.

Обе системы требуют соответствия органов по сертификации Требованиям аккредитации IFOAM. В рамках Системы Аккредитации IFOAM орган по сертификации должен руководствоваться сертификационными стандартами, соответствующими стандартам IFOAM. В рамках системы IGOSA орган по сертификации должен руководствоваться стандартами, одобренными в Собрании IFOAM-стандартов, то есть стандартами, отвечающими требованиям COROS.

Кроме аккредитации органов по сертификации Система гарантий IFOAM предоставляет дополнительные возможности, базирующиеся на соблюдении требований IFOAM. Органы по сертификации, ассоциации или члены Коллективной Системы гарантий (PGS), желающие использовать в разработанных ими непосредственно для сертификации программах IFOAM-стандарты, могут сделать это, заключив договор с IFOAM. Разработчики стандартов, желающие получить международное признание своих стандартов, могут подать заявку на включение их стандарта в Собрание IFOAM-стандартов. Если их заявка будет удовлетворена, их стандарт размещается в Собрании IFOAM-стандартов, и они могут подать заявку на признание их стандарта соответствующим требованиям COROS, после чего получают право использовать логотип Собрания IFOAM-стандартов для собственных целей. Наконец, операторы, желающие получить право размещать на упаковке своей продукции знак международной системы органического производства IFOAM, могут сделать это, заключив договор с IFOAM и предоставив сертификат, выданный аккредитованным в рамках IFOAM-системы органом по сертификации, удостоверяющий соответствие их продукта требованиям IFOAM-стандартов.

В основе Общих целей и требований органических стандартов (COROS) и IFOAM-стандартов лежат IFOAM-принципы органического землепользования. Принципы органического землепользования – тот базис, на котором строится вся работа IFOAM, особенно в том, что касается разработки органических стандартов. Поэтому данные Принципы представлены во «Введении», перед описанием нормативных требований IFOAM. В основе IFOAM требований к аккредитации лежат требования Международной организации по стандартизации (ISO) для органов по сертификации, в частности те, что касаются особых условий сертификации системы органического производства и переработки.

Как правило, нормативные требования IFOAM рассматриваются как международно-признанные директивы, которыми следует руководствоваться для разработки национальных стандартов и систем контроля. Также к ним обращаются разработчики стандартов и законодатели во всем мире. Базовые стандарты IFOAM (предыдущий документ, содержащий нормативные требования IFOAM, ныне замененный IFOAM-стандартами) оказали огромное влияние на разработчиков Кодекса Алиментариус – Руководства по изготовлению, переработке, маркировке и реализации органических продуктов питания. Разработчики IFOAM-стандартов опираются на Свод практических рекомендаций по стандартизации (ISO/IEC Guide 59 Code of good practice for standardization), Кодекс наилучших практик разработки социальных и экологических стандартов ISEAL (ISEAL Code of Good

Practice for Setting Social and Environmental Standards,) Соглашение ВТО о технических барьерах в торговле, Приложение 3, Кодекс наилучших практик для разработки, переработки и применения стандартов (WTO Technical Barriers to Trade (TBT) Agreement Annex 3 Code of good practice for the preparation, adoption and application of standards). Требования COROS были разработаны совместными усилиями IFOAM, FAO (ФАО, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией ООН), UNCTAD (ЮНКТАД, Конференции ООН по торговле и развитию). В 2011 году COROS был одобрен этими тремя организациями.

Разработка и утверждение трех вышеуказанных документов, составляющих нормативные требования IFOAM, контролируются Политикой-20 по пересмотру нормативных требований IFOAM. Хотя Требования к аккредитации IFOAM, включенные в данную версию, утверждены в 2005 году на международном совете IFOAM, любые изменения, предполагаемые к внесению в эти три документа, должны быть включены в нормативный свод путем голосования членов IFOAM.

Внедрение системы OGS – залог сотрудничества между IFOAM и IOAS

Система Аккредитации IFOAM и Система международной органической аккредитации находятся в ведении независимой организации – Международной службы аттестации в области органического сельского хозяйства (IOAS). IOAS посредством изучения документооборота и инспекции на местах определяет соответствие сертификационных систем требованиям программ по аккредитации, а с помощью Комитета экспертов, имеющего представителей во всем мире, оценивает качество исполнение решений по аккредитации.

Система гарантий регулируется внутренними нормативными документами

Внутренние нормативные документы раскрывают суть нормативных требований и позволяют вносить в них изменения. В них описаны обстоятельства, при которых возможна редакция различных документов, составляющих нормативные требования

IFOAM, а также процедура принятия решений по инициации данного действия. Также внутренние нормативные документы устанавливают ответственность Комитетов, вовлеченных в постоянный процесс разработки нормативных требований. Наконец, внутренние нормативные документы Системы гарантий упорядочивают использование положений Системы, включая процесс внесение стандартов в Собрание IFOAM-стандартов, использование знака международной системы органического производства IFOAM и знака аккредитованного члена IFOAM, применение IFOAM-стандарта. Касающиеся OGS нормативные документы можно найти на сайте IFOAM: www.ifoam.org в соответствующем разделе.

2. ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЧЕСКОГО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Вводная часть

Данные Принципы являются основой для развития органического сельского хозяйства. В них отражены возможности, которые органическое сельское хозяйство может дать миру, и пути улучшения ведения сельского хозяйства в глобальном масштабе.

Сельское хозяйство - один из основных видов деятельности человечества, так как пища является ежедневной жизненной потребностью людей. История, культура и общественные ценности нашли свое отображение в сельском хозяйстве. Данные принципы применимы к сельскому хозяйству в широком смысле слова и включают в себя методы, с помощью которых люди обрабатывают землю, добывают воду, ухаживают за растениями и животными с целью производства, переработки и распределения продуктов питания и других товаров. Они касаются способов взаимодействия людей с природными ландшафтами, друг с другом и способов, с помощью которых люди формируют наследие для будущих поколений.

Принципы органического сельского хозяйства служат для воодушевления органического движения во всем его разнообразии. Они формируют политику IFOAM, регулируют развитие программ и стандартов. Более того, при их разработке учитывались возможности повсеместного внедрения данных Принципов.

Органическое сельское хозяйство основывается на:

Принципе здоровья.
Принципе экологии.
Принципе справедливости.
Принципе заботы.

Каждый сформулированный принцип сопровождается последующим объяснением. Принципы должны использоваться как единое целое. Они закладывают этическую основу, воодушевляя людей на дальнейшие действия.

Принцип здоровья

Органическое сельское хозяйство должно поддерживать и улучшать состояние почвы, растений, животных, человека и планеты как единого и неделимого целого.

Принцип показывает, что здоровье индивидуума и общества не может существовать отдельно от здоровья экосистем – на здоровых почвах растут здоровые растения, которые поддерживают здоровье животных и людей.

Здоровье - это единство и целостность живых систем. Это не просто отсутствие болезней, это сохранение физического, психического, социального и экологического благополучия. Иммуитет, устойчивость и способность к восстановлению являются ключевыми характеристиками здоровья.

Цель органического сельского хозяйства как в фермерстве, переработке, распространении, так и в потреблении, - поддержка и улучшение здоровья экосистем и организмов от простейших, обитающих в почве, до человека. Органическое сельское хозяйство, в частности, подразумевает производство питательных высококачественных продуктов, которые способствуют как профилактике заболеваний, так и благополучию человека в целом. Согласно этому принципу, необходимо избегать использования удобрений, пестицидов, ветеринарных препаратов и пищевых добавок, которые могут иметь неблагоприятное влияние на здоровье.

Принцип экологии

Органическое сельское хозяйство должно основываться на принципах существования естественных экологических систем и циклов, оно должно работать внутри них, сосуществовать вместе с ними и поддерживать их.

Данный Принцип поощряет органическое сельское хозяйство как естественное земледелие, осуществляющееся среди живых экологических систем. Он утверждает, что производство основывается на экологических процессах и переработке. Здоровое питание и благополучие человека и его окружения достигаются через экологизацию среды производства. Например, для растений – это биологически активная почва, для животных – сельскохозяйственная экосистема, для рыбы и морских организмов – водная среда.

Принципы ведения органического земледелия, выпаса скота и использование природных систем в дикой природе с целью получения урожая должны соответствовать природным циклам и сохранять экологическое равновесие. Эти циклы универсальны, но характер их протекания зависит от места расположения. Управление органическим сельским хозяйством должно приспосабливаться к местным условиям, среде обитания, культуре и масштабам производства. Воздействие на окружающую среду должно уменьшаться за счет систем рециркуляции и повторного использования воды, переработки отходов и эффективного управления материалами и энергией с целью поддержки и улучшения экологии и сбережения природных ресурсов.

Органическое сельское хозяйство должно достигать экологического равновесия путем проектирования систем землепользования, создания естественной среды обитания для животных организмов и поддержания генетического и сельскохозяйственного разнообразия. Производители, переработчики, торговцы, потребители органических продуктов должны защищать и охранять окружающую среду, включая ландшафты, климат, среду обитания, биологическое разнообразие, воздух и воду.

Принцип справедливости

Органическое сельское хозяйство должно основываться на справедливом отношении к окружающей среде и живым организмам.

Справедливость характеризуется общими и понятными для всех, живущих на Земле, принципами объективности, уважения, соблюдения законов и ответственности как по отношению к людям, так и по отношению к другим живым существам.

Данный Принцип подчеркивает, что все вовлеченные в органическое сельское хозяйство должны придерживаться человеческих отношений, гарантирующих справедливость на всех уровнях и для всех вовлеченных в процесс производства сторон – фермеров, рабочих, переработчиков, распространителей, продавцов и потребителей. В идеале органическое сельское хозяйство стремится предоставить каждому, в него вовлеченному, высокий жизненный уровень, сделать его продовольственно независимым, снизить уровень бедности. Оно направлено на производство достаточного количества высококачественных пищевых и иных продуктов.

Согласно данному Принципу, животные содержатся в благоприятных условиях, которые соответствуют их физиологическим и психологическим потребностям.

Природные ресурсы, которые используются в производстве и потреблении, должны использоваться по принципу социальной и экологической справедливости и принимать во внимание интересы будущих поколений. Справедливость требует, чтобы системы производства, распределения и торговли были открытыми, равноправными и учитывали реальные экологические и социальные затраты.

Принцип заботы

Управление органическим сельским хозяйством должно носить предупредительный характер и вестись со всей ответственностью, защищая здоровье и благополучие нынешних и будущих поколений, а также окружающую среду.

Органическое сельское хозяйство - это живая и динамичная система, которая реагирует на внутренние и внешние условия и обстоятельства. Фермеры, практикующие методы органического сельского хозяйства, могут стремиться к повышению эффективности производства и его продуктивности, но не за счет здоровья и благополучия окружающей среды и живых существ. Поэтому новые технологии перед применением должны подвергаться тщательному анализу, а существующие методы ведения хозяйства следует постоянно пересматривать и обновлять. Принимая во внимание наше недостаточное знание о природе экосистем, при ведении сельского хозяйства необходимо соблюдать осторожность.

Согласно данному Принципу, осторожность и ответственность – ключевые аспекты при выборе методов управления, развития и технологий, применяемых в органическом земледелии. Необходимо проводить научные исследования, доказывающие, что органическое сельское хозяйство жизнеспособно, безопасно и экологично. Однако одних лишь научных знаний недостаточно. В этом деле не обойтись без практического опыта, накопленного поколениями мудрости, традиций и врожденных знаний, которые зачастую предлагают действенные, проверенные временем, решения. Органическое сельское хозяйство должно избегать значительных рисков путем применения экологически безвредных технологий и отказа от тех из них, последствия действий которых трудно предсказать, например, генной инженерии. Чтобы ничьи интересы не были задеты и ничьи потребности ущемлены, решения, принимаемые по методам ведения органического земледелия, должны быть открыты и понятны всем, участвующим в данном процессе.

II. ОБЩИЕ ЦЕЛИ И ТРЕБОВАНИЯ ОРГАНИЧЕСКИХ СТАНДАРТОВ (COROS) – ЕДИНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ IFOAM

Версия от 2011 года

*Одобрено на Генеральной Ассамблее IFOAM
путем электронного голосования в июле 2011 года*

Введение

Органическое земледелие – производственная система, которая улучшает экосистему, сохраняет плодородие почвы и защищает здоровье человека. Это практика ведения хозяйства, которая, принимая во внимание местные условия и, опираясь на экологические циклы, сохраняет биологическое разнообразие, используя, в большинстве своем, натуральные компоненты, а не компоненты, могущие принести вред окружающей среде. Органическое земледелие сочетает в себе традиционные методы ведения хозяйства, инновационные технологии и современные научно-технические разработки, которые благотворно сказываются на окружающей среде и, обеспечивая тесную взаимосвязь между всеми формами жизни, включенными в данную систему, гарантируют их благоприятное развитие. В дальнейшем эта система будет часто упоминаться в стандартах, описывающих процессы маркировки и свойства органической продукции. В результате работы как частных структур, так и государственных организаций, во всем мире разработано уже огромное количество стандартов, касающихся маркировки и защиты прав потребителей органической продукции. Проблема настоящего времени – нахождение методов и средств сведения воедино органических стандартов, чтобы развить и поддержать торговлю товарами органического производства.

Разработка

Общие цели и требования органических стандартов (COROS) подготовлены совместными усилиями Системы гарантий IFOAM (OGS) и проектом GOMA (Выход органической продукции на мировые рынки), разработанного представителями FAO, IFOAM и UNCTAD. Впервые концепция COROS была реализована Международной рабочей группой по согласованию и эквивалентности (ITF) в Приложении к Руководству по оценке Эквивалентности органических стандартов и технических инструкций (EquiTool) в 2008 году (см. www.goma-organic.org). Данный документ – после рассмотрения великого множества основополагающих стандартов и нормативных требований, разработанных во всем мире – был составлен на основе двух уже существующих стандартов, относящихся к органической продукции, – Базовых стандартов IFOAM и Кодекса Алиментариус.

Содержание и сфера применения

В COROS сформулированы общие цели, которых обычно стремятся достичь разработчики органических стандартов и нормативных требований, а также представлены детально описанные требования, относящиеся к возможностям достижения этих целей. COROS содержит только те требования, которые встречаются в органических стандартах и нормативных требованиях во всем мире. COROS включает требования, касающиеся общих вопросов руководства органическим производством, вопросов растениеводства и животноводства, пчеловодства, переработки, доставки и социальной справедливости. Положения по органическим водным культурам, текстильному производству и косметике не включены в COROS главным образом потому, что обозначенные области достаточно новы и еще не разработаны в большинстве органических стандартах и нормативных требованиях.

Цель

COROS предназначен для использования в качестве оценки эквивалентности органических стандартов и нормативных требований на международном уровне. Предполагается, что COROS, как приложение к Руководству EquiTool, разработанному

рабочей группой ITF, будет использоваться представителями органов власти и другими заинтересованными лицами в качестве шаблона для сравнения и оценки двух и более органических стандартов или нормативных требований. В рамках IFOAM Системы гарантий, он может служить в качестве IFOAM-образца единых требований к стандартам, эталона, на который ссылаются и с которым сравниваются другие стандарты и нормативные требования во всем мире, чтобы быть включенными в Собрание IFOAM-стандартов. Оценка всех стандартов на основе COROS будет производиться IFOAM согласно следующим, изложенным на сайте www.ifoam.org процедурам, а результатом данной оценки, доступной общественности, будет включение или не включение стандарта в Собрание IFOAM стандартов. Властным структурам рекомендуется использовать Собрание IFOAM стандартов в качестве основы для признания соответствия других органических стандартов и нормативных требований, регулирующих импорт. Таким образом, Собрание IFOAM стандартов предназначено для того, чтобы стать инструментом доброй воли, применяемым для достижения международных многосторонних соглашений по оценке стандартов как между правительствами, так и между частными организациями, разрабатывающими стандарты. Правительства также могут использовать оценку эквивалентности, предоставляемую IFOAM с помощью COROS, в качестве основы для облегчения принятия собственных односторонних или двусторонних решений по эквивалентности тех или иных стандартов.

Структура и функциональность COROS

Высокая степень функциональности COROS наглядно представлена в электронном отчете, содержащем три листа:

- Первый лист предлагается в качестве листа для ввода данных: требования COROS представлены в структуре, напоминающей структуру большинства классических органических стандартов. Для каждого требования человек или группа, выполняющая оценку, могут ввести соответствующий оцениваемому стандарту критерий и понять, является ли он эквивалентным, дополнительным (положительный вариант) или он отсутствует или представлен в неполном виде (отрицательный вариант). Форма для оценки содержит поле, где разработчик оцениваемого стандарта может объяснить, почему в его стандарте найдены (если найдены) несоответствия положениям COROS, и где эксперты по оценке могут оставить комментарии и принять (или отвергнуть) объяснения разработчиков стандартов.
- Все данные с первого листа автоматически попадают на второй, на котором происходит пересмотр результатов, полученных на первом листе, с точки зрения более широких перспектив и целей, которых можно достичь, соответствуя требованиям стандарта. Таким образом, на втором листе эксперту по оценке предоставляется возможность посмотреть на результаты оценки эквивалентности с «целенаправленной» точки зрения и определить, насколько оцениваемый стандарт согласуется с Общими целями, представленными в различных органических стандартах и нормативных требованиях.
- И, наконец, третий лист помогает экспертам по оценке подвести итоги, принять окончательное решение и оповестить о нем другие группы экспертов и общественность. Резюме должно содержать краткий обзор сильных и слабых сторон оцениваемого стандарта в сравнении с COROS.

Утверждение и поддержка COROS

Общественное обсуждение COROS прошло в конце 2010 - начале 2011 года. Все полученные комментарии были приняты во внимание, с одной стороны, перед

утверждением проекта GOMA и, с другой стороны, перед тем, как была созвана Генеральная Ассамблея IFOAM.

Первая редакция COROS будет опубликована IFOAM, FAO и UNCTAD после внесения изменений в Equitool (www.goma-organic.org) на основе IFOAM-норм версии 2011 года (www.ifoam.org/ogs). Документ будет находиться в свободном доступе. И хотя IFOAM должен использовать инструментарий, предоставляемый COROS, в соответствии с редакцией, органы власти и другие заинтересованные лица могут использовать его, приспособив под собственные нужды.

COROS отображает статус, который органические стандарты и нормативные требования занимали на момент его разработки (2010-2011 годы). Однако органические стандарты и нормативные требования продолжают развиваться, и положения, не включенные в стандарты 2010-2011 годов выпусков, через несколько лет могут превратиться в обычные требования. Поэтому COROS будет поддерживаться и, по мере необходимости, обновляться IFOAM в рамках Органической Системы гарантий. Пересмотр COROS будет произведен согласно с процедурной политикой IFOAM, касающейся внесения исправлений в нормы IFOAM (см. www.ifoam.org/ogs).

Основные цели и детальные требования COROS

Основные цели и детальные требования COROS:
1. Управление органическим производством – многолетняя система, основанная на принципах экологии
<i>1.1. Все системы управления фермерскими хозяйствами:</i>
Система управления органическим производством не предполагает переход из системы органического производства в систему неорганического и обратно.
<i>1.2. Система управления растениеводством:</i>
Система органического растениеводства улучшает агроэкосистему, сохраняет биоразнообразие, защищает биологическую активность почвы и повышает ее плодородие.
Неотъемлемой частью системы органического растениеводства являются разнообразные схемы посадки. Для многолетних растений система включает в себя также естественный растительный покров. Для однолетних культур она включает разнообразные методы севооборота, запашные культуры (зеленые удобрения), междурядную культивацию или другие разнообразные методы растениеводства, предназначенные для достижения необходимых целей.
В системе органического растениеводства используются только натуральные методы и средства борьбы с вредителями, сорняками и болезнями растений. Система включает (но не ограничивается) систему повышения плодородия почвы с учетом местных условий и сортов растений и обработки почвы, выбор подходящих сортов растений, повышение видового разнообразия и, в случае если требуются дополнительные меры, ограниченное использование химических средств защиты растений и регуляторов роста.
В рамках системы производятся растения, приспособленные к жизни на суше.
<i>1.3. Система управления животноводством:</i>
Система управления животноводством объединяет систему выращивания растений и содержания домашних животных на фермах или фермерских хозяйствах.
<i>1.4. Система содержания диких животных:</i>
Органическая система содержания животных предусматривает, что количество содержащихся в неволе диких животных не превышает количества оставшихся на свободе и никаким образом не угрожает нарушению баланса местной экосистемы.
Органические операторы собирают животных только внутри четко определенных на местности границ.
<i>1.5. Процесс перехода/конверсии к органическому производству:</i>
Система гарантий органического производства четко определяет, с какого момента начались и как долго применялись методы органического производства, прежде чем оператор стал производить органическую продукцию. Она может основываться на определенных условиях, требуемых для единовременного и/или синхронного перехода/конверсии земли и животных.
Система гарантий органического производства требует, чтобы до того момента, как посаженные культуры станут считаться органическим, прошло определенное время, необходимое для оздоровления почвы и образования устойчивой экосистемы.
- Минимальные временные периоды:
а) система вступает в силу как минимум через 1 год после посева для однолетних культур и через 1.5 года после

посева для многолетних культур;
б) в течение как минимум трех лет земля не обрабатывалась никакими другими продуктами помимо органических и разрешенных стандартами.
Система гарантий органического производства требует, чтобы животные, предназначенные для получения органических продуктов, воспитывались в данной системе с самого рождения или, если это невозможно, со времени самого раннего детства, определенного требованиями перехода/конверсии.
- Минимальные требования для продуктов переходного/конверсионного периода: молочная продукция – 90 дней, яйца и мясо домашней птицы – 42 дня, остальное мясо – 1 год, продукты пчеловодства – для замены воска требуется как минимум 1 год.
2. Плодородие почвы в условиях многолетней системы органического производства
2.1. Система управления плодородием почвы:
система органического растениеводства повышает плодородие почвы в первую очередь за счет применения навоза и других биоразлагаемых продуктов и/или азотификации.
система органического растениеводства использует только минеральные удобрения и только как дополнения к биологическим методам повышения плодородия почвы.
В органической системе растениеводства не используется натриевая (чилийская) селитра.
система органического растениеводства запрещает подготавливать землю к посеву путем выжигания.
3. Синтетические удобрения, причиняющие вред здоровью людей и окружающей среде, а также вредоносные химикаты не должны употребляться или же их употребление должно быть сведено к минимуму на всех стадиях органического производства
3.1. Растениеводство:
система органического растениеводства использует только такие вещества для повышения плодородия почвы, которые указаны в пункте (а) перечня настоящего стандарта. Подобные перечни основаны на критериях, принятых в международных органических стандартах.
система органического растениеводства не использует синтетические удобрения или удобрения, полученные химическими методами, например, суперфосфаты.
В качестве средства борьбы с вредителями, сорняками и болезнями растений система органического растениеводства использует только активные вещества, указанные в пункте (а) перечня настоящего стандарта. Подобные перечни основаны на критериях, принятых в международных органических стандартах.
система органического растениеводства гарантирует, что ко-формулянты, используемые для защиты органической продукции, не являются канцерогенами, мутагенами, тератогенами или нейротоксинами.
Если в системе органического растениеводства для удобрения культур, предназначенных в пищу человека, используются человеческие экскременты, то только после применения необходимых средств защиты от возможности заражения данных культур болезнетворными организмами.
3.2. Продукты животного производства
В рационе домашнего скота не содержатся следующие синтетические вещества: аминокислоты (включая изоляты), соединения азота (например, мочевина), стимуляторы роста, возбуждающие вещества, вещества, усиливающие аппетит, консерванты, красители или любые экстракты селективной сольвентной очистки.
Органическое животноводство обеспечивает животных витаминами и микроэлементами на основе натуральных компонентов, и только если они недоступны в живой природе.
Синтетические аллопатические ветеринарные препараты в качестве профилактических мер в органическом животноводстве не используются.
Органическое животноводство строго ограничивает применение антибиотиков и других аллопатических химических ветеринарных препаратов для лечения животных при заболевании и травмах. Подобное лечение проходит только под наблюдением квалифицированного персонала и в особо определенные временные периоды.
- Интервал между приемами подобных медикаментов должен превышать интервал, установленный законом, в два раза и составлять не менее 48 часов.
Когда ветеринарные препараты применяются к пчелам, после лечения необходимо выдержать установленный правилами период конверсии.
Дезинфекция ульев и сот при органическом пчеловодстве происходит только препаратами, указанными в пункте (а) перечня настоящего стандарта. Подобные перечни основаны на критериях, принятых в международных органических стандартах.
Использование синтетических химических репеллентов в органическом пчеловодстве запрещается.
Применение дыма в органическом пчеловодстве сведено к минимуму. Используются только натуральные курительные вещества.
3.3. Переработка
Для производства пищи и кормов в системе органической переработки используются только естественные природные методы.
В системе органической переработки используются только такие примеси, технологические добавки и другие вещества, которые обогащают органический продукт; любые экстракты используются, только если они указаны в пункте (а) перечня настоящего стандарта. Подобные перечни основаны на критериях, принятых в международных органических стандартах.

3.4. Загрязнение окружающей среды (касается всех вышеперечисленных систем)
В система управления органическим производством принимаются меры, помогающие избегать загрязнения окружающей среды (обычно меры включают в себя ограничение производства, очистку сельскохозяйственной техники, раздельную обработку различных видов культур, содержание в чистоте производственных помещений).
Риск загрязнения продукта при системе управления органической переработкой сводится к минимальному.
Система управления сбором диких растений гарантирует, что на площади сбора будет проведена должная обработка, и угроза окружающей среде не возникнет.
Система органического пчеловодства размещает ульи на органически обрабатываемых полях или диких/естественных территориях, расположенных с достаточным удалением от обычных полей и других источников загрязнения. Таким образом, риск загрязнения сводится к минимуму.
4. Загрязнение окружающей среды от производственной активности, а также загрязнение окружающей среды из-за работы производственных предприятий сведена к минимуму.
<i>4.1. Фермерское производство и пчеловодство:</i>
На территории фермы благодаря системе управления органическим производством поддерживается и улучшается биоразнообразие сельскохозяйственных и несельскохозяйственных культур.
Меры органического растениеводства способствуют предотвращению деградации земельных ресурсов (например, эрозии и засолонению почвы).
Методы управления плодородием предотвращают загрязнение окружающей среды, включая загрязнение земли и воды.
Система органического производства гарантирует рациональное использование водных ресурсов.
Система органического производства принимает меры для сохранения природных ресурсов, представляющих большую ценность.
Система органического производства ограничивает использование синтетических веществ и мульчи.
Система органического животноводства регулирует поголовье скота для обеспечения рационального использования земли и воды.
5. Непроверенные, вредные, использующие ненатуральные компоненты технологии не допускаются для использования в системе.
<i>5.1. Генетически модифицированные организмы</i>
На всех стадиях органического производства и переработки генетически модифицированные организмы и их производные(за исключением вакцин) не используются.
5.2. Облучение
В системе органического производства методы облучения (ионизирующего облучения) не используются.
5.3. Селекция
В органическом животноводстве используются только естественные методы селекции. Они включают в себя искусственное оплодотворение, но исключают трансплантацию эмбрионов и клонирование.
5.4. Нанотехнологии (данный аспект довольно широко освещен в органических стандартах, но мало представлен в нормативных требованиях)
Намеренно в системе органического производства нанотехнологии не используются (см. Таблицу 2, строку 76).
6. Ответственное отношение к животным
<i>6.1. Условия жизни</i>
Система органического животноводства гарантирует, что условия жизни животных (включая стойловое содержание): – позволяют им пребывать в спокойствии и безопасности; – не ограничивают их естественное поведение; – гарантируют им свободу передвижения; – гарантируют им всякий раз, когда позволяют погодные условия, свободное пребывание на пастбище, открытом воздухе или иных открытых пространствах, включая тень.
6.2. Изменение физических свойств животных
Обычно система органического животноводства не допускает изменений физической структуры животных. - Определенные исключения могут быть сделаны, когда одних только методов добросовестного ведения органического животноводства недостаточно, чтобы сохранить здоровье и психическое равновесие животного и/или оператора, или когда предъявляются определенные требования к качеству мяса. Изменение физических свойств животных производятся такими методами, которые сводят к минимуму страдания животных.
В системе органического пчеловодства подрезка крыльев пчелиной матки не производится.
<i>6.3. Селекция</i>
В органическом животноводстве используются только естественные методы селекции; все формы вмешательства человека в данный процесс исключены.
<i>6.4. Транспортировка и забой скота</i>
Транспортировка, переработка и забой скота при органическом животноводстве осуществляются способами, которые сводят к минимуму стресс и страдания животных. - Применять орудия, причиняющие животным страдания, такие как электропогонялка, транквилизаторы или

стимуляторы, запрещено.
Преднамеренное уничтожение пчел во время сбора меда в органическом пчеловодстве запрещено.
7. Здоровье скота сохраняется и поддерживается естественными способами.
<i>7.1. Питание</i>
<i>Производство продуктов животного происхождения</i>
Отъем молодняка в системе органического животноводства происходит на основе естественных для данного вида условиях.
Кормовой рацион при органическом животноводстве отвечает потребностям данного вида, например, включает доступ к грубым кормам для жвачных животных.
Жвачных животных в системе органического животноводства не кормят продуктами, изготовленными из забитых животных того же вида или любыми видами экскрементов, а также не кормят отходами, полученными от забоя скота.
<i>Пчеловодство:</i>
Органическое пчеловодство гарантирует, что методы заготовки меда обеспечивают достаточные запасы еды, необходимые для выживания колонии в период спячки.
В случае временной нехватки кормов органическое пчеловодство обеспечивает дополнительную подкормку на основе натуральных компонентов.
<i>7.2. Забота о здоровье</i>
<i>Производство продуктов животного происхождения</i>
В основе системы органического животноводства лежит принцип заботы о здоровье скота, который основывается на профилактических мерах (включая вакцинацию и лечение от паразитов только тогда, когда оно действительно необходимо), на применении натуральных лекарственных средств и методов лечения, и, наконец, если это неизбежно, на лечении аллопатическими химическими препаратами.
Система органического животноводства не предусматривает отказа от медикаментозного лечения, если возникает угроза жизни животного, даже если это может лишить его органического статуса.
<i>Пчеловодство:</i>
Органическое пчеловодство поддерживает здоровье и благополучие пчелиных семей в первую очередь благодаря хорошему управлению и соблюдению гигиены, и, если необходимо, с помощью фитотерапии и/или гомеопатического лечения и лишь потом с помощью веществ, указанных в пункте (а) перечня настоящего стандарта. Подобные перечни основаны на критериях, принятых в международных органических стандартах.
8. Органическая целостность поддерживается на всех стадиях производственной цепи
<i>8.1. Продукты растениеводства</i>
<i>Семена и посадочный материал</i>
В системе органического производства используются органические семена и органический посадочный материал, если таковой имеется в наличии.
По возможности в системе органического производства не используются семена и посадочный материал, подвергшийся химической обработке.
<i>Параллельное и раздельное выращивание</i>
В системе органического производства могут одновременно выращиваться как органические, так и неорганические растения (так называемое параллельное или раздельное выращивание), однако культуры органического происхождения отделены от культур неорганического происхождения при помощи барьеров, раздельного хранения и прочих производственных практик.
<i>8.2. Продукты животного происхождения</i>
Органическая система производства применяется на всех стадиях животноводства: от содержания животных до переработки продуктов животного происхождения и забоя скота.
Органическое животноводство ограничивает использование неорганических кормов. В условиях недоступности органических кормов, Система гарантий устанавливает определенные временные ограничения или интервалы перед тем, как начать использовать неорганические корма.
<i>8.3 Переработка</i>
Система органического производства предохраняет органические продукты от смешивания с продуктами неорганического происхождения в процессе переработки, упаковки и транспортировки.
В органическом производстве используются только продукты органического происхождения за исключением случаев, когда такие продукты являются недоступными.
В системе органической переработки один и тот же ингредиент никогда не используется одновременно и в органическом продукте, и в неорганическом.
Система органической переработки использует минералы (включая микроэлементы), витамины, незаменимые жирные аминокислоты и другие изолированные питательные вещества только тогда, когда их применение не запрещено законом или настоятельно рекомендуется в качестве добавок в пищевые продукты.
При системе органического производства применяются только те системы для очистки и дезинфекции поверхностей, оборудования и перерабатывающих мощностей, которые предотвращают загрязнение органических продуктов.

Система органической переработки для борьбы с вредителями вначале использует профилактические меры и лишь затем прибегает к использованию физических, механических, биологических методов и веществ, которые указаны в пункте (а) перечня настоящего стандарта. Подобные перечни основаны на критериях, принятых в международных органических стандартах. Там, где подобные действия не приносят желаемого результата, могут использоваться и другие вещества при условии, что они не вступают в контакт с органическими продуктами.
Система органической переработки ограничивает дезинфекцию и санитарную обработку веществами, которые могут вступать в контакт с органическими продуктами и веществами, указанными в пункте (а) перечня настоящего стандарта. Подобные перечни основаны на критериях, принятых в международных органических стандартах. Там, где подобные действия не приносят желаемого результата, могут использоваться и другие вещества при условии, что они не вступают в контакт с органическими продуктами.
Система органической переработки гарантирует, что тара, в которую упаковывают или в которой хранятся органические продукты, не загрязняет их.
9. Органическая целостность сохраняется на всех стадиях производства
Маркировка в полной мере раскрывает содержащиеся в продукте ингредиенты, как органической, так и неорганической природы.
Маркировка определяет лицо или компанию, несущую юридическую ответственность за качество продукта, и орган, который обеспечивает соответствие продукта действующим органическим стандартам.
Продукт может называться «органическим», только если он содержит не менее 95% органических ингредиентов (определяется по весу без учета воды и соли).
Продукт не может называться «органическим» или «созданным на основе органических компонентов» или описываться в похожих терминах, если содержит менее 70% органических ингредиентов (определяется по весу без учета воды и соли), хотя термин «органический» может использоваться в перечне для описания входящих в него ингредиентов.
В маркировке должны быть четко определены термины, использующиеся для органических продуктов конверсионного или схожего с ним периодов.
10. Наемные работники и рабочие имеют право на непредвзятое, уважительное отношение и справедливость, обладают равными возможностями и не подвергаются дискриминации.
<i>*** обычно подобные требования прописаны в стандартах частных организаций и редко – в государственных стандартах</i>
Органическое производство в странах, где социальное законодательство до конца не разработано или не исполняется, придерживаются в своей работе особой социальной политики. Такая политика осуществляется в соответствии с Декларацией Международной организации труда об Основополагающих принципах сферы труда и правах рабочих.
Органическое производство гарантирует наемным работникам и рабочим свободу собраний и коллективных действий.
В системе органического производства всем наемным работникам и рабочим гарантируются равные возможности и отсутствие дискриминации.
В системе органического производства не нарушаются права человека и обеспечиваются достойные условия работы.
Принудительный или подневольный труд в системе органического производства не используется.
Благополучию детей, вовлеченных в процесс органического производства, ничто не угрожает.

Информация для дополнительной оценки (в основном касается Цели 3):
Перечень веществ:
Сравните перечень одобренных веществ в стандарте с перечнями, представленными в международных стандартах. Списки совпадают? (Также посмотрите на списки разрешенных/запрещенных веществ в других стандартах).
Критерии для оценки перечня веществ:
Сравните прописанные в стандарте критерии, требуемые для включения веществ в перечень, с критериями, представленными в COROS (также это могут быть критерии разработчиков стандарта или международные критерии). Они совпадают?

Определения

Добавка – вещество, добавляемое в производимый продукт в технологических целях, которое становится неотъемлемой частью конечного продукта и/или влияет на его характеристики.

Биоразнообразие - многообразие форм жизни и типов экосистем на Земле. Включает в себя генетическое разнообразие (т.е. разнообразие, представленное в пределах одного вида), видовое разнообразие (т.е. количество и разнообразие пород и видов) и разнообразие экосистем (общее количество типов экосистем).

Селекция – отбор растений или животных для воспроизведения и/или дальнейшего развития желаемых характеристик в следующих поколениях.

Сертификация - процедура, посредством которой оператор или группа операторов получает письменное, скрепленное печатью свидетельство о том, что после тщательно произведенной оценки было признано, что оператор производит указанную продукцию в соответствии с определенными требованиями или в соответствии со стандартом.

Загрязнение окружающей среды – контакт органических сельскохозяйственных культур, животных, земли или продуктов с любым веществом, которое может поставить под угрозу их органическую целостность.

Конверсия – время, требуемое для перехода от неорганического производства к органическому.

Севооборот – практика выбора видов и сортов годичных и/или двухгодичных сельскохозяйственных культур для выращивания их на определенном поле в определенный промежуток времени или для использования их в борьбе с сорняками, вредителями и болезнями растений и для сохранения или улучшения плодородия почвы и ее биологической активности.

Производные ГМО – вещества, которые произведены как ГМО или получены из ГМО. Один шаг отделяет вещество от его источника. «Получено из ГМО» означает, что вещество полностью или частично состоит из ГМО. «Произведено ГМО» означает, что вещество обладает таким же метаболизмом, что и ГМО.

Дезинфекция – с помощью физических или химических методов снижение количества потенциально опасных микроорганизмов в окружающей среде до уровня, который не ставит под угрозу безопасность или пригодность пищевых продуктов.

Земельный участок - общая площадь земельного участка, находящегося под контролем одного фермера или фермерского коллектива и включающего в себя все виды сельскохозяйственной деятельности или сельскохозяйственные постройки. Ферма может состоять из одного или нескольких сельскохозяйственных блоков.

Генная инженерия - генная инженерия представляет собой набор методов из области молекулярной биологии (таких, как рекомбинация ДНК), при помощи которых генетический материал растений, животных, микроорганизмов, клеток и других биологических единиц изменяется таким образом или с таким результатом, который не может быть достигнут методами естественного спаривания и размножения или методами естественной рекомбинации. Методы генной инженерии включают, но не

ограничиваются: рекомбинантной ДНК, клеточными слияниями, микро- и макро-инъекциями, инкапсуляцией. Организмы генной инженерии не включают в себя организмы, которые являются результатом применения таких методов, как конъюгация, трансдукция и природная гибридизация.

Генетически модифицированный организм (ГМО) – растение, животное или микроб, преобразованный методами генной инженерии.

Зеленое удобрение - культура, которая выращивается, а затем высаживается в почву с целью

улучшения состояния почвы, предотвращения эрозии и потери питательных веществ, для сохранения и накопления питательных веществ растений, для поддержания баланса органических веществ почвы. Зеленые удобрения могут включать дикорастущие культуры, различные виды растений или сорняков.

Естественная среда обитания – место естественного обитания растений или животных. Также используется для обозначения вида среды обитания, например, океана, моря, реки, леса, луга.

Природные ресурсы, представляющие большую ценность - районы, признанные как имеющие важное значение в связи с их экологической, социально-экономической ценностью и/или из-за богатого биоразнообразия или выдающегося ландшафта.

Гомеопатическое лечение - способ лечения болезней, основанный на применении медицинских средств, подготовленных с помощью разведения вещества, которое, данное в высокой концентрации, вызывает у здоровых испытуемых симптомы, аналогичные самой болезни.

Ингредиент – любые вещества, включая пищевые добавки, используемые в производстве или процессе подготовки продукта и присутствующие в конечном продукте, хотя, возможно, в измененном виде.

Облучение – технологии, использующие высокоэнергетический выброс радио-нуклеотидов,

которые в целях контроля над загрязнителями, имеющими микробную структуру, патогенными микроорганизмами, паразитами и вредителями продуктов (в основном продуктов питания), способны изменить молекулярную структуру продукта, сохраняя при этом качественную ценность продукта или подавляя его физиологические свойства, такие как прорастание или созревание. (Данные технологии также носят название ионизирующего облучения, хотя определение данного термина в текстах технического и юридического характера текстах может отличаться). Облучение не включает низкоуровневые источники радиации, такие как использование рентгеновских лучей для обнаружения инородных тел.

Нanomатериалы – вещества, намеренно созданные, разработанные и произведенные человеком в «нанодиапазоне» (около 1-300 нм), специфические свойства или состав (например, форма, свойства поверхности, химические свойства) которых раскрываются только в данном «нанодиапазоне». Побочные частицы размера «нанодиапазона», полученные традиционными методами обработки, такими как гомогенизация, гидратация, ксантогенирование, замораживание и случайно возникшие частицы «нанодиапазона» естественного происхождения, не подпадают под данное определение.

Оператор - в данном документе – это частное предприятие или юридическое лицо, занимающееся производством, переработкой или обработкой сельскохозяйственной продукции.

Органический продукт - продукт, который был произведен, обработан или переработан в соответствии с требованиями органического стандарта.

Параллельное производство - ситуация, когда один и тот же оператор производит визуально неотличимые продукты как в системе органического, так и в системе неорганического производства. Ситуация, когда два неразличимых продукта производятся в системе с «органическим» производством и в системе «конверсии», также может быть названа параллельным производством.

Переработка - процессы переработки, обработки, транспортировки или упаковки собранных сельскохозяйственных или дикорастущих продуктов.

Технологическая добавка - любое вещество, которое в не входит в естественный состав продукта, используемое при обработке продукта для достижения определенных технологических целей. Обработка может включать в себя фильтрацию вспомогательными веществами.

Ограничения – предельные, налагаемые на условия производства, в границах которых данное производство имеет право развиваться.

Санитарная обработка - любое лечение, которое является эффективным в уничтожении или существенном сокращении количества вегетативных клеток микроорганизмов, которые угрожают здоровью человека, или других нежелательных микроорганизмов.

Раздельное производство – обычные процессы селекции, переработки или обработки продукции, происходящие у одного и того же производителя в условия органического производства или производства в период конверсии.

Синтетический продукт - вещество, полученное или изготовленное химическим путем или с помощью процесса, который изменяет химические свойства вещества, извлеченного из натуральных растительных или животных компонентов или источников минерального происхождения. Вещества, полученные в результате естественных биологических процессов, не считаются синтетическими.

Стандарты - нормы, определяющие методы производства и обработка продукта. В данном документе стандарты используются для описания методов органического производства.

Устойчивое развитие - использование ресурсов таким образом, чтобы ресурсы не были безвозвратно исчерпаны или испорчены, поэтому ресурсы не должны расходоваться быстрее, чем они могут быть восстановлены.

КРИТЕРИИ для веществ, используемых в системе органического производства и переработки

Данные критерии - основные критерии, помогающие адекватно оценить списки веществ, которые, несмотря на их различие, должны оцениваться, исходя из установленных критериев. В основе данных критериев обобщенные критерии, представленные в двух международных стандартах: Стандартах IFOAM и Руководящих принципах органического производства Кодекса Алиментариус.

Законотворческие организации должны как минимум использовать нижеследующие критерии для оценки веществ, которые они намереваются включить в свои стандарты.

Общие критерии

Все вещества, используемые в системе органического производства, должны соответствовать следующим критериям:

- i) использование вещества отвечает требованиям и целям органического земледелия;
- ii) использование данного вещества необходимо/жизненно важно для планируемых работ;
- iii) альтернатив данным веществам нет в достаточном количестве и/или их нет соответствующего качества;
- iv) производство, использование и утилизация данного вещества не приводят к пагубным последствиям для окружающей среды;
- v) по сравнению с альтернативами данное вещество имеет наименьшее негативное влияние на здоровье человека и животных или на окружающую среду;
- vi) * покупателя не вводят в заблуждение относительно природы и качества данного вещества;
- vii) * уделяется внимание тому, какое социальное и экономическое влияние оказывает производство и использование данного вещества.

** обычно используется в частном секторе для сравнения веществ*

Кроме того, при оценке необходимо обращать внимание на следующие критерии:

- а) вещество используется для удобрения и/или улучшения качества почвы, если:
 - оно крайне важно для сохранения или улучшения плодородия почвы или для удовлетворения особых потребностей сельскохозяйственных культур в питательных веществах или для поддержания биологической активности почвы и выполнения целей севооборота, которые не могут быть достигнуты другими органическими методами ведения сельского хозяйства;
 - ингредиенты данного вещества имеют биологическое или минеральное происхождение и, возможно, подверглись следующим процессам: физическому (например, механическому, тепловому), ферментативному, микробному (например, подвергались процессу приготовления компоста, ферментации);
 - синтетические вещества, идентичные натуральным веществам, которых нет в достаточном количестве и/или их нет соответствующего качества, могут быть разрешены к использованию при условии их соответствия всем требованиям стандарта;
 - их использование не имеет пагубного воздействия на баланс почвенной экосистемы или на физические характеристики почвы, а также качество воды и воздуха;

- их использование может ограничиваться конкретными условиями, конкретными регионами или конкретными товарами.

б) если они используются для защиты растений, регуляции их роста, борьбы с сорняками:

- они должны быть жизненно необходимы для борьбы с вредителями или конкретными заболеваниями; их нечем заменить, так как другие биологические, физические или растениеводческие альтернативы отсутствуют и/или другие методы воздействия, соответствующие требованиям стандарта, оказываются неэффективными;

- при их использовании учитывается потенциальное вредное воздействие (по сравнению с их альтернативными вариантами) на окружающую среду, экологию (в частности, организмы, не являющиеся объектом), на здоровье потребителей, скота, организмов, населяющих водоемы, и пчел;

- ингредиенты вещества имеют биологическое или минеральное происхождение и могут подвергаться следующим процессам: физическому (например, механическому, термическому), ферментному, микробному (например, приготовление компоста, ферментация);

- *синтетические вещества могут использоваться в исключительных случаях, например, в ловушках и разбрасывателях, либо в случаях, когда данные вещества напрямую не влияют на процесс изготовления продукта, либо в случаях, когда альтернатива данным веществам не встречается в природе, при условии, что данные вещества удовлетворяют всем требованиям стандарта;*

- их использование может ограничиваться конкретными условиями, конкретными регионами или конкретными товарами;

с) вещества используются в качестве пищевых и/или технологических добавок для приготовления или сохранения пищевых продуктов, если:

- их применение допускается в том случае, если становится очевидным, что без их использования невозможно:

- *эти вещества встречаются в природе и могут подвергаться механическим/физическим процессам (например, экстракции, образованию осадка), биологическим/ферментативным процессам и микробным процессам (например, ферментация);*

- *синтетические вещества, идентичные натуральным веществам, которых нет в достаточном количестве и/или их нет соответствующего качества, могут быть разрешены к использованию при условии их соответствия всем требованиям стандарта.*

**III. IFOAM СТАНДАРТ ДЛЯ СИСТЕМЫ ОРГАНИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА
И ПЕРЕРАБОТКИ**

Версия 1.0.

*Одобрено на Генеральной Ассамблее IFOAM
путем электронного голосования в августе 2012 года*

РАЗДЕЛ А — ОСНОВНОЙ

Сфера деятельности IFOAM-стандарта

Органическое сельское хозяйство (которое также можно назвать «биологическим» или «экологическим» землепользованием или подобрать какой-либо иной эквивалентным данному понятию термин (в других языках)) — это единая система, основанная на таком методе производства, в результате которого сохраняется равновесие экосистемы, производятся безопасные, полезные для здоровья продукты питания, животные содержатся в хороших условиях и процветает социальная справедливость. Таким образом, органическое землепользование больше, чем просто система производства, потребляющая и производящая определенные продукты. IFOAM определяет систему органического сельского хозяйства как «систему производства, которая сохраняет плодородие почвы, экосистему и здоровье людей. В основе работы этой системы — экологические процессы, биоразнообразие, природные циклы, а не методы, негативно влияющие на окружающую среду. Органическое сельское хозяйство совмещает традиционные методы ведения производства, инновационные технологии и научные разработки, содействующие окружающей среде, способствующие установлению дружеских и справедливых отношений между участниками производства и улучшающие качество жизни участников».

IFOAM стандарт (IS) — повсеместно применяемый органический стандарт, разработанный IFOAM. Он представляет собой добротную, применяемую на практике версию Требований IFOAM стандартов (Общие цели и требования для органических стандартов) и, следовательно, принадлежит к Собранию IFOAM-стандартов. Ассоциация IFOAM осознает важность приведения всех, по возможности, международных стандартов к единым правилам и требованиям, однако она также понимает необходимость существования органических стандартов на региональных уровнях. IFOAM-стандарт — это стандарт, готовый к немедленному употреблению, он может быть взят на вооружение теми, кто желает воспользоваться уже разработанными третьей стороной стандартами, поддержать их, понять преимущества совместной работы (когда работу можно разделить между несколькими людьми) и преимущества создания синергетической (взаимосвязанной) системы стандартов международного уровня. IFOAM стандарт разработан в таком ключе, что его можно использовать для сертификации третьей стороной, для участия в Системе гарантий (PGS), для вступления в Общество поддержки сельского хозяйства (CSA) или даже для процедуры самопризнания, удобной для тех производителей, которые желают следовать в своей деятельности нормам, указанным в стандарте.

В стандарте IFOAM содержатся положения, разработанные для регионов; они описывают исключения из правил, допустимые для тех или иных местностей. Эти исключения — дарованное оператору разрешение не соблюдать требования стандарта. Данные исключения (или отступления от правил) рассматриваются как нормы, одобренные контролирующим органом (см. определение контролирующего органа). Исключения должны быть четко сформулированы и обоснованы на базе критериев и даны только на ограниченное время. Что же касается сертификации третьей стороной, то исключения (особенно исключения, упомянутые в программе аккредитации IFOAM) должны утверждаться органом по сертификации и, прежде чем данные исключения будут применены на практике, они должны быть одобрены органом по сертификации. Согласно схеме, разработанной Системой гарантий (PGS), решение по разрешению исключений должно быть принято на должном уровне в рамках разработанной схемы принятия

решений, обычно этот уровень соответствует уровню организации, обладающей правом выносить и признавать действительными решения по сертификации. Согласно потребителско-ориентированной схеме, разработанной CSA, предполагается, что производитель подает запрос о разрешении воспользоваться исключениями из правил, основываясь на требованиях потребителя его продукции.

IFOAM стандарт охватывает обширную область системы органического управление, растениеводства (включая селекцию растений), животноводства (в том числе пчеловодства), водных культур, систему сбора дикорастущих растений и содержания диких животных, систему обработки и переработки, маркировки и социальной справедливости.

IFOAM стандарт дополняет все другие соответствующие законодательные требования.

Аккредитация IFOAM и международное признание

IFOAM стандарт и требования к аккредитации IFOAM (IAR) используются Международной Ассоциацией по Органической Аккредитации (IOAS) в рамках аккредитационной системы IFOAM, разработанной для органических органов по сертификации. IOAS оценивает стандарты, используемые в работе органа по сертификации, сравнивая их со стандартами IFOAM на соответствие работы органа по сертификации требованиям IFOAM аккредитации.

Все требования IFOAM стандарта, относящиеся к сертификации фермерского хозяйства или органического производства, должны быть выполнены органом по сертификации, чтобы получить звание Органа по Сертификации, Аккредитованного IFOAM (ACBs). Другими словами, органы по сертификации, желающие получить аккредитацию IFOAM, должны либо руководствоваться IFOAM стандартом, либо стандартом, соответствующим стандарту IFOAM.

IFOAM стандарт также может быть использован (за плату) в работе не аккредитованных органов по сертификации и организациями, пользующимися стандартами для привлечения внимания IFOAM к их стандартообразующей деятельности. Кроме того, органы власти и другие разработчики стандартов могут (и должны) использовать IFOAM стандарт как образец для разработки собственных стандартов и нормативных требований.

Структура

Требования, изложенные в IFOAM стандарте, изложены в соответствии с описанной ниже структурой:

1. Определения.
2. Органические экосистемы.
3. Основные требования к Растениеводству и Животноводству.
4. Растениеводство.
5. Животноводство.
6. Требования для водных культур.
7. Обработка и переработка.
8. Маркировка.
9. Социальная справедливость.

Каждый раздел содержит подразделы, которые организованы в соответствии с одной и той же структурой: вначале приводится основной принцип, описываемый в данном разделе, затем следует описание требований, которым должны соответствовать операторы. Данные требования — минимальные необходимые условия, которые должен выполнять оператор, чтобы получить органик-сертификат. Прежде чем оператору будет присвоен статус «органического», он должен выполнить все предписываемые требования стандарта, применимые к его фермерскому хозяйству или производству.

Технические термины поясняются в следующем разделе.

РАЗДЕЛ В — ОПРЕДЕЛЕНИЯ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ ПРАВИЛА, РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Добавки – вещества и другие субстраты, которые могут быть добавлены в пищевой продукт или продукт иного происхождения для сохранения качественных характеристик данного продукта, его состава, цвета, вкуса, запаха и других специфических особенностей (полное определение дано в Кодексе Алиментариус).

Аминокислотный изолят – вещество на основе аминокислот (таких как, например, метионин, лизин, треонин), которое было извлечено или получено из исходного материала (например, сои, растения и т.д.) в более чистом виде.

Водная культура (аквакультура) – организация системы управления и производства водных растений и животных, обитающих в свежей, солоноватой или соленой воде в ограниченной (огороженной) среде.

Аюрведа – традиционная система индийской ведической медицины.

Биоразнообразие - многообразие форм жизни и типов экосистем на Земле. Включает в себя генетическое разнообразие (т.е. разнообразие, представленное в пределах одного вида), видовое разнообразие (т.е. количество и разнообразие пород и видов) и разнообразие экосистем (общее количество типов экосистем).

Селекция – отбор растений или животных для воспроизведения и/или дальнейшего развития желаемых характеристик в следующих поколениях.

Санитарная зона - четко определенные и хорошо различимые границы местности, окружающей место органического производства, созданные, чтобы ограничить контакт с нежелательными веществами и организмами, поступающими из граничащих с производством районов.

Орган по сертификации – орган – в отличие от организаций, применяющих и разрабатывающих стандарты и организаций, проводящих инспекционный контроль, - который проводит (выдает) сертификацию.

Компост – разложившийся органический материал, используемый в сельском хозяйстве в качестве удобрения для повышения плодородия почвы, произведенный совместными усилиями, которые длились некоторое время, микробов, беспозвоночных организмов, при влиянии температуры и других стихийных факторов (например, количества содержания влаги, процесса аэрации). Как показывает практика, компостированный материал не содержит какое-либо существенное количество органического субстрата, из которого данный компостированный материал был получен.

Загрязнение – контакт органических сельскохозяйственных культур или земли с веществом, запрещенным к употреблению в системах ведения органического производства или переработки.

Контролирующая организация – независимая компания третьей стороны, которая проводит независимую экспертизу органического статуса оператора. В роли

контролирующей организации могут выступать органы по сертификации, правительственные компетентные органы, члены Системы гарантий, различные ассоциации и сообщества, поддерживающие программы развития сельского хозяйства.

Обычный - означает любой материал, методы производства или переработки, не являющиеся органическими или не находящимися в состоянии перехода от неорганического метода землепользования к органическому.

Конверсия – время, необходимое для перехода от неорганического производства к органическому.

Севооборот – практика выбора видов и сортов годичных и/или двухгодичных сельскохозяйственных культур для выращивания их на определенном поле в определенный промежуток времени или для использования их в борьбе с сорняками, вредителями и болезнями растений и для сохранения или улучшения плодородия почвы и ее биологической активности.

Культура – микроорганизмы, ткани, элементы, произрастающие в питательной среде или на субстрате.

Первичные микроорганизмы – определенное растение, животное или микроб, который производит определенный продукт или компонент или порождает побочный организм, производящий такой продукт или ингредиент

Дезинфекция – с помощью физических или химических методов снижение количества потенциально опасных микроорганизмов в окружающей среде до уровня, который не ставит под угрозу безопасность или пригодность пищевых продуктов.

Земельный участок - общая площадь земельного участка, находящегося под контролем одного фермера или фермерского коллектива и включающего в себя все виды сельскохозяйственной деятельности или сельскохозяйственные постройки.

Генетическое разнообразие – разнообразие живых организмов, населяющих сельскохозяйственные, лесные или водные экосистемы; включает внутривидовое и межвидовое разнообразие.

Генная инженерия - генная инженерия представляет собой набор методов из области молекулярной биологии (таких, как рекомбинация ДНК), при помощи которых генетический материал растений, животных, микроорганизмов, клеток и других биологических единиц изменяется таким образом или с таким результатом, который не может быть достигнут методами естественного спаривания и размножения или методами естественной рекомбинации. Методы генной инженерии включают, но не ограничиваются: рекомбинантной ДНК, клеточными слияниями, микро- и макро-инъекциями, инкапсуляцией. Организмы генной инженерии не включают в себя организмы, которые являются результатом применения таких методов, как конъюгация, трансдукция и природная гибридизация.

Генетически модифицированный организм (ГМО) – растение, животное или микроб, преобразованный методами генной инженерии.

Генофонд – генетический материал реальной или потенциальной ценности.

Зеленое удобрение - культура, которая выращивается, а затем высаживается в почву с целью улучшения состояния почвы. Зеленые удобрения могут включать дикорастущие культуры, различные виды растений или сорняков.

Естественная среда обитания – место естественного обитания растений или животных, либо место проживания некоторого вида. Также используется для обозначения вида среды обитания, например, океана, моря, реки, леса, луга.

Природные ресурсы, представляющие большую ценность - районы, признанные как имеющие важное значение в связи с их экологической, социально-экономической ценностью и/или из-за богатого биоразнообразия или выдающегося ландшафта.

Гомеопатическое лечение - способ лечения болезней, основанный на применении медицинских средств, подготовленных с помощью разведения вещества, которое, данное в высокой концентрации, вызывает у здоровых испытуемых симптомы, аналогичные самой болезни.

Гидропонная система - системы растениеводства в инертных средах и/или система водоснабжения с использованием диссоциированных питательных веществ (в виде суспензии или раствора) в качестве главного источника питательных веществ. Выращивание культур только в воде гидропонной системой не считается.

Ингредиент – любые вещества, включая пищевые добавки, используемые в производстве или процессе подготовки продукта и присутствующие в конечном продукте, хотя, возможно, в измененном виде.

Облучение (радиоактивное/ионизирующее излучение) – высокоэнергетический выброс радио-нуклеотидов, которые, в целях контроля над загрязнителями, имеющими микробную структуру, патогенными микроорганизмами, паразитами и вредителями продуктов, способны изменить молекулярную структуру продукта, сохраняя при этом качественную ценность продукта или подавляя его физиологические свойства, такие как прорастание или созревание. Облучение также используется в целях стимулирования мутаций в области селекции и размножения.

Маркировка - написанный, напечатанный или иной графический материал, который присутствует на логотипе, сопровождающем пищевой продукт, или расположен рядом с логотипом пищевого продукта.

Системы безземельного животноводства - системы, в которых оператор, имеющий скот, не управляет сельскохозяйственными угодьями и/или не заключает долгосрочное соглашение о сотрудничестве с другим оператором, управляющим органическими сельскохозяйственными землями, ни для обеспечения выгула скота (пастбища), ни для поставок кормов или утилизации навоза и прочих отходов жизнедеятельности.

Навоз – экскременты животных, которые могут быть смешаны с пометом.

Среды (мн.) или среды (ед.) – вещество, в котором существует организм, ткань или элемент, который включает в себя питательную среду.

Семенное размножение - увеличение запаса семян или растительных материалов с целью увеличения посадочного материала для будущей посадки.

Наноматериалы – вещества, намеренно созданные, разработанные и произведенные человеком в «нанодиапазоне» (около 1-300 нм), специфические свойства или состав (например, форма, свойства поверхности, химические свойства) которых раскрываются только в данном «нанодиапазоне». Побочные частицы размера «нанодиапазона», полученные традиционными методами обработки, такими как гомогенизация, гидратация, ксантогенирование, замораживание, и случайно возникшие частицы «нанодиапазона» естественного происхождения не подпадают под данное определение.

Оператор - частное предприятие или юридическое лицо, ответственное за то, чтобы его продукция соответствовала требованиям органического стандарта.

Производные ГМО – вещества, которые произведены как ГМО или получены из ГМО. Один шаг отделяет вещество от его источника. «Получено из ГМО» означает, что вещество полностью или частично состоит из ГМО. «Произведено ГМО» означает, что вещество обладает таким же метаболизмом, что и ГМО.

Органическое сельское хозяйство — органическое сельское хозяйство — это производственная система, которая улучшает экосистему, сохраняет плодородие почвы и защищает здоровье человека. Это практика ведения хозяйства, которая, принимая во внимание местные условия и, опираясь на экологические циклы, сохраняется биологическое разнообразие, используя, в большинстве своем, натуральные компоненты, а не компоненты, могущие принести вред окружающей среде. Органическое земледелие сочетает в себе традиционные методы ведения хозяйства, инновационные технологии и современные научно-технические разработки, которые благотворно сказываются на окружающей среде и, обеспечивая тесную взаимосвязь между всеми формами жизни, включенными в данную систему, поддерживают и обеспечивают их благоприятное развитие.

Органический продукт - продукт, который был произведен, обработан или переработан в соответствии с требованиями органического стандарта.

Органические семена и посадочный материал - семена и посадочный материал, которые произведены в соответствии с требованиями системы органического производства.

Параллельное производство - ситуация, когда один и тот же производитель производит визуально неотличимые продукты как в системе органического, так и в системе неорганического производства. Ситуация, когда два неразличимых продукта производятся в системе с «органическим» производством и в системе «конверсии», также может быть названа параллельным производством. Параллельное производство – частный случай раздельного производства.

Технологическая добавка - любое вещество или материал, исключая средства производства и приборы, которые не входят сами по себе в естественный состав продукта, а намеренно используются при обработке сырья, производстве продукта или его ингредиентов для того, чтобы во время обработки или переработки продукта были достигнуты определенные технологические цели, в результате достижения которых в конечном продукте могут непреднамеренно, но неизбежно присутствовать остаточные и

производные элементы данных веществ или материалов. Обработка включает фильтрацию вспомогательными веществами.

Размножение - размножение растений методами полового (т. е. семенами) и бесполого (т. е. черенками, корневыми отрезками) размножения.

Сорный (о растениях) — растущий в запущенных местах, на пустырях, вдоль дорог или среди отбросов.

Санитарная обработка — проведение надлежащих действий по очищению продукта или контактирующих с продуктом поверхностей, которые эффективно уничтожают или существенно уменьшают количество вегетативных клеток микроорганизмов, с которыми ведется борьба в рамках общественного здравоохранения, и другие нежелательные микроорганизмы, но без ущерба для продукта или его безопасности для потребителя.

Плодородие почвы — потенциальная способность почвы обеспечивать необходимыми питательными веществами произрастающие на ней растения.

Здоровье почвы – это продолжительная способность почвы функционировать в качестве жизненно важной биологической системы в рамках экосистемы и границ землепользования для поддержания биологической продуктивности, качества воздушной и водной среды, а также ее способность содействовать поддержанию здоровья растений, животных и человека. Здоровье почвы – это способность почвы вести себя в соответствии со своим потенциалом и меняться с течением времени из-за вмешательства человека или в связи с необычными природными явлениями.

Качество почвы - качество почвы - функциональная способность почвы в пределах экосистемы и границ землепользования поддерживать биологическую продуктивность и качество окружающей среды и содействовать здоровой среде обитания для растений, животных и человека. Качество почвы зависит от ее физических и химических свойств, многие из которых, в свою очередь, зависят от работы органических веществ, содержащихся в почве и влияющих на способность почвы выращивать зерновые виды, а также от экологических функций, в том числе от отсутствия загрязняющих веществ.

Раздельное производство – случаи, когда только часть фермы или производства сертифицированы как органические. Остальная часть производства может быть (а) неорганической, (б) находиться в процессе перехода. См. также параллельное производство.

Субстрат — вещество, на котором произрастает организм и на котором он живет.

Синтетический продукт - вещество, полученное или изготовленное химическим путем или

с помощью процесса, который изменяет химические свойства вещества, извлеченного из натуральных растительных или животных компонентов или источников минерального происхождения. Вещества, полученные в результате естественных биологических процессов, не считаются синтетическими.

2. ОРГАНИЧЕСКИЕ ЭКОСИСТЕМЫ

2.1. Управление экосистемой

Основной принцип

Органическое сельское хозяйство улучшает качество экосистем.

Требования

2.1.1. Операторы должны разрабатывать и вводить меры по поддержанию и улучшению природного ландшафта и повышению качества биологического разнообразия путем поддержания на фермах естественной среды обитания для диких животных или создания естественной среды обитания диких животных там, где ее нет. Подобная среда обитания может включать, но не ограничиваться:

- a.** обширные пастбища, такие как вересковые пустоши, тростниковые земли или суходол;
- b.** в целом все районы, которые не участвуют в ротации земель и не сильно унавожены: обширные пастбища, луга, обширные сенокосные поля и сады, живые изгороди, зеленые естественные ограждения, границы, отделяющие сельское хозяйство от лесных угодий, группы деревьев и/или кустарников, а также леса и низкорослая растительность;
- c.** экологически чистые залежные или пахотные земли;
- d.** экологически диверсифицированные (обширные) поля;
- e.** водные артерии, бассейны, ручьи, канавы, поймы, заболоченные земли, болота и другие богатые водными ресурсами территории, которые не используются для интенсивного земледелия и производства водных культур;
- f.** районы с сорной растительностью;
- g.** заповедные зоны, обеспечивающие связь с естественной средой обитания.

2.1.2 Зачистка или уничтожение природных ресурсов, представляющих большую ценность, запрещена.

Фермерские хозяйства, которые не более 5 лет назад были обустроены на местах зачистки природных ресурсов, представляющих большую ценность, признаются не соответствующими данному стандарту.

2.2 Сохранение почв и воды

Основной принцип

Органические методы ведения сельского хозяйства сохраняют и повышают качество почвы, поддерживают качество воды, используя ее эффективно и ответственно.

Требования

2.2.1 Операторы должны принимать определенные меры для предотвращения эрозии и уменьшения потери верхнего слоя почвы.

Такие методы могут включать, но не ограничиваться: сведением к минимуму методов обработки почвы, контурного вспахивания, подбором культур, поддержанием растительного покрова почвы и другими управленческими мерами, сохраняющими качество почвы.

2.2.2 Подготовка земли путем сжигания растительности или растительных остатков запрещена.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Исключения могут быть сделаны в тех случаях, когда сжигание используется для подавления распространения болезней, активизирования процессов прорастания семян, удаления непереработанных остатков или в других подобных исключительных случаях.

2.2.3 Операторы должны возвращать питательные вещества, органические вещества и другие ресурсы, извлеченные из почвы при уборке урожая, средствами рециклинга, регенерации и добавления органических и питательных веществ в почву.

2.2.4 Плотность поголовья скота и выпаса скота не должны ухудшать землю или загрязнять водные ресурсы. Данное правило также относится к производствам, использующим навоз и подобные ему элементы.

2.2.5 Операторы должны предотвращать или устранять засоление почвы и воды там, где возникает подобная опасность.

2.2.6 Операторам запрещено истощать и чрезмерно использовать водные ресурсы, они должны стремиться к сохранению качества воды. Они должны, по возможности, перерабатывать дождевую воду и контролировать забор воды.

2.3. Недопустимые технологии

Основной принцип

В основе органического земледелия лежит принцип экологической предосторожности, согласно которому следует избегать серьезного риска в применении технологий и отказываться от тех из них, применение которых может привести к непредсказуемым последствиям.

Требования

2.3.1 Намеренное использование или допущенное по неосторожности внедрение генетически модифицированных организмов или их производных запрещено по отношению к животным, семенам, посадочному материалу и кормам, а также к таким сельскохозяйственным ресурсам, как удобрения, почвоулучшители и средства защиты растений за исключением вакцин.

2.3.2 Органическим операторам запрещено использовать ингредиенты, добавки и технологические добавки, полученные из ГМО.

2.3.3 Природа добавок, технологических добавок и ингредиентов должна тщательно отслеживаться на протяжении всей их биологической цепочки вплоть до непосредственного источника их получения, чтобы убедиться, что они не являются производными от ГМО.

2.3.4 На фермах с отдельным (в том числе параллельным) производством использование

генетически модифицированных организмов не допускается в любой сельскохозяйственной производственной деятельности.

2.3.5 Использование наноматериалов в системе органического производства, переработки, включая упаковку и поверхности, контактирующие с продуктом, запрещено. Ни одно вещество, разрешенное к употреблению данным стандартом, не должно быть изготовлено из наноматериалов.

2.4 Использование природных систем в дикой природе с целью получения урожая и система управления государственными землями и землями общего пользования

Основной принцип

Система органического управления останавливает и предотвращает процессы ухудшения общих биотических и абиотических ресурсов, в том числе лесных территорий, территорий, используемых под выпас скота, рыбной ловли и предназначенных для выращивания корма для пчел, а также предотвращает ухудшение состояния соседних земель, воздуха и воды.

Требования

2.4.1 Некультивированные, дикорастущие продукты должны происходить только из стабильной и благоприятной для произрастания среды. Продукты не должны собираться настолько часто, чтобы влиять на процесс естественного восстановления ресурса, иначе подобный сбор будет угрожать существованию растений, различным видам грибов или животных, включая тех, на ком эта угроза не отражается напрямую.

2.4.2 Операторы должны собирать урожай только с четко определенной территории - там, где не применялись запрещенные вещества.

2.4.3 «Урожайная» площадь или территория сбора урожая должна располагаться на соответствующем расстоянии от участков традиционного сельского хозяйства или других источников загрязнения, чтобы исключить возможность загрязнения.

2.4.4 Оператор, руководящий сбором урожая с земель общего пользования, должен знать, где располагаются территории сбора урожая и предотвращать возможности негативного влияния, которое могут оказывать на систему органического землепользования сборщики урожая.

2.4.5 Операторы обязаны принимать меры для обеспечения того, чтобы живущие в естественной водной среде малоподвижные водные виды собирались только в тех водоемах, где вода не загрязнена веществами, запрещенными в настоящих стандартах.

3. ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ РАСТЕНИЕВОДСТВА И ЖИВОТНОВОДСТВА

3.1 Раздельное производство и параллельное производство

Основной принцип

Все предприятие, а также животные, переводятся под органическое управление в

соответствии с данными стандартами в течение определенного периода времени.

Требования

3.1.1 Если фермерское хозяйство полностью не переведено в систему органического землепользования (раздельное производство), то места органического и традиционного производства должны быть четко разграничены и не должны пересекаться.

3.1.2 Одновременное производство одной и той же органической и неорганической культуры или продуктов животного происхождения (параллельное производство) допускается только там, где данное производство осуществляется таким образом, что места традиционного и органического производства четко разграничены и обычные продукты не смешиваются с продуктами, сертифицированными как «органические». Органические и неорганические производственные помещения должны быть разделены физически, финансово и производственно.

3.1.3 Запрещенные материалы должны храниться в местах, отделенных от мест, где выращиваются и обрабатываются органические продукты.

3.2 Поддержка системы органического управления

Основной принцип

Система органического производства требует постоянного соответствия методам органического производства.

Рекомендации:

В случае раздельного или параллельного производства, оператор должен постоянно демонстрировать свое желание перевести все производство в систему органического производства с помощью следующих мер: увеличения, по сравнению с традиционными методами, количества операций, связанных с системой органического производства, или применение органических практик в системе традиционного производства.

Требования

3.2.1 Производственная система не должна основываться на постоянном переходе от органических методов управления к традиционным и обратно.

3.3 Органическое производство микроорганизмов для использования в пищевых продуктах и кормах

3.3.1 Допускается использовать только органически произведенные вещества.

4. РАСТЕНИЕВОДСТВО

4.1 Выбор культур и сортов и способы размножения посадочного материала

Основной принцип

Виды и сорта, выращиваемые в системах органического земледелия, выбираются по способности адаптироваться к местным почвенно-климатическим условиям и устойчивости к вредителям и болезням. Все семена и растительные материалы должны быть органическими.

Рекомендации

Там, где это возможно, операторам следует отдавать предпочтение культурам, выращенным органическими методами (подробнее см. пункт 4.7).

Требования

4.1.1 Там, где это возможно, операторы должны использовать органически полученные семена и посадочные материалы в достаточном количестве и надлежащего качества. Если органически полученных семян и посадочных материалов нет в достаточном количестве и надлежащего качества для обеспечения требуемого разнообразия сортов и видов, могут быть использованы материалы «конверсионного» периода. Если органические и «конверсионные» семена и растительные материалы отсутствуют, могут быть использованы традиционные материалы при условии, что после сбора урожая они не были обработаны пестицидами, за исключением тех, что разрешены к применению настоящим стандартом.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Если практика обработки пестицидами после сбора урожая предписана законодательно в целях фитосанитарии, обработанные подобным образом семена и посадочные материалы могут быть использованы в органическом производстве.
--

4.1.2 Прежде чем семена и растительные материалы могут быть сертифицированы как органические семена и растительные материалы, этих семян и растительного материала должно взойти и быть собрано одно поколение для однолетних растений и два поколения для многолетних, либо — что касается многолетних растений — должно пройти не менее 18 месяцев (в зависимости от того, какой период дольше).

4.1.3 В основе процесса размножения может лежать процесс генеративного размножения (семенами) либо вегетативного размножения вегетативными органами растений, например:

- клубнями, чешуйками, шелухой;
- луковичками, черенками, зубчиками;
- листьями, клубнями, побегами растений;
- корневищами;
- тканевой культурой (меристемой).

4.1.4 Все методы размножения, за исключением использования тканевой культуры,

должны соответствовать требованиям органического стандарта.

4.1.5 Материалы для вегетативного размножения, основа для этих материалов и входящие в них вещества должны быть представлены в перечнях Приложений 1 и 2.

4.2 Период конверсии (Растениеводство)

Основной принцип

Переходный период позволяет применить на практике систему органического управления и подготовить здоровую и плодородную почву.

Требования

4.2.1 Все операции, производимые во время конверсионного периода, должны отвечать требованиям настоящего стандарта.

4.2.2 Началом конверсионного периода следует считать дату заключения договора с органом по сертификации.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Начало конверсионному периоду может быть положено ранее даты подачи заявки только при условии предоставления надежных и неопровержимых доказательств полного соблюдения требований настоящего стандарта как минимум в течение временного периода, указанного в пункте 4.2.3

4.2.3 Период конверсии должен начаться как минимум:

- за 1 год до посева или посадки (для однолетних растений);
- за 1 года до выпаса скота или сбора урожая на пастбищных угодьях или лугах;
- за 18 месяцев до сбора урожая (для многолетних растений).

4.2.4 Культуры, собранные менее чем за 3 года до подачи заявки на сертификацию, и почвы, обработанные запрещенными препаратами, не должны использоваться или продаваться под маркой «органической» продукции.

4.2.5 Продукты растениеводства могут использоваться или продаваться как «находящиеся в стадии перехода к органическому производству» только при условии, что с момента начала конверсионного периода прошло не менее 1 года.

4.3 Разнообразие сортов и видов в растениеводстве

Основной принцип

Сохранение биологической активности почвы - основа органического производства. Улучшение плодородия почвы и ее качества, успешная борьба с вредителями, сорняками и болезням растений — вот главные задачи, стоящие перед операторами органического землепользования. Органические системы выращивания основаны на бережном использовании почвы, бережном отношении к почве и окружающим экосистемам, на сохранении в целостности биологического разнообразия видов, естественных циклов обмена питательными веществами и смягчении последствий от потери почвой питательных веществ.

Требования

4.3.1 Если оператор не в состоянии вести производство таким образом, чтобы обеспечить и сохранить биологическое разнообразие, то должны быть установлены определенные требования к севообороту однолетних растений, чтобы обеспечить эффективные меры борьбы с вредителями, сорняками и болезнями растений, сохранив при этом плодородие почвы.

4.3.2 Для защиты садов от неблагоприятных погодных условий должны применяться высокие заборы и аналогичные строения и методы по высадке разнообразных лесных растений с целью создания естественных барьеров.

4.4. Плодородие почв и удобрение

Основной принцип

Органическое сельское хозяйство строится на принципе возврата микроорганизмов, растительности или продуктов животного происхождения обратно в почву для увеличения или, как минимум, поддержания ее плодородия и биологической активности.

Рекомендации

«Для повышения плодородия почв должны применяться микроорганизмы, растения или продукты животного происхождения, например, зеленые удобрения, компост, мульча, полученные из следующих источников, указанных в порядке убывания приоритета:

- а.** продуктов органического производства, полученных с фермы;
- б.** продуктов органического качества, полученных с соседних фермерских хозяйств или взятых из живой природы;
- с.** других источников, разрешенных в Приложении 2».

Требования:

4.4.1 Если органический материал, микроорганизмы и общая биологическая активность почвы и ее плодородие находятся на недостаточном уровне, их следует улучшать, в противном случае — сохранять и поддерживать. Оператор должен предотвращать возможность чрезмерного накопления в почве тяжелых металлов и других загрязняющих веществ.

4.4.2 Для повышения плодородия почв должны применяться микроорганизмы, растения или продукты животного происхождения.

4.4.3 Питательные и удобряющие вещества должны применяться таким образом, чтобы не наносить вред почве, воде и биоразнообразию.

4.4.4 Материал, применяемый к земле или к растениям, должен соответствовать требованиям, указанным в Приложении 2.

4.4.5 Человеческие экскременты должны применяться таким образом, чтобы исключить риск заражения от вредителей, паразитов, патогенных микроорганизмов; они не должны применяться в течение 6 месяцев после снятия урожая однолетних культур, предназначенных для потребления человеком и имеющих съедобные части, соприкасающиеся с почвой.

4.4.6 Минеральные удобрения следует использовать только в долгосрочных программах по повышению плодородия почвы вместе с другими методами, такими как органические подкормки, зеленые удобрения, севооборот и азотификация растениями.

Использование подобных методов должно быть признано подходящим для конкретной почвенной инфраструктуры после проведения диагностики почвы и растений или после проведения экспертизы независимым специалистом.

4.4.7 Минеральные удобрения применяются в том виде, в котором они существуют и выделяются в природе, и не должны подвергаться химической обработки для большей растворимости.

4.4.8 Использование чилийской селитры и любых синтетических удобрений, в том числе мочевины, запрещено.

4.4.9 Наземные растения должны выращиваться в почве. Выращивание подобных культур на гидропонике запрещено.

4.4.10 Что касается выращивания грибов, то субстраты должны быть изготовлены из продуктов органического сельского хозяйства или других натуральных продуктов, не подвергшихся химической обработке, таких как торф, продукты минерального происхождения, почва.

4.5 *Борьба с вредителями, болезнями растений и сорняками*

Основной принцип

Для избежания недопустимых потерь урожая, органические системы земледелия применяют биологические и натуральные методы борьбы с вредителями, болезнями растений и сорняками. Они используют культуры и сорта, которые хорошо приспособлены к окружающей среде, разрабатывают программы для поддержания плодородия почвы с высокой биологической активностью, применяют адаптированные к местным условиям методы чередования посадок (ротацию), посадку растений-спутников, используют зеленые удобрения и другие методы ведения сельского хозяйства, признанные органическими и указанные в настоящем стандарте.

Рекомендации

В случае, когда операторы вынуждены использовать препараты, разработанные коммерческими производителями, предпочтение должно отдаваться препаратам, разрешенным к использованию в структуре органического сельского хозяйства. Перечень разрешенных веществ можно взять из обзора органических программ и организаций.

Требования

4.5.1 Система органического производства должна включать процессы/механизмы для борьбы с вредителями, болезнями растений и сорняками. К ним относятся:

- a.** выбор подходящих видов и сортов;
- b.** подходящие программы ротации, совмещения культур, посадка растений-спутников;
- c.** механическая культивация;
- d.** защита естественных врагов вредителей посредством создания им комфортных условий обитания с помощью посадки живых изгородей, обеспечения места гнездования и

- экологических буферных зон, которые поддерживают растительность в ее естественном виде, что благоприятствует поселению естественных врагов вредителей;
- e. естественные враги, избавляющие от хищников и паразитов;
 - f. выпас скота;
 - g. механический контроль, например, ловушки, барьеры, свет и звук.

4.5.2 Когда мер, предусмотренных в пункте 4.5.1 не достаточно, могут быть использованы продукты для борьбы с вредителями, болезнями растений и сорняками, изготавливаемые на ферме из местных растений, животных и микроорганизмов или вещества, указанные в Приложении 3, при условии, что они не угрожают экосистеме или качеству органических продуктов.

4.5.3 Разрешены к применению физические методы борьбы с вредителями, болезнями растений и сорняками, в том числе применение тепла.

4.5.4 Тепловая стерилизация почвы запрещена.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Исключения в вопросе защиты растений могут быть сделаны в таких случаях тяжелой болезни или заражения паразитами, которые не могут быть предотвращены способами, указанными в пунктах 4.5.1 и 4.5.3

4.5.5 Любая добавка должна иметь в своем составе только активные ингредиенты, перечисленные в Приложении 3. Все остальные ингредиенты не должны являться канцерогенами, тератогенами, мутагенами или нейротоксинами.

4.6. Защита от загрязнения

Основной принцип

Должны приниматься Все необходимые меры для обеспечения защиты органической почвы и пищи от загрязнения.

Требования

4.6.1 Оператор должен обеспечивать меры контроля за растениями, водой и прочими сельскохозяйственными ресурсами, чтобы избежать риска заражения продуктов производства и загрязнения окружающей среды от использования запрещенных веществ.

4.6.2 Оператор должен принимать защитные меры, в том числе меры по созданию барьеров и буферных зон, чтобы избежать возможного загрязнения и ограничить попадание загрязняющих веществ в органические продукты.

4.6.3 Перед использованием в органическом сельскохозяйственном производстве все оборудование, оставшееся от традиционных систем ведения сельского хозяйства, должно быть тщательно очищено от потенциально загрязняющих материалов.

4.6.4 Для покрытий, имеющих синтетическую структуру, мульчи, овечьей шерсти, противомоскитной сетки и упаковки силоса разрешается использовать только продукты на основе полиэтилена и полипропилена или других поликарбонатов, а также биоразлагаемые материалы (например, на основе крахмала). Они должны быть удалены из почвы после использования и не должны сжигаться на территории сельскохозяйственных угодий.

4.7. Селекция органических сортов и видов

Пояснение: В данном разделе рассматриваются методы селекции и размножения органических видов растений, а не простое использование и производство органических семян, полученных из обычных (традиционных) сортов и культур.

Основной принцип

Органическая селекция растений и развитие сельскохозяйственных видов и культур — это устойчивая система, способствующая повышению генетического разнообразия и опирающаяся на естественные репродуктивные способности растений. Органическое разведение — это всегда творческий процесс, основанный на сочетании современных научных изысканий и новых технологий. Органическая селекция растений предполагает целостный подход и не заходит за ограничительные барьеры, налагаемые на методы естественного скрещивания и размножения. В системе органической селекции используются растения, благотворно влияющие на плодородие почвы и поддерживающие ее жизнеспособность. Разнообразие органических сортов, видов и культур достигается за счет успешной реализации программы органической селекции.

Требования

4.7.1 Для получения органического разнообразия сортов, видов и культур, растениеводы должны использовать методы и средства, соответствующие требованиям данного стандарта. Все методы размножения, за исключением использования тканевой культуры (меристемы), должны соответствовать требованиям органического стандарта.

4.7.2 В органической селекции растениеводы должны использовать только генетический материал тех сортов и культур, который не был получен с помощью методов генной инженерии.

4.7.3 Селекционеры органических культур не должны скрывать применяемые им методы и способы селекции. Они должны предоставлять информацию о селекционных методах и способах селекции общественности как минимум с момента поступления их семян в продажу.

4.7.4 Геном — единая, неразложимая структура. Вмешательство в структуру генома растений с помощью технических средств не допускается. К такому вмешательству относятся, например, ионизирующая радиация, перенос изолированной молекулы ДНК, РНК или привнесение протеинов.

4.7.5 Клетка — единая, неразложимая структура. Вмешательство в структуру изолированной клетки с применением неестественных методов не допускается. К такому вмешательству относятся, например, генная инженерия, разрушение клеточных стенок и ядра клетки путем расплавления цитоплазмы (цитоллиза).

4.7.6 С помощью методов органической селекции сохраняется и поддерживается естественная репродуктивная способность растений.

4.7.7 Способы и методы органической селекции могут быть защищены, но не могут быть запатентованы.

5. ЖИВОТНОВОДСТВО

5.1 Система управления животноводством

Основной принцип

Органическое животноводство основывается на принципах гармонических отношений между землей, растениями и скотом, понимания физиологических и поведенческих потребностей животных, кормления их качественными, органически выращенными кормами.

Требования

5.1.1 Безземельные системы животноводства запрещены.

5.1.2 Оператор должен обеспечить сохранность окружающей среды и сельскохозяйственных объектов, контролировать плотность поголовья скота и размеры стада/отара, принимая во внимание поведенческие потребности животных.

5.1.3 Так, оператор должен обеспечить домашнему скоту следующие условия:

- а.** обеспечить животных достаточным жизненным пространством, которое позволяло бы им принимать любые естественные позы, в частности, свободно стоять, легко ложиться на пол, поворачиваться, умыться, а также совершать естественные движения, например, потягиваться или бить крыльями;
- б.** свежий воздух, воду, корм и естественное освещение, достаточные для удовлетворения потребностей животных;
- с.** свободный доступ к зонам отдыха, укрытиям и средствам защиты, предохраняющим животных от пагубного воздействия солнечного света, перепадов температуры, дождя, грязи и ветра, позволяющим животным чувствовать себя комфортно и не подвергаться стрессам.

Пояснение: животные, которых, согласно системе управления сельскохозяйственным производством, требуется держать на привязи при выпасе, все еще могут считаться органическими, если данная система соответствует требованиям настоящего стандарта.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

В хозяйствах, где, в силу их географического положения и структурных ограничений, свободное перемещение животных невозможно, на ограниченный период времени года или суток может быть разрешено содержать животных на привязи. В таких случаях животные не могут свободно поворачиваться, однако это — единственное исключение, которое может быть сделано, так как остальные требования стандарта, изложенные в пункте 5.1.3, должны быть соблюдены.

5.1.4 Стадо животных не должны находиться в изоляции от других животных того же вида. Эти требования не применяются для маленьких стад, предназначенных для самодостаточного производства. Операторы могут изолировать особей мужского пола, больных животных и готовящихся рожать.

5.1.5 Строительные материалы и производственное оборудование, используемые на ферме, не должны приносить вред здоровью человека или животного.

5.1.6 Операторы системы органического животноводства должны бороться с вредителями и болезнями животных, используя следующие методы, указанные в порядке убывания приоритета:

- a.** метод дезориентации самцов, уничтожение мест обитания вредителей и перекрытие доступа к объектам;
- b.** механические, физические и биологические методы;
- c.** вещества (за исключение пестицидов), используемые в ловушках;
- d.** вещества, указанные в Приложении 5 настоящего стандарта.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Также, при необходимости, для борьбы с опасными инфекционными заболеваниями могут использоваться другие вещества, разрешенные законодательно.

5.1.7 Когда животные размещены в помещениях, оператор должен обеспечить:

- a.** там, где для содержания животных необходимо применение настилов, в качестве настилов используются соответствующие природные материалы. Настилы, обычно потребляемые животными в пищу, должны быть органического происхождения.
- b.** строительные постройки обеспечивают достаточную изоляцию, отопление, охлаждение и вентиляцию здания, гарантируя, что циркуляция воздуха, уровень запыленности, температура, относительная влажность воздуха и концентрация газа находятся в пределах нормы и безопасны для содержащегося скота;
- c.** содержание животных в закрытых клетках запрещено;
- d.** животные должны быть защищены от нападения хищников и одичавших животных;
- e.** должны быть обеспечены все условия для сохранения здоровья и благосостояния скота.

5.1.8 Все животные должны иметь доступ к пастбищам, территориям для выпаса или загонам для выгула, включая частично крытые загоны, и возможность пользоваться ими во всех случаях, когда это позволяет их физиологическое состояние, погодные условия или состояние грунта. Подобные территории могут быть частично закрытыми. Животные могут временно содержаться в помещении из-за неблагоприятных погодных условий, состояния здоровья, в период размножения, особых условий содержания скота или ночью. Период лактации не считается необходимым условием для содержания скота в помещении.

5.1.9 Максимальное количество часов искусственного света, используемого для продления естественного светового дня, не должно превышать максимума, который соответствует естественной норме потребления дневного света животным, географическим условиям и общему состоянию здоровья животных. Курицам-несушкам необходимо обеспечить как минимум 8-часовой отдых с отсутствием искусственного освещения.

5.2 Период конверсии

Основной принцип

Создание органической системы животноводства требует промежуточного переходного периода, периода конверсии. Системы животноводства, переходящие от традиционного к органическому производству, требуют конверсионного периода для разработки моделей естественного поведения, выработки иммунитета и приведения в норму обмена веществ (метаболических функций).

Требования

5.2.1 Все требования данного стандарта, касающиеся земли и животных, должны быть выполнены в течение переходного периода до того момента, как конечный продукт может рассматриваться как органический.

Земля и животные могут переходить в статус «органических» одновременно.

5.2.2 Началом конверсионного периода следует считать дату заключения договора с органом по сертификации.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Начало конверсионному периоду может быть положено ранее даты подачи заявки только при условии предоставления надежных и неопровержимых доказательств полного соблюдения требований настоящего стандарта как минимум в течение временного периода, указанного в пункте 4.2.3

5.2.3 При переходе в органическую систему животных на ферме должен пройти единовременный минимальный период времени, соответствующий следующему графику:

Продукт	Конверсионный период
Мясо	1 год
Молочные продукты, волокнистая пища, продукты животного происхождения, полученные не в результате убийства животных	90 дней
Яйца	42 дня

5.3. Источники происхождения животных

Основной принцип

Органические животные рождаются и выращиваются в системе органического производства.

Требования

5.3.1 Животные должны выращиваться в системе органического производства с самого рождения.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Если в наличии нет органически выращенного скота, могут использоваться традиционно выращенные животные в соответствии со следующими ограничениями по возрасту:

- a.** 2-дневные домашние птицы для мясного производства;
- b.** 18-недельные куры-несушки для производства яиц;
- c.** 2-недельные птицы для прочего использования;
- d.** поросята до 6 недель после отнятия;
- e.** молочные телята в возрасте до 4 недель, которые получали молозиво и питание, состоящее главным образом из цельного молока.

5.3.2 Племенной скот с традиционных ферм может ежегодно добавляться в количестве не более 10% от количества взрослых особей того же вида, имеющих на ферме.

Женские особи, предназначенные для размножения, должны быть нерожавшими и получившими органический статус до начала наступления беременности.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Исключение из правила (10%) может предоставляться в следующих случаях:

- a.** непредвиденные суровые природные или техногенные события;
- b.** значительное расширение фермы;
- c.** введение новых видов животной продукции на ферме;
- d.** на производственной площадке содержится менее 10 животных.

5.4 Породы и способы размножение

Основной принцип

Породы должны быть адаптированы к местным условиям.

Требования

5.4.1 В системе разведения должны участвовать породы, которые можно успешно воспроизводить в естественных условиях без участия человека.

5.4.2 Допускается искусственное оплодотворение.

5.4.3 Методы трансплантации эмбрионов и клонирование запрещены.

5.4.4 Запрещается использование гормонов для стимуляции овуляции и рождения, если только эти методы не применяются к отдельным животным по медицинским показаниям и под ветеринарным надзором.

5.5 Увечья

Основной принцип

В системе органического сельского хозяйства принимаются во внимание видовые, психологические и поведенческие особенности животных.

Требования

5.5.1 Калечить животных запрещено.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Следующие исключения возможны только в том случае, если страдания животных сведены к минимуму и по возможности используется анестезия:

- a.** кастрация;
- b.** купирование хвостов ягнят;

- | | |
|----|--|
| c. | удаление рогов; |
| d. | кольцевание; |
| e. | мьюлесинг разрешено проводить до 31 декабря 2015 года. |

5.6. Питание животных

Основной принцип

Органические животные удовлетворяют свои потребности в продуктах питания, потребляя органические корма и кормовые культуры хорошего качества.

Требования

5.6.1 Животные должны получать органический корм.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Операторы могут кормить животных ограниченным количеством неорганического корма, но только при определенных условиях в следующих случаях:

- a. органический корм соответствующего качества или в нужном количестве отсутствует;
- b. в областях, где органическое сельское хозяйство находится в ранней стадии развития;
- c. выпас скота на пастбище, где растет не органически-выращенная трава или растительность во время сезонной миграции.

Ни в одном из случаев процент неорганических кормов не может превышать 10% сухого вещества на жвачное животное и 15% сухого вещества на нежвачное, исходя из годового расчета.

Операторы могут кормить животных неорганическим кормом в течение ограниченного времени и только при определенных условиях, таких как экстремально-неблагоприятные погодные условия или техногенные или природные катастрофы, не подвластные влиянию оператора.

5.6.2 Животные должны получать сбалансированный рацион питания, который удовлетворяет и соответствует всем пищевым потребностям животных и способствует улучшению пищеварения.

5.6.3 Преобладающая часть (по крайней мере, более 50%) корма должна поступать с производственных площадей самой фермы, окружающих природные пастбища, или быть произведена в сотрудничестве с другими органическими хозяйствами данного региона.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Исключения могут быть сделаны для фермерских хозяйств в областях, где органическое сельское хозяйство находится в ранней стадии развития или в случаях временного недостатка урожая или непредвиденно низкого урожая на ферме или в регионе.

5.6.4 Только в целях расчета норм кормления корма, произведенные на ферме в течение первого года органического управления, могут быть классифицированы как органические. Это относится только к кормам для животных, которые производятся в пределах фермы. Такие корма не могут быть проданы или иным образом поступать в продажу в качестве органических.

5.6.5 Нижеприведенные вещества запрещены к применению в рационе кормления:

- a.** побочные продукты животного происхождения (например, отходы от убоя скота) для жвачных животных;
- b.** продукты убоя животных того же вида;
- c.** все типы экскрементов, включая помет и различные виды навоза;
- d.** корма, подвергшиеся экстракции растворами (например, гексан) или с добавлением других химических веществ;
- e.** синтетические аминокислоты и изоляты аминокислот;
- f.** мочевины и другие синтетические соединения азота;
- g.** синтетические ускорители роста и стимуляторы;
- h.** синтетические средства, усиливающие аппетит;
- i.** консерванты, кроме случаев, когда используется в качестве технологической добавки;
- j.** искусственные красители.

5.6.6 Животным могут даваться витамины, микроэлементы и добавки, изготовленные из натуральных компонентов.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Синтетические витамины, минералы и добавки могут использоваться при отсутствии в достаточном количестве и надлежащего качества витаминов, минералов и добавок, изготовленных из натуральных компонентов.

5.6.7 Все жвачные животные должны иметь ежедневный доступ к грубым кормам. Жвачные животные должны пастись на протяжении всего сезона (-ов) выпаса скота.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Жвачные животные могут питаться свежими органическими грубыми кормами в течение всего сезона выпаса там, где погодные и почвенные условия не позволяют выпускать скот на пастбища. Количество свежего органического грубого корма не должно превышать 20% от количества грубого корма, потребляемого животными в течение сезона выпаса. Ничто не должно угрожать благополучию животных.

5.6.8 Можно использовать нижеуказанные кормовые консерванты:

- a.** бактерии, грибы и ферменты;
- b.** натуральные продукты пищевой промышленности;
- c.** продукты растительного происхождения;
- d.** витамины и минералы, указанные в порядке убывания приоритета в пункте 5.6.6.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Синтетические химические кормовые консерванты, такие как уксусная, муравьиная и пропионовая кислоты разрешены к применению в суровых погодных условиях.

5.6.9 Молодняк млекопитающих должен получать материнское молоко или органическое молоко от животных своего вида; отлучение от матери возможно только после того, как пройдет минимальный период времени, указанный ниже:

- a.** телята и жеребята: 3 месяца;
- b.** поросята: 6 недель;
- c.** ягнята и козлята: 7 недель.

5.7 Ветеринария

Основной принцип

Органические методы управления улучшают и поддерживают здоровье и благосостояние животных посредством сбалансированного органического питания, бесстрессовых условий жизни и отбора пород, устойчивых к болезням, паразитам и инфекциям.

Требования

5.7.1 Оператор должен сохранять здоровье животных и заботиться об их благосостоянии, используя такие предупредительные меры, доступные в системе животноводства, как:

- a.** выбор соответствующих пород или видов животных;
- b.** применение методов животноводства, соответствующих требованиям каждого вида, например, регулярный доступ к пастбищам и/или выгонам под открытым небом в целях стимулирования естественной иммунологической защиты животных, для повышения их естественного иммунитета и устойчивости к болезням;
- c.** использование качественных органических кормов;
- d.** надлежащая плотность поголовья скота;
- e.** чередование методов и способов выпаса скота и систем животноводческого управления.

5.7.2 Если животное заболевает или получает увечья, несмотря на принятые меры предосторожности, его необходимо лечить оперативно и соответствующим образом. Если необходимо, животное должно быть изолировано в подходящем помещении. Оператор должен отдавать предпочтение натуральным препаратам и методам натурального лечения, включая гомеопатию, аюрведу и акупунктуру.

5.7.3 Использование синтетических аллопатических ветеринарных препаратов или антибиотиков непременно приведет к тому, что животное потеряет органический статус. Производители не должны отказываться от применения подобных медицинских препаратов только в ситуации, когда болезнь может причинить излишние страдания животного.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Животное сохраняет органический статус, если:

- a.** оператор соблюдает требования, указанные в пункте 5.7.1;
- b.** натуральные медицинские препараты и их альтернативы и методы натурального лечения признаются неэффективными для лечения заболевшего или раненого животного, либо недоступны оператору;
- c.** химические аллопатические ветеринарные препараты или антибиотики используются под наблюдением ветеринара и
- d.** период выведения лекарств из организма должен превышать интервал, установленный законом, в два раза и составлять не менее 14 дней, а то и больше;
- e.** данное исключение может быть применено к одному и тому же животному не более 3 раз.

5.7.4 Использование синтетических аллопатических ветеринарных препаратов в целях профилактики запрещено.

5.7.5 Вещества синтетического происхождения, используемые для стимулирования производства или подавления естественного прироста запрещены.

5.7.6 Вакцинация разрешена только в следующих случаях:

- а.** когда известно или ожидается, что эндемическое заболевание станет проблемой для всего региона, где расположена ферма, и где с болезнью невозможно справиться никакими другими методами или
- б.** когда вакцинация требуется по закону.

5.8 *Транспортировка и забой скота*

Основной принцип

Органические животные должны подвергаться минимальному стрессу во время транспортировки и забоя.

Требования

5.8.1 Во время транспортировки и забоя с животным необходимо обращаться осторожно и бережно.

5.8.2 Использование электропогонялки и других подобных инструментов запрещено.

5.8.3 Животным, выращенным в системе органического производства, во время транспортировки и забоя должны обеспечиваться такие условия, которые уменьшают и сводят к минимуму неблагоприятные последствия от стресса, погрузки и разгрузки, смешивания различных групп животных, перепадов температур и относительной влажности воздуха. Применяемый транспорт должен соответствовать требованиям вида перевозимых животных.

5.8.4 Во время транспортировки и на скотобойне животные не должны страдать от отсутствия пищи и воды.

5.8.5 До или во время транспортировки к животным не должны применяться синтетические транквилизаторы или стимуляторы.

5.8.6 На каждом этапе в процессе транспортировки и забоя каждое животное или группа животных должна подлежать учету.

5.8.7 Время транспортировки до скотобойни не должно занимать более 8 часов.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

При отсутствии сертифицированных органических скотобоев, время транспортировки до которых не превышает восьми часов, животное может перевозиться в течение большего периода времени, при условии, что во время перевозки животное обеспечивается отдыхом и водой.

5.8.8 Лица, отвечающие за транспортировку и забой, должны применять меры отделения живых животных от мертвых, чтобы первые не видели, не слышали и не чувствовали запаха вторых, а также животных, находящихся в процессе забоя.

5.8.9 Перед тем, как умереть от потери крови, каждое животное должно быть оглушено. Оборудование, использование для подобных целей, должно содержаться в надлежащем порядке и находиться в рабочем состоянии.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Исключения могут быть сделаны в отношении религиозных традиций в регионах, где животным полагается умирать от потери крови без предварительного оглушения. В таком случае животным должна быть обеспечена спокойная, утешающая атмосфера.

5.9. Пчеловодство

Основной принцип

Пчеловодство является важным направлением деятельности, способствующим улучшению сельского хозяйства и лесного производства за счет опыления пчелами.

Требования

5.9.1 Области, находящиеся в радиусе 3 км от ульев, должны состоять из органически управляемых полей, обрабатываемых земель и/или естественных природных территорий, которые обеспечивают достаточный для обеспечения потребностей пчел в пище доступ к источникам медвяной росы, к нектару и пыльце, соответствующим требованиям органического растениеводства.

5.9.2 Оператор не имеет права размещать ульи ближе, чем в 5 километрах — расстоянии, покрываемым пчелам в поисках пищи - от полей или других районов с высоким риском загрязнения (например, от обычных полей, промышленных зон и автомагистралей).

5.9.3 Улья следует делать из натуральных материалов, не представляющих опасности для окружающей среды и пчелиной продукции.

Использование строительных материалов с потенциально токсическим воздействием запрещено.

5.9.4 В конце производственного сезона в ульях должны оставаться запасы меда и пыльцы в количестве, достаточном для выживания колонии в период зимней спячки. Любое дополнительное питание, необходимость которого возникает из-за непредвиденных осложнений, должно осуществляться только между сбором последнего урожая меда и началом следующего периода выработки нектара или медвяной росы. В таких случаях должны использоваться органические мед или сахар.

5.9.5 Колонии пчел могут быть переведены на органическое производство.

По возможности новые пчелы должны быть получены на пчеловодческих хозяйствах, отвечающих критериям органического производства. Продукты пчеловодства могут продаваться как произведенные органическим способом, если требования данного стандарта соблюдались в течение как минимум одного года.

5.9.6 Во время переходного периода (периода конверсии) воск должен быть заменен на органически произведенный воск за исключением тех случаев, когда запрещенные продукты ранее не использовались в ульях и, соответственно, отсутствует риск загрязнения воска.

В случаях, когда весь воск невозможно заменить в течение одного года, переходный период должен быть продлен в соответствии со временем, необходимым для полной замены воска.

5.9.7 Для борьбы с вредителями и болезнями разрешены:

- a.** молочная, муравьиная кислоты;
- b.** щавелевая, уксусная кислоты;
- c.** сера;
- d.** натуральные эфирные масла (например, ментол, эвкалиптол, камфара);
- e.** *Bacillus thuringiensis*;
- f.** пар, открытое пламя и щелочь для дезинфекции улей.

5.9.8 Если профилактические меры не принесли результата, могут использоваться ветеринарные лекарственные средства, если соблюдаются следующие положения:

- a.** предпочтение отдается фитотерапевтическому и гомеопатическому лечению;
- b.** после применения химически синтезированных аллопатических лекарственных средств, продукты пчеловодства теряют свой органический статус и не продаются как органические;
- c.** обработанные ульи должны быть изолированы и пройти переходный период сроком в один год.

5.9.9 Практика уничтожения трутневого расплода разрешается только в целях сдерживания заражения клещами-паразитами семейства *Varroa*.

5.9.10 Здоровье и благополучие улья должно достигаться прежде всего соблюдением гигиены и правильно применяемой на практике системой органического пчеловодства.

5.9.11 Уничтожение пчел в сотах как способ сбора продуктов пчеловодства запрещено.

5.9.12 Нанесение насекомым увечий, например, подрезка крыльев пчелиной матки запрещено.

5.9.13 Искусственное осеменение пчелиных маток не допускается.

5.9.14 Использование синтетических пчелиных репеллентов запрещено.

Метод выкуривания должен применяться как можно реже. Приемлемые материалы, используемые для выкуривания, должны быть природного происхождения и отвечать требованиям настоящего стандарта.

5.9.15 Температура хранения меда должна быть как можно ниже и не превышать 45 градусов по Цельсию во время добычи и переработке продуктов, полученных из пчелиных ульев.

7. СТАНДАРТЫ ПО ВОДНЫМ КУЛЬТУРАМ

6.1. Переход к системе производства органических водных культур

Основной принцип

Способы перехода к системе производства и управления органическими водными культурами зависят от видов водных культур и методов производства.

Требования

6.1.1 Операторы должны соблюдать все требования, указанные в Главах 3 и 5.

6.1.2 Конверсионный период производственного предприятия должен занимать как минимум период одного жизненного цикла организма или один год (в зависимости от того, какой период короче).

6.1.3 Операторы должны обеспечить такой переход к системе производства органических водных культур, который бы гарантировал сохранение окружающей среды и качества воды, а также безопасную утилизацию отходов, оставшихся от прежнего метода производства.

6.1.4 Производственные помещения должны располагаться на достаточном минимальном расстоянии от источников загрязнения и обычных водных культур.

6.2. Экосистемы водных культур

Основной принцип

Система управления органическими водными культурами направлена на сохранение биоразнообразия естественных водных культур, поддержку здоровой водной среды, а также качества водных и наземных экосистем.

Требования

6.2.1 Экосистемы водных культур должны соответствовать требованиям, указанным в Главе 2.

6.2.2 Операторы должны принимать соответствующие меры, чтобы уберечь выращиваемые водные виды от уничтожения, и документально оформлять все случаи уничтожения.

6.2.3 Операторы должны применять доступные и эффективные меры для уменьшения поступления в водную экосистему питательных веществ и отходов.

6.2.4 Удобрения и пестициды, если только они не указаны в Приложениях 1 и 3, применять запрещено.

6.3. Водные растения

Основной принцип

Выращивание и сбор органических водных растений происходит способами, не приводящими к негативному воздействию на окружающую среду.

Требования

6.3.1 Производство органических культур должно соответствовать требованиям, указанным в Главах 2 и 4.

6.3.2 Сбор водных растений не должен нарушать экосистему или ухудшать состояние районов сбора или окружающей водной и наземной среды.

6.4. Виды и селекция

Основной принцип

Животные в системе органического водного производства начинают свою жизнь на органических фермах.

Требования

6.4.1 Водные животные должны с рождения выращиваться в соответствии с требованиями органических стандартов.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Если органических водных животных нет в наличии, выращенные в конверсионный период обычные животные должны провести не менее двух третей своей жизни в органической системе.

Когда отсутствует запас органического материала, могут быть использованы источники обычного материала. Чтобы способствовать накоплению и использованию запасов органического материала, контролирующий орган должен устанавливать ограничения по времени использования выбранного материала, взятого из неорганических источников.

6.4.2 Операторы не должны прибегать к методам искусственной полиплоидии или однополого размножения.

6.4.3 В системе органического водного производства должны использоваться такие виды животных и методы селекции, которые соответствуют региональным стандартам и имеющимся в наличии производственным средствам.

6.5. Питание животных

Основной принцип

Органические водные животные получают пищу хорошего качества и из натуральных органических источников.

Требования

6.5.1 Органические водные животные должны получать органическую пищу.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

До 31 декабря 2014 года операторы могут кормить — в ограниченном количестве и ограниченное время — водных животных не органической пищей в следующих случаях:

а. органической пищи нет в достаточном количестве или ее нет соответствующего качества;
б. территория органического водного производства находится на ранней стадии своего развития.

Ни в одном из случаев процент неорганических кормов не может превышать 5% сухого вещества, исходя из годового расчета.

6.5.2 Питание органических водных животных должно соответствовать требованиям, указанным в пунктах 5.6.4 и 5.6.5.

6.5.3 Запрещено использовать воду, содержащую человеческие экскременты.

6.6 *Здоровье и благополучие водных животных*

Основной принцип

Органические методы управления улучшают и поддерживают здоровье и благосостояние животных посредством сбалансированного органического питания, бесстрессовых условий жизни и отбора пород, устойчивых к болезням, паразитам и инфекциям.

Требования

6.6.1 Действия операторов должны соответствовать требованиям, указанным в пункте 5.7.

6.6.2 Использование ветеринарных препаратов в целях профилактики запрещено.

6.6.3 Когда требуется лечение, оператор в первую очередь должен использовать естественные методы лечения и натуральные препараты. Использование химических аллопатических ветеринарных препаратов и антибиотиков для беспозвоночных запрещено.

6.3.4 Использование синтетических гормонов и регуляторов роста в целях искусственной стимуляции роста и повышения репродуктивной функции запрещено.

6.3.5 Плотность размещения животных не угрожает их благополучию.

6.6.6 Операторы должны постоянно следить за качеством воды, плотностью размещения, здоровьем и поведением каждой группы животных и принимать меры для поддержания надлежащего качества воды, сохранения здоровья и улучшения психического самочувствия животных.

6.7. *Транспортировка и забой водных животных*

Основной принцип

Органические животные должны подвергаться минимальному стрессу во время транспортировки и забоя.

Требования

6.7.1 Действия операторов должны соответствовать требованиям, указанным в пункте 5.8.

6.7.2 Операторы должны обращаться с живыми организмами в соответствии с их физиологическими нуждами.

6.7.3 Во время транспортировки и забоя оператор должен обеспечить надлежащие меры по обеспечению органических водных животных необходимыми условиями, которые

отвечают определенным потребностям животных, и обязан свести к минимуму неблагоприятные последствия от:

- a.** нехватки количества воды;
- b.** проведенного в транспорте времени;
- c.** плотности размещения животных;
- d.** воздействия токсических веществ;
- e.** потери естественной среды обитания.

6.7.4 Перед забоем водные позвоночные должны быть оглушены. Операторы должны следить, чтобы оборудование, используемое для оглушения животных, содержалось в работоспособном состоянии и что оглушения достаточно, чтобы лишить животного чувственной способности и / или убить его.

6.7.5 Водные животные должны содержаться, транспортироваться и забиваться способами, которые сводят к минимуму стресс и страдания животных в соответствии с требованиями уважительного отношения к естественным нуждам данного животного вида.

7. ОБРАБОТКА И ПЕРЕРАБОТКА

7.1 Общие положения

Основной принцип

Органическая обработка и переработка обеспечивают потребителей питательными, высококачественными органическими товарами, а органических производителей – рынком, не угрожающим органической целостности их продуктов.

Требования

7.1.1 Обработчики и производители не должны смешивать органические продукты с неорганическими.

7.1.2 Обработчики и производители должны тщательно отслеживать всю цепочку органического производства и переработки.

7.1.3 Все органические продукты должны быть четко обозначены в качестве таковых, а также производиться, храниться и транспортироваться таким образом, чтобы не допустить их контакта с традиционными продуктами в процессе производства, хранения и транспортировки.

7.1.4 Если неорганические продукты изготавливаются или хранятся в помещениях, где производятся органические продукты, оператор должен уведомить об этом контролируемую организацию.

7.1.5 Обработчик и производитель принимают все необходимые меры для предотвращения попадания в органические продукты загрязняющих веществ и примесей, включая очистку, обеззараживание и при необходимости дезинфекцию помещений и оборудования.

7.1.6 Производители должны применять необходимые меры для отслеживания каждого этапа обработки и переработки продукта.

7.2. Ингредиенты

Основной принцип

Органические переработанные продукты изготавливаются из органических составляющих.

Требования

7.2.1 Все ингредиенты, используемые в органических переработанных продуктах, должны производиться органическими способами, за исключением случаев использования добавок и технологических добавок, которые указаны в Приложении 4.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

В случаях, когда ингредиенты органического происхождения отсутствуют в продаже в достаточном количестве или надлежащего качества, операторы могут использовать неорганическое сырье, при условии, что:

- a.** оно не получено методами генной инженерии или не содержит наноматериалы и
- b.** отсутствие достаточного количества необходимых ингредиентов официально подтверждено², либо получено предварительное согласие от контролирующей организации.

7.2.2 Использование в одном и том же продукте органической и неорганической формы одного и того же ингредиента запрещено.

7.2.3 Вода и соль могут быть использованы в качестве ингредиентов в производстве органических продуктов и не включаются в процентных расчетах органических ингредиентов.

7.2.4 Минералы (в том числе микроэлементы), витамины и другие подобные изолированные ингредиенты не должны использоваться, если только их применение не требуется по закону или в случаях, когда выявляется серьезный дефицит диетических или питательных веществ на рынке для данной партии продукта.

7.2.5 Возможно использование препаратов с микроорганизмами и ферментами, используемыми в пищевой промышленности, за исключением генетически модифицированных микроорганизмов и продуктов, произведенных на их основе. Культуры, которые приготовлены или размножены в пределах предприятия, должны соответствовать требованиям органического производства микроорганизмов.

7.2.6 К 2013 году в процентный расчет органических ингредиентов должны быть включены дрожжи.

7.3. Методы переработки

² Может быть представлено в виде перечня разрешенных к использованию в сельском хозяйстве неорганических ингредиентов, составленном органами власти или органами по сертификации.

Основной принцип

Производители и обработчики органической продукции обеспечивают потребителя продукцией высокого качества, перерабатывая продукцию таким образом, чтобы она не теряла свою питательную ценность. При этом они также заботятся о том, чтобы производство продукции не имело негативного влияния на окружающую среду.

Требования

7.3.1 Методы, используемые для обработки органических продуктов питания, должны быть биологическими, физическими и механическими по своей природе. Любые добавки, технологические добавки или другие материалы, которые вступают в химические реакции с органической пищей или изменяют ее, должны содержаться в Приложении 4 и использоваться в соответствии с установленными ограничениями.

7.3.2 Экстрагирование осуществляется только в воде, этаноле, растительных и животных маслах, уксусе, углекислом газе и азоте, которые должны быть необходимого для их использования качества.

7.3.3 Не должны применяться вещества и методы, которые:

- a.** восстанавливают потерянные при обработке и хранении органических продуктов свойства;
- b.** скрывают халатность, допущенную при переработке;
- c.** или иным образом вводят в заблуждение относительно истинного характера продуктов. Вода может быть использована для повторной гидратации или восстановления.

7.3.4 Облучение ингредиентов, входящих в состав продукта, или конечного продукта не допускается.

7.3.5 Оборудование для фильтрации не должно содержать асбеста. Для фильтрации нельзя использовать методы или вещества, которые могут негативно повлиять на продукт. Фильтрационные агенты и вспомогательные вещества считаются технологическими добавками и, следовательно, должны быть перечислены в Приложении 4.

7.3.6 Разрешены следующие условия хранения (для разрешенных веществ при соблюдении определенных условий см. Приложение 4):

- a.** искусственный климат;
- b.** температурный контроль;
- c.** высушивание;
- d.** регулирование влажности.

7.3.7 Намеренное производство или использование наноматериалов в органических продуктах запрещено.

7.3.8 Поверхности оборудования и орудий производства, которые могут вступать в контакт с органической продукцией, не должны содержать наноматериалы, если только не гарантируется полное отсутствие риска заражения загрязняющими веществами.

7.4 Борьба с вредителями и заболеваниями

Основной принцип

Органическая пища защищена от вредителей и болезней с помощью применения соответствующих производственных методов, которые включают надлежащую очистку, соблюдение санитарных и гигиенических норм без применения химических способов борьбы с вредителями или облучения.

Требования

7.4.1 Обработчики и переработчики должны бороться с вредителями и использовать следующие методы, указанные в порядке убывания приоритета:

- a.** профилактические методы, такие как разрушение, уничтожение среды обитания вредителей и доступ вредителей на объекты;
- b.** механические, физические и биологические методы, включая методы визуального обнаружения, звук, ультразвук, свет и ультрафиолетовое излучение, температурный контроль, искусственный климат и диатомовая земля;
- c.** вещества, указанные в Приложениях данного стандарта;
- d.** вещества (кроме пестицидов), используемые в ловушках.

7.4.2 Запрещенные методы борьбы с вредителями включают, но не ограничиваются, следующие вещества и методы:

- a.** пестициды, не указанные в Приложении 3;
- b.** фумигацию с окисью этилена, бромистым метилом, фосфидом алюминия или другими веществами, не указанными в Приложении 4;
- c.** ионизирующее излучение.

7.4.3 Прямое использование или применение запрещенного метода или материала приводит к тому, что этот продукт теряет свой органический статус. Оператор принимает необходимые меры предосторожности для предотвращения загрязнения, в том числе удаляет органические продукты и упаковочные материалы из хранилищ или мест переработки, а также принимает меры по очищению оборудования или производственных объектов. Применение запрещенных веществ в отношении оборудования или средств производства не должно загрязнять органические продукты, которые обрабатываются или перерабатываются на этом оборудовании. Применение запрещенных веществ в отношении оборудования или производственных объектов не должно сказываться на органической целостности продукта, обрабатываемого или перерабатываемого на данном оборудовании.

В подтверждение чему все производственные процессы должны быть строго документально оформлены.

7.5. Упаковка

Основной принцип

Органическая упаковка оказывает минимальное негативное воздействие на продукт и на окружающую среду.

Рекомендации

Следует избегать применение поливинилхлорида (ПВХ) и алюминия.

Требования

7.5.1 Упаковочные материалы не должны приводить к загрязнению органического продукта.

Данное правило касается пакетов многократного использования или контейнеров, которые входили в контакт с любым веществом, которое потенциально способно нанести вред органической целостности продукта. Упаковочные материалы и контейнеры для хранения или корзины, которые содержат синтетические фунгициды, консерванты, фумиганты или наноматериалы, запрещены.

7.5.2 Операторы должны предпринимать усилия, чтобы минимизировать вред, причиняемый упаковкой окружающей среде и/или выбрать упаковочный материал, имеющий минимальное негативное влияние на окружающую среду. При этом во внимание должно приниматься общее воздействие производства на окружающую среду, а также использование и утилизация упаковки.

7.6. Очистка, дезинфекция и санитарная обработка перерабатывающего оборудования

Основной принцип

Органическая пища безопасна, имеет высокого качества и не содержит веществ, используемых для очистки, дезинфекции, санитарной обработки перерабатывающего оборудования.

Требования

7.6.1 Операторы должны принимать все необходимые меры предосторожности для защиты органических продуктов питания от загрязнения веществами, запрещенными для использования в органическом сельском хозяйстве в процессах переработки, борьбы с вредителями, болезнетворными организмами и чужеродными веществами.

7.6.2 Вода и вещества, указанные в Приложении 4, Таблице 2, могут использоваться в качестве моющих и дезинфицирующих средств при обработке оборудования, которое может напрямую контактировать с продуктом.³

7.6.3 Операторы, использующие другие моющие и дезинфицирующие средства при обработке поверхностей, контактирующих с продуктом, должны использовать их таким образом, чтобы не загрязнять продукт. Оператор — промежуточное звено между использованием любых очищающих, дезинфицирующих и санитарных средств и контактом органических продуктов с поверхностью. Производимые оператором действия должны быть достаточными для предотвращения остаточного загрязнения органической пищи.

³ Примечание: данный пункт не исключает возможности использования других контактных дезинфицирующих средств, так как указанный перечень — ориентировочный.

8. Маркировка

8.1. Общие положения

Основной принцип

Органические продукты четко и ясно маркируются.

Требования

8.1.1 Продукт, произведенный в соответствии с требованиями данного стандарта, маркируется как «органический».

8.1.2 Маркировка должна отображать следующее:

- а.** лицо или компанию, которые несут юридическую ответственность за производство продукта;
- б.** орган, подтверждающий, что при производстве данного продукта были соблюдены все требования органического стандарта.

8.1.3 Обработанные продукты должны быть промаркированы в соответствии со следующими минимальными требованиями:

- а.** если от 95% до 100% ингредиентов (по весу) являются органическими, продукт может быть промаркирован как «органический»;
- б.** если менее 95%, но не менее 70% ингредиентов (по весу) являются органическими, продукт не может быть промаркирован как «органический», однако на упаковке могут присутствовать такие фразы, как «произведено с использованием органических ингредиентов» при условии, что четко указана доля органических ингредиентов;
- с.** если менее 70% ингредиентов (по весу) являются органическими, продукт не может быть промаркирован как «органический», также на упаковке не могут присутствовать такие фразы, как «произведено с использованием органических ингредиентов», также на упаковке не могут присутствовать знак органа по сертификации, национальный логотип или другие опознавательные знаки, имеющие отношение к органической сертификации продукта или ингредиентов, входящих в состав продукта, однако отдельные ингредиенты, указанные в перечне компонентов продукта, могут помечаться как «органические».

Примечание:

Вода и соль не включаются в расчет процента органических ингредиентов.

8.1.4 Все ингредиенты продукта, состоящего из множества разных ингредиентов, должны быть указаны на этикетке в порядке указания их веса в процентах. Должно быть очевидным, какие ингредиенты имеют органическую сертифицированную природу, а какие нет. Все добавки должны быть перечислены с указанием их полного наименования. Если травы и/или специи составляют менее 2% от общего веса продукта, то они могут быть указаны как «специи» или «травы» без указания процента.

8.1.5 Ингредиенты, находящиеся на стадии конверсии, могут использоваться в продукте, состоящем из множества разных ингредиентов. Однако в перечне компонентов должен быть четко указан их статус и общее процентное отношение «конверсионных», органических и неорганических ингредиентов в расчете на сухое вещество.

8.1.6 Продукты, состоящие из множества разных ингредиентов, натуральные или необработанные (например, фруктовые корзины), могут продаваться и маркироваться как

«органические», только если все компоненты, входящие в их состав, являются органическими.

8.1.7 Органические продукты нельзя маркировать как «не содержит ГМО» в рамках данного стандарта. Любое упоминание о генной инженерии в маркировке продуктов должно ограничиваться тем, что методы производства и переработки не используют ГМО.

8.1.8 Маркировка продуктов предприятия, находящегося на стадии конверсии, должна четко отличаться от маркировки органических продуктов.

Только один ингредиент растениеводства может быть маркирован как «на стадии конверсии».

9. СОЦИАЛЬНАЯ СПРАВЕДЛИВОСТЬ

Основной принцип

Защита социальной справедливости и прав человека являются неотъемлемой частью системы управления органического сельского хозяйства и переработки.

Рекомендации

Операторы должны позитивно относиться и активно поощрять коллективную деятельность своих сотрудников или мелких фермеров, работающих у них по контракту.

Постоянные работники и их семьи должны иметь доступ к образованию, транспорту, медицинским услугам.

Оператор должен с уважением относиться к правам коренного населения и не эксплуатировать землю, чьи жители или фермеры обеднели, переселены, изгнаны или уничтожены, или если в настоящее время земли являются предметом споров о правах собственности.

Требования

9.1 Деятельность операторов должна основываться на политике социальной справедливости.

Она должна отвечать минимальным государственным требованиям и соответствовать всем конвенциям ИЛОЗ, касающимся благоприятных условий труда, и уставу ООН, относящимся к защите прав ребенка. В рамках данной политики все постоянные работники и их семьи должны иметь доступ к питьевой воде, еде, жилью.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Операторы, которые нанимают менее десяти (10) человек для работы, и те, кто работает в государственной структуре, применяющей социальное законодательство, не обязательно должны основывать свою деятельность на такой политике.
--

9.2 В случаях когда производство основано на нарушении прав человека и явной социальной несправедливости, в том числе когда нарушаются земельные права коренных народов, продукт не может быть заявлен как органический.

9.3 Операторам запрещено использовать принудительный или рабский труд.

9.4 Работники предприятия и подрядчики по органическим операциям имеют право на свободу объединений, могут организовываться в группы и проводить коллективные переговоры.

9.5 Операторы должны предоставлять своим работникам и подрядчикам равные возможности и равно относиться ко всем без исключения. Никто не должен подвергаться дискриминации.

9.6 Операторам запрещено применять детский труд.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

Дети имеют право работать на ферме своей семьи или соседней ферме при условии, что:

- a.** такая работа не является опасной или вредной для их здоровья;
- b.** такая работа не наносит ущерб детскому образовательному, моральному, социальному и физическому развитию;
- c.** дети работают под руководством взрослых или имеют разрешение от законного опекуна.

9.7 Операторы должны иметь договора с прописанными в них правилами и условиями труда как для постоянных, так и для временных сотрудников. В правилах и условиях, как минимум, должно быть прописано следующее: заработная плата, частота и способ оплаты, месторасположения работы и виды выполняемых работ, оплата рабочих часов и сверхурочных, размер отпускного пособия, пособия по болезни и другие денежные выплаты, такие как отпуск по уходу за ребенком как для матерей, так и для отцов.

Исключения, сделанные для регионов и особых случаев

В случаях, когда:

- оператор не в состоянии писать или
- работники нанимаются на срок менее 3 дней или
- требуется выполнить временную краткосрочную работу в связи с возникшими непредвиденными обстоятельствами

достаточно заключить устное взаимное соглашение об условиях работы, устраивающее обе стороны.

9.8 Работники должны иметь надлежащую защиту от шума, пыли, солнечного света и воздействия химических веществ в ходе всех операций по производству и переработки.

РАЗДЕЛ С — ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ДОБАВОК И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ДОБАВОК В СИСТЕМЕ ОРГАНИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА И ПЕРЕРАБОТКИ

Основной принцип

Органические системы производства и переработки основаны на использовании натуральных, биологических, возобновляемых и восстанавливающихся ресурсов. Органическое сельское хозяйство сохраняет плодородие почвы прежде всего за счет переработки органических веществ. Наличие питательных веществ в первую очередь зависит от активности живущих в почве организмов. Борьба с вредителями, болезнями и сорняками ведется в основном с помощью методов, разработанных для данной культуры. Органический скот питается главным образом органически произведенными кормами и кормовыми растениями, размещается в условиях, которые позволяют реализовывать естественное поведение и избегать стрессов. Органические и другие продукты изготовлены из органически произведенных ингредиентов, которые обрабатываются в первую очередь с помощью биологических, механических и физических средств.

Список добавок

Следующие Приложения содержат перечень добавок, пищевых добавок, технологических добавок и других веществ, которые данным стандартом разрешены для использования в системе органического производства, обработки и переработки. Комитет по разработке стандартов IFOAM внесет в данный список изменения после тщательного рассмотрения данного списка и принимая во внимание представленные ниже критерии для оценки добавок. Описание порядка, согласно которому члены организации или другие заинтересованные лица могут подать запрос на добавление, удаление или иное изменение в статусе добавки, можно найти в документе «IFOAM: Политика 20 по пересмотру требований IFOAM», который доступен на веб-сайте IFOAM — www.ifoam.org. Данный документ также можно получить по электронной почте, отправив запрос к штаб-квартиру IFOAM по адресу: ogs@ifoam.org.

Критерии оценки добавок

Добавки, используемые в органическом производстве, соответствуют принципам органического сельского хозяйства, изложенным в соответствующих главах Стандартов IFOAM, и оцениваются по критериям, основанным на принципе предосторожности, который звучит следующим образом:

«Когда деятельность угрожает причинить вред здоровью человека или окружающей среде, необходимо принять меры предосторожности, даже если некоторые из таких мер не имеют под собой достаточной научной обоснованности. В этом случае бремя доказывания несет на себе тот, кто принимает подобные меры, а не общество».

«Вопрос о применении Принципа предосторожности должен обсуждаться открыто и демократично всеми желающими и заинтересованными сторонами. Мерам предосторожности должны быть найдены приемлемые альтернативы, а также рассмотрен вопрос о возможности воздержания от каких-либо действий и принятия каких-либо мер».

Критерии для оценки использования добавок в органическом производстве основаны на следующих принципах:

Необходимость и альтернатива: Любая используемая добавка необходима для устойчивого производства, важна для сохранения качества продукта и производства необходимого количества продукта и является лучшей из имеющихся в наличии.

Источник и процесс производства: Органическое производство основано на использовании природных, биологических и возобновляемых ресурсов.

Окружающая среда: Органическое производство и переработка сохраняют окружающую среду.

Здоровье человека: Органические методы сохраняют здоровье человека и обеспечивают безопасность пищевых продуктов.

Качество: Органические методы сохраняют или улучшают качество продукта.

Социальное, экономическое и этическое: Добавки, используемые в органическом производстве, удовлетворяют потребительские ожидания и запросы, не встречая какого-либо отторжения или сопротивления. Органическое производство является социально справедливым и экономически устойчивым; система органического производства строится на принципах уважения культурного разнообразия и защищает живую природу.

Чтобы добавить вещество в Приложение, документация на это вещество должна содержать указание на критерии, перечисленные ниже.

А) Критерии для растениеводства и животноводства

Следующие критерии применяются для оценки добавок, предлагаемых к использованию в растениеводстве. В настоящее время в IFOAM стандарте не разработано отдельного Приложения для добавок, применяемых в животноводстве. На данный момент ведется работа по разработке процедуры применения критериев для оценки добавок, применяемых в животноводстве. Рекомендуем вам ознакомиться с Главой 5 «Животноводство», где указаны добавки, которые могут быть использованы в системе органического животноводства.

1. Необходимость и альтернативы

В документации должна быть письменно зафиксирована необходимость применения вещества, его значение для органических систем производства, а также наличие альтернативных способов и методов его применения и альтернативных добавок.

1.1 Данная добавка необходима для производства сельскохозяйственных культур или скота в достаточном количестве и надлежащего качества, для круговорота питательных веществ, повышения биологической активности, обеспечения сбалансированного питания животных, защиты сельскохозяйственных культур и животных от вредителей, паразитов и заболеваний, регулирования роста и поддержания и улучшения качества почвы.

1.2 Данное вещество должно оцениваться с учетом других доступных добавок или методов, которые могут использоваться в качестве альтернативы.

1.3. Каждая добавка должна оцениваться в контексте дальнейшего использования продукта (например, урожай, объем, частота применения, конкретные цели).

2. Источник и процесс производства

В документации должна содержаться информация об источнике и процессе производства.

2.1 Для биологических веществ требуется описание источника организма(ов), достоверная информация о том, что они изготовлены без применения методов генной инженерии (как требует IFOAM), и описание процессов, необходимых для разведения, культивирования, производства, размножения, экстрагирования или иного процесса, подготавливающего данное вещество к использованию. Встречающиеся в природе растения, животные, грибы, бактерии и другие организмы, как правило, разрешены к использованию. Вещества, которые подвергаются физическим изменениям, например, путем механической обработки или с применением биологических методов, таких как компостирование, ферментация и ферментативное переваривание, также обычно разрешены к использованию. Установление ограничений и запретов возможно с учетом других критериев. Вещества, измененные в результате химической реакции, считаются синтетическими, и следовательно, на них распространяется действие пункта 2.3, приведенного ниже.

2.2 Для природных невозобновляемых ресурсов, таких как полезные ископаемые, требуется описание месторождения или мест существования в природе. Невозобновляемые ресурсы, как правило, запрещены к использованию или их использование ограничено. Они могут быть использованы в качестве дополнения к возобновляемым биологическим ресурсам при условии, что извлекаются физическими и механическими средствами, а не превращаются в синтетические при помощи химической реакции. Добавки с высоким уровнем природных веществ, загрязняющих окружающую среду, таких как тяжелые металлы, радиоактивные изотопы и соль, могут быть запрещены или ограничены для дальнейшего использования.

2.3 Синтетические вещества из невозобновляемых ресурсов, как правило, запрещены к использованию. Синтетические, идентичные натуральным вещества, которые отсутствуют в достаточном количестве и надлежащего качества в своем естественном виде, могут быть разрешены при условии соответствия всем другим критериям.

2.4 Добавки, которые извлекаются, восстанавливаются или изготавливаются способами, негативно влияющими на экологию, могут быть ограничены или запрещены.

3. Окружающая среда

В документации должно быть отражено влияние вещества на окружающую среду.

3.1 Воздействие вещества на окружающую среду включает, но не ограничивается, следующими параметрами: острая токсичность, стойкость, способность к разложению, зоны концентрации, биологическое, химическое и физическое взаимодействие с окружающей средой, в том числе известные синергетические эффекты с другими добавками, используемыми в органическом производстве.

3.2 Влияние веществ на агроэкосистему, в том числе на здоровье почвы; воздействие вещества на почвенные организмы, плодородие почвы и ее структуру; растениеводство и животноводство.

3.3 Вещества с высокими показателями соли, замеренной токсичностью для организмов, не являющимися объектами рассмотрения данного стандарта, и стойкими побочным эффектами могут быть запрещены или ограничены в использовании.

3.4 Добавки, используемые для выращивания сельскохозяйственных культур, должны рассматриваться на основе их влияния на домашний скот и диких животных.

4. Здоровье человека

В документации должно быть отражено воздействие вещества на здоровье человека.

4.1 Письменные данные о здоровье человека включают, но не ограничиваются, данными о: острой и хронической токсичности, периоде полураспада, продуктах распада и метаболитах. Если известно, что вещества имеют неблагоприятные эффекты, то такие вещества могут быть запрещены или ограничены в использовании для снижения потенциального риска для здоровья человека.

4.2 В документации должно быть письменно указано на любого человека, который может подвергнуться воздействию вещества всеми возможными способами на любом этапе его действия: рабочие и фермеры, которые добывают, производят, применяют и иным образом используют вещества; соседи, на которых могут распространяться высвобождающиеся в окружающую среду вещества, а также потребители, соприкасающиеся с остатками пищи.

5. Качество

В документации должно быть отражено влияние вещества на качество продукта. Качество включает, но не ограничивается: питательность продукта, его вкусовые свойства, запах, сохранность и свойства сырья.

6. Социальные, экономические и этические факторы

В документации должно быть указание на социальное, экономическое и этическое влияние вещества.

6.1 Социальные и экономические последствия включают, но не ограничиваются, воздействием вещества на местное население в районе, где вещество производится и используется, предпочтения использования этого вещества в какой-либо экономической структуре и историческое использование вещества в традиционных продуктах питания.

6.2 Необходимо учитывать отношение потребителей к применяемым добавкам. Применение добавок не должно встречать отторжения или сопротивления потребителей органических продуктов. В ситуациях, когда нет точно обоснованных данных о влиянии

вещества на окружающую среду или здоровье человека, потребители могут считать, что использование данной добавки несовместимо со статусом органического продукта. При использовании добавок необходимо учитывать мнение потребителей в том, что является органическим и натуральным. Например, генная инженерия не является ни органической, ни натуральной.

6.3 Добавки, используемые как корм для животных и в продукции животноводства, должны оцениваться с точки зрения их влияния на здоровье животных, их благополучие и психику. Лекарственные препараты должны либо облегчать, либо предотвращать страдания животных. Добавки для животных, которые причиняют страдания или оказывают негативное влияние на естественное поведение или физиологию животных, содержащихся на ферме, могут быть запрещены или ограничены в применении.

В) Критерии переработки и обращения

Вступление

Данные критерии применимы для оценки пищевых добавок и пищевых технологических добавок. Также данные критерии могут применяться к веществам, используемым в технических, измерительных и диетических целях. Критерии могут применяться также и к веществам, контактирующим с пищевыми продуктами. Добавка, неорганический ингредиент или технологическая добавка имеют важное значение, так как они могут улучшать здоровье человека, повышать экологическую безопасность, благосостояние животных, качество продукции, улучшать эффективность производства, потребительское восприятие, содействовать охране окружающей среды, биологического разнообразия или природного ландшафта. Вспомогательные вещества и консерванты, используемые в приготовлении пищевых и технологических добавок, также должны приниматься во внимание. Приведенные ниже оценки и критерии применяются для оценки пищевых и технологических добавок в органических продуктах питания. Чтобы добавки могли быть разрешены к использованию в органической системе производства и переработки, они должны соответствовать перечисленным ниже требованиям.

1. Необходимость и альтернативы

В документации должна быть отражена необходимость применения пищевой или технологической добавки или вспомогательного вещества, описана его природа и роль в органической системе производства, цель применения, а также наличие альтернативных методов, способов и иных добавок.

Каждое вещество должно оцениваться с позиций конкретных целей его применения и использоваться в добавках только тогда, когда оно абсолютно необходимо и важно для производства определенного продукта, соответствующего органическим принципам, изложенным в Стандарте IFOAM.

1.1. Во всех документах должна быть отражена техническая возможность использования следующих альтернатив:

- a) целостных пищевых продуктов, произведенных в органических условиях в соответствии с требованиями стандарта;
- b) продуктов, произведенных и переработанных в органических условиях в соответствии с требованиями настоящего стандарта;

- с) очищенных продуктов из сырьевого материала несельскохозяйственного происхождения (например, соль);
- d) очищенных продуктов из сырьевого материала сельскохозяйственного происхождения, которые не были произведены и переработаны в соответствии с требованиями стандарта, но упоминание о которых встречается в Приложении.

1.2 Если ингредиент необходим для производства переработанной пищевой продукции, отвечающей установленным минимальным техническим критериям, признанным потребителями, и не существует каких-либо органических заменителей, то применение неорганических ингредиентов может рассматриваться как необходимое.

1.3 Определенная добавка, технологическая добавка или вспомогательное вещество должны оцениваться с учетом других имеющихся ингредиентов или технологий, которые можно использовать в качестве альтернативы данному веществу.

1.4 Вещество считается необходимым для применения, если переработанный продукт требует присутствия данного вещества, для того чтобы соответствовать требованиям стандарта, законодательным требованиям или ожиданиям потребителей.

2 Источники сырья и процесс производства

В документации должны быть отражены источники происхождения вещества и процесс его изготовления.

2.1 Пищевые и технологические добавки из биологических источников, такие как культуры ферментации, энзимы, вкусовые ароматизирующие вещества и камедь, должны добываться из полученных естественным путем организмов с использованием биологических, механических и физических методов. Неорганические формы разрешены в органических продуктах, только если отсутствуют соответствующие органические источники.

2.2 Природные невозобновляемые ресурсы, такие, как соль и полезные ископаемые, должны быть получены физическими и механическими методами, а не перерабатываться в синтетические с помощью химической реакции. Если в процессе производства используются природные загрязняющие вещества, такие как тяжелые металлы, радиоактивные изотопы и соль, использование которых запрещено или ограничено, их использование должно соответствовать требованиям Кодекса применения пищевых химикатов, что должно найти отражение в документации.

2.3 Синтетические, идентичные натуральным, продукты, естественная форма которых отсутствует в достаточном количестве и нужного качества, могут разрешаться к использованию, если выполняются все остальные критерии.

2.4 Синтетические вещества из невозобновляемых материалов, как правило, запрещены к использованию в качестве пищевых и технологических добавок.

3. Окружающая среда

В документации должно быть отражено воздействие вещества на окружающую среду.

Документация по воздействию вещества на окружающую среду включает указание на: выбросы каких-либо вредных отходов или побочных продуктов от производства и переработки. Использование пищевых и технологических добавок, которые приводят к созданию токсичных побочных продуктов или отходов, загрязняющих окружающую среду, может быть ограничено или запрещено. Сюда относятся персистентность, деградация и зоны концентрации.

4. Здоровье человека

В документации должно быть отражено воздействие вещества на здоровье человека.

4.1 Документация, относящаяся к здоровью человека, должна содержать, но не ограничиваться, следующую информацию: острая и хроническая токсичность, аллергенность, период полураспада, продукты распада, метаболитов. При наличии информации о том, что применение вещества имеет неблагоприятные последствия, такие вещества могут быть запрещены или ограничены в использовании для снижения потенциального риска здоровью человека.

4.2 В документации должно быть письменно указано на любого человека, который может подвергнуться воздействию вещества всеми возможными способами на любом этапе его действия: рабочие и фермеры, которые извлекают, производят, применяют и иным образом используют вещества; соседи, на которых могут распространяться высвобождающиеся

в окружающую среду вещества, а также потребители, соприкасающиеся с пищевыми остатками.

4.3 В дальнейшем IFOAM будем рассматривать только те технологические и пищевые добавки, которые оценены Совместным экспертным комитетом FAO/WHO по пищевым добавкам (JECFA) и которые указаны в перечне Кодекса Алиментариус.

а) Для неограниченного использования пищевые добавки должны иметь уровень допустимого суточного потребления (ДСП), который либо «не указан», либо «не ограничен».

б) Пищевые добавки с любым другим уровнем должны либо быть запрещены, либо иметь определенные ограничения для использования в пищевых целях.

с) При оценке пищевых добавок должны приниматься в расчет аллергенность и иммунологические реакции.

4.4 Должна учитываться информация о фактическом суточном потреблении этого вещества несколькими группами людей. Должно быть доказано, что ни у одной группы норма приема не превышала ДСП (допустимую суточную норму).

5. Качество (в продуктах переработки)

5.1 В документации должно быть отражено влияние вещества на качество продукта. Качество включает, но не ограничивается: питательность продукта, его вкусовые свойства, запах, сохранность и свойства сырья.

5.2 Добавки и технологические добавки не должны снижать качество продукта и его питательную ценность.

5.3 Для создания, восстановления или улучшения таких характеристик, как вкус, цвет и текстура, а также для восстановления или повышения питательной ценности, потерянной в процессе переработки не должно использоваться вещество, которое только или главным образом используется в качестве консерванта, за исключением случаев, когда замена питательных веществ требуется по закону.

5.4 Неорганические ингредиенты, пищевые или технологические добавки, используемые для обработки органических продуктов, не должны ставить под угрозу подлинность или общее качество продукта или обманывать потребителя в отношении ценности продукта.

5.5 Каждая добавка должна оцениваться с точки зрения определенных целей ее использования и применения; не должно отдаваться предпочтение какой-либо определенной технологии или оборудованию; добавка должна быть внесена в список только тогда, когда доказано, что такая добавка абсолютно необходима для разработки и производства определенной пищевой продукции, соответствующей органическим требованиям, изложенным в Стандарте.

6. Социальные, экономические и этические факторы

6.1 В документации должно быть письменное указание на социальное, экономическое и этическое влияние вещества.

6.2 Социальные и экономические последствия включают, но не ограничиваются, воздействие вещества на местное население в районе, где вещество производится и используется, предпочтение использования этого вещества в какой-либо экономической структуре и традиционное использование данного вещества в традиционных продуктах питания.

6.3 Необходимо учитывать мнение потребителей о пищевых и производственных добавках. Любые добавки должны учитывать потребительские предпочтения и быть принятыми потребителями органической продукции. Потребители могут разумно полагать, что добавка несовместима с органическими продуктами в ситуациях, когда нет научно обоснованных данных о влиянии вещества на окружающую среду или здоровье человека. При использовании добавок необходимо учитывать мнение потребителей о том, что является органическим и натуральным, например, генная инженерия не является ни органической, ни натуральной.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: УДОБРЕНИЯ И ПОЧВОУЛУЧШИТЕЛИ

ОПИСАНИЕ ВЕЩЕСТВА, ТРЕБОВАНИЯ К СОСТАВУ	УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ
I. РАСТИТЕЛЬНОГО И ЖИВОТНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ	
Навоз, навозная жижа и моча	Не являются основным источником азота в отсутствие дополнительных методов генерации азота на ферме и не должны поступать от фермерских хозяйств с традиционным способом ведения животноводства, если не получено предварительное согласия от контролирующей организации.
Гуано	
Человеческие экскременты	Только в соответствии с требованиями, указанными в пункте 4.4.5
Черви	
Кровяная мука, мясная мука, кости, костная мука	
Роговая мука, перьевая мука, рыба и продукты ракушки, шерсть, мех, волосы, молочные продукты	
Биоразлагаемые побочные продукты переработки растительного или животного происхождения, например, побочные продукты питания, кормов, семян масличных культур, пивоваренных заводов, спиртозаводов или текстильных производств	Не должны содержать значительного загрязнения или подвергнуться процессу компостирования перед тем, как попасть в органическую землю. Требуется подтверждение, что данные продукты не содержат значительного загрязнения
Отходы сельскохозяйственных культур, мульча, зеленые удобрения, солома	
Древесина, кора, опилки, древесная стружка, древесная зола, древесный уголь	Только если не подвергались химической обработке
Водоросли и морские продукты	Только если получены: (I) с помощью физических процессов, включая дегидратацию, замораживание и шлифование; (II) экстракцией водой или гидроксидом калия при условии, что для экстракции использовалось минимальное количество раствора; (III) ферментацией.
Торф (запрещен в качестве почвоулучшителя)	Синтетические добавки запрещены; применение торфа разрешается только в садоводстве (цветоводство, посадка саженцев, в качестве почвенной смеси)
Препараты растительного происхождения и экстракты из растений	
Компост из ингредиентов, перечисленных в этом	

приложении, грибные отходы, гумус, полученный с помощью червей и насекомых, городской компост и бытовые отходы из различных источников, которые контролируются на наличие загрязнения	
II. МИНЕРАЛЬНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ	
Известковые и магниевые улучшители:	
Известняк, гипс, мергель, фосфорный известняк, мел, известковый сахарат свеклы	
Хлорид кальция	
Магний, кизерит и соль Эпсома (магния сульфат)	
Прочие известковые и магниевые улучшители несинтетического происхождения	
Глина (например, бентонит, перлит, вермикулит, цеолит)	
Калиевые минералы (например, сульфат калия, калийная соль, каинит, сильвинит, патенкалий)	Должны быть получены физическими способами, не должны обогащаться с помощью механических процессов
Фосфаты в несинтетической форме (например, фосфориты, коллоидный фосфат, апатит)	Содержание кадмия менее или равно 90 мг/кг от P ₂ O ₅
Измельченные камни, каменная мука	
Хлорид натрия	
Сера	
Микроэлементы, например: борная кислота, борат натрия, борат кальция, боретаноламин, кобальт-ацетат, сульфат кобальта, оксид меди, сульфат меди, гидроксид меди, силикат меди, карбонат меди, цитрат меди, оксид железа, сульфат железа, железо сульфат, цитрат железа, сульфат железа или железа тартрат, оксид марганца, сульфат марганца и карбонат марганца селеновая кислота, селенистая кислота, натриевая соль молибденовой кислоты, молибденовый оксид карбонат цинка, оксид цинка, силикат цинка и сульфат цинка	Используются лишь в случаях, когда после взятия пробы почвы или после проведения анализа почвы независимым экспертом дефицит питательных веществ в почве/у растений официально задокументировано. Микроэлементы в форме хлорида или нитрата запрещены. Микроэлементы не могут быть использованы в качестве дефолиантов, гербицидов или десикантов.
III. МИКРОБИОЛОГИЧЕСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ	
Биоразлагаемые побочные продукты переработки микробного происхождения, например, побочные продукты пивоваренных или спиртоперерабатывающих заводов	
Микробиологические препараты, произведенные натуральными организмами	
IV. ПРОЧЕЕ	
Биодинамические препараты	
Кальций лигносульфонат	

ПРИЛОЖЕНИЕ 3: ПРОТРАВИТЕЛИ СЕМЯН (ЗАЩИТНЫЕ СРЕДСТВА РАСТЕНИЙ) И РЕГУЛЯТОРЫ РОСТА

ОПИСАНИЕ ВЕЩЕСТВА, ТРЕБОВАНИЯ К СОСТАВУ	УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ
I. РАСТИТЕЛЬНОГО И ЖИВОТНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ	
Препараты из водорослей	Только если получены: (I) с помощью физических процессов, включая дегидратацию, замораживание и шлифование; (II) экстракцией водой или гидроксидом калия при условии, что для экстракции использовалось минимальное количество раствора; (III) ферментацией.
Животные препараты и масла	
Пчелиный воск	
Нематоциды хитина (природного происхождения)	Не полученные кислотным гидролизом
Кофейные зерна	
Кукурузная клейковина	
Молочные продукты (например, молоко, казеин)	
Желатин	
Лецитин	
Природные кислоты (например, уксус)	
Ним (азадирахта индийская)	
Растительные масла	
Растительные препараты	
Репелленты на растительной основе	
Прополис	
Пиретрум (<i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i>)	Синергист пиперонилбутоксид запрещен
Кассия (кассия амара)	
Ротенон (<i>Derris elliptica</i> , <i>Lonchocarpus</i> spp., <i>Tephrosia</i> spp.)	Не вблизи водостоков. Разрешение к применению должно быть получено от ОС
Риания (<i>Ryaniaspeciosa</i>)	
Сабадилла	
II. МИНЕРАЛЬНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ	
Хлорная известь (хлорид кальция)	
Глина (например, бентонит, перлит, вермикулит, цеолит)	
Медные соли (например, сульфат, гидроксид,	Мах 6 кг Cu/га в год (усредненный расчет)

оксихлорид, октаноат)	
Диатомовая земля	
Легкие минеральные масла (парафин)	
Известь серы (кальций полисульфидный)	
Гидрокарбонат калия	
Гидроксид кальция (негашеная известь)	Применяется только для частей растений, растущих над землей
Силикаты (например, силикаты натрия, кварц)	
Бикарбонат натрия	
Сера	
III. МИКРООРГАНИЗМЫ	
Препараты из грибов (например, спиносад)	
Бактериальные препараты (например, Bacillusthuringiensis)	
Отходы из паразитов, хищников и стерилизованных насекомых	
Вирусные препараты (например, гранулеза вирус)	
IV. ПРОЧЕЕ	
Биодинамические препараты	
Гидроксид кальция	
Этиловый спирт	
Гомеопатические и аюрведические препараты	
Железные фосфаты (для использования в качестве моллюскицидов)	
Морская соль и соленая вода	
Жидкое мыло	
V. ЛОВУШКИ, ЗАГРАЖДЕНИЯ, ОТПУГИВАТЕЛИ	
Физические методы (например, цветочные ловушки, механические ловушки)	
Мульчи, сети	
Феромоны — только в ловушках и диспенсерах	

**ПРИЛОЖЕНИЕ 4 – ТАБЛИЦА 1: СПИСОК ОДОБРЕННЫХ ДОБАВОК⁴,
ПРИМЕНЯЮЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ПЕРЕРАБОТКИ И ПОСЛЕУБОРОЧНОЙ
ОБРАБОТКИ ПРОДУКТА**

Если такие вещества есть в продаже, то должны использоваться сертифицированные вещества органического происхождения. Если вещества из органических источников не доступны, должны использоваться вещества из натуральных источников, если они есть в продаже. Только если вещества, полученные из органических и натуральных источников не доступны, можно использовать представленные ниже синтетические формы.

МЕЖДУНАРОД НЫЙ НОМЕР	ПРОДУКТ	ДОБАВКА	ТЕХНОЛОГИЧЕС КАЯ ДОБАВКА	ОГРАНИЧЕНИЯ/ПРИМЕ ЧАНИЯ
INS 170	Карбонат кальция	X	X	Не для окрашивания
INS 184	Дубильная кислота		X	Фильтрационная добавка для вина
INS 220	Сернистый газ	X		Только для вина
INS 224	Калия метабисульфит	X		Только для вина
INS 270	Молочная кислота	X	X	
INS 290	Углекислый газ	X	X	
INS 296	Яблочная кислота	X	X	
INS 300	Аскорбиновая кислота	X		
INS 306	Токоферолы смешанной природы	X		
INS 322	Лецитин	X	X	
INS 330	Лимонная кислота	X	X	
INS 331	Цитрат натрия	X		
INS 332	Цитрат калия	X		
INS 333	Цитрат кальция	X		
INS 334	Винная кислота	X	X	Только для вина
INS 335	Тартрат натрия	X	X	
INS 336	Виннокислый калий	X	X	
INS 341	Монофосфат кальция	X		Только для блинной муки
INS 342	Фосфат аммония	X		Ограничено 0.3 г/л в вине
INS 400	Альгиновая кислота	X		
INS 401	Натрия альгинат	X		
INS 402	Калия альгинат	X		
INS 406	Агар	X		
INS 407	Каррагинан	X		
INS 410	Смола плодоворожкового дерева	X		
INS 412	Гуаровая смола	X		
INS 413	Трагантная камедь	X		
INS 414	Аравийская камедь	x		
INS 415	Ксантановая кислота	X		
INS 428	Желатин		X	
INS 440	Пектин	X		Немодифицированный
INS 500	Карбонат натрия	X	X	
INS 501	Карбонат калия	X	X	

INS 503	Карбонат аммония	X		Только для зерновых продуктов, кондитерских изделий, тортов и печений
INS 504	Карбонат магния	X		
INS 508	Хлорид калия	X		
INS 509	Хлорид кальция	X		
INS 511	Хлорид магния	X	X	Только для соевых продуктов
INS 513	Серная кислота	X	X	В качестве технологической добавки для регулирования pH в процессах переработки сахара. В качестве добавки применяется для производства вина и яблочного сидра
INS 516	Сульфат кальция	X		Для соевых продуктов, кондитерских изделий и пекарских дрожжей
INS 517	Сульфат аммония	X		Только для вина, ограничен 0.3 г/л
INS 524	Едкий натр	X	X	Для переработки сахара и поверхностной обработки поверхностей обычных хлебобулочных изделий
INS 526	Гидроксид кальция	X	X	Пищевая добавка для кукурузной муки. Технологическая добавка для сахара
INS 551	Диоксид кремния (аморфный)		X	
INS 553	Тальк		X	
INS 558	Бентонит		X	Только для производства фруктов и овощей
INS 901	Карнаубский воск		X	
INS 938	Аргон	X		
INS 941	Азот	X	X	
INS 948	Кислород	X	X	
	Этилен		X	Дозаривание и стимулирование процессов созревания цитрусовых
	Активированный уголь		X	
	Казеин		X	Только для вина
	Целлюлоза		X	
	Диатомовая земля		X	
	Этанол		X	
	Рыбий клей		X	Только для вина
	Каолин		X	

	Перлит		X	
	Препараты из коры		X	Только для сахара

Ароматизирующие вещества

Операторы могут использовать:

- органические вкусовые экстракты (в том числе эфирные масла) и, если они не доступны, натуральные ароматизирующие вещества, одобренные контролирующей организацией. Одобрение должно включать в себя экспертную оценку, гарантирующую, что данные натуральные ароматизирующие вещества соответствуют следующим критериям:
- имеют растительное, животное или минеральное происхождение;
- процесс их производства соответствует требованиям органического стандарта;
- получены с помощью растворителей, таких как растительное масло, вода, этиловый спирт, углекислый газ, механические и физические процессы.

Препараты из микроорганизмов и ферментов для использования в пищевой промышленности (см. пункт 7.2.5)

Могут быть использованы в качестве ингредиентов или технологических добавок с разрешения органа по сертификации:

- органически сертифицированные микроорганизмы;
- препараты из микроорганизмов;
- ферменты и препараты из ферментов.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 4 – ТАБЛИЦА 2: СПИСОК ЧИСТЯЩИХ И
ДЕЗИНФИЦИРУЮЩИХ СРЕДСТВ ДЛЯ ОБРАБОТКИ ОБОРУДОВАНИЯ**

ПРОДУКТ	ОГРАНЧЕНИЯ/ПРИМЕЧАНИЯ
Уксусная кислота	
Алкоголь, этил (этанол)	
Алкоголь, изопропил (изопропанол)	
Гидроксид кальция (гашеная известь)	
Гипохлорит кальция	Должны произойти промежуточные события или предприниматься определенные действия, чтобы предотвратить загрязнение
Оксид кальция (негашеная известь)	
Хлорная известь (кальций оксихлорида, хлорид кальция и гидроксид кальция)	
Диоксид хлора	Должны произойти промежуточные события или предприниматься определенные действия, чтобы предотвратить загрязнение
Лимонная кислота	
Муравьиная кислота	
Перекись водорода	
Молочная кислота	
Природные экстракты растений	
Щавелевая кислота	
Озон	
Надуксусная кислота	
Фосфорная кислота	Только для молочного оборудования
Экстракты растений	
Калийное мыло	Должны произойти промежуточные события или предприниматься определенные действия, чтобы предотвратить загрязнение
Карбонат натрия	
Гидроксид натрия (сода каустическая)	Должны произойти промежуточные события или предприниматься определенные действия, чтобы предотвратить загрязнение
Гипохлорит натрия	Должны произойти промежуточные события или предприниматься определенные действия, чтобы предотвратить загрязнение
Натриевое мыло	Должны произойти промежуточные события или предприниматься определенные действия, чтобы предотвратить загрязнение

**ПРИЛОЖЕНИЕ 5: ВЕЩЕСТВА ДЛЯ БОРЬБЫ С ПАРАЗИТАМИ И БОЛЕЗНЯМИ
И ДЕЗИНФИЦИРУЮЩИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ОБРАБОТКИ ПОМЕЩЕНИЙ,
ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ СОДЕРЖАНИЯ ДОМАШНЕГО СКОТА**

ПРОДУКТ
Щелочные карбонаты
Оксид кальция (известь, негашеная известь)
Едкий калий (гидроокись калия)
Сода каустическая (гидроксид натрия)
Лимонная, надуксусная кислота, муравьиная, молочная, щавелевая и уксусная кислоты
Чистящие и дезинфицирующие препараты для доильных аппаратов
Этанол и изопропанол
Перекись водорода
Йод
Известковое молоко (= гашеная известь, известковые отложения, отборная известь, гидроксид кальция, негашеная известь)
Натуральные эссенции растений
Азотная кислота (молочное оборудование)
Калийное и натриевое мыло
Карбонат натрия
Гипохлорит натрия (например, как жидкий отбеливатель)
Вода и пар

**IV. IFOAM-ТРЕБОВАНИЯ ПО АККРЕДИТАЦИИ ДЛЯ ОРГАНОВ,
СЕРТИФИЦИРУЮЩИХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА
И ПЕРЕРАБОТКИ**

Версия от 2005 года

*Одобрено на международной встрече членов IFOAM
в Бонне 2 июля 2005 года.*

*Отредактировано в августе 2012 года после голосования о внесении
изменений в OGS в 2010 году*

ВСТУПЛЕНИЕ

IFOAM-требования по аккредитации (IAR) впервые были утверждены на Генеральной Ассамблее в 1992 году. С тех пор требования постоянно улучшаются. Их периодически пересматривают, и любая заинтересованная сторона может принять участие в данном пересмотре. Процедура пересмотра требований описана в документе «Политика, проводимая IFOAM».

В общих чертах, в IAR представлены требования к органам сертификации по проведению органической сертификации, в том числе процедуры и методы работы оператора, которые должны быть проверены органом по сертификации.

В дополнение к этим требованиям, IFOAM разработал Базовые стандарты органического производства и переработки. Опубликованные впервые в 1980 году и впоследствии постоянно изменяющиеся Базовые стандарты органического производства и переработки были приняты в качестве основы для разработки национальных, региональных и международных органических стандартов во всем мире. В 2012 году разработанный IFOAM Стандарт органического производства и переработки заменил Базовые стандарты органического производства и переработки, а Единые требования IFOAM – COROS – дополнили перечень требований и норм.

IFOAM разработал две программы аккредитации, основанные на требованиях IFOAM. IFOAM-требования по аккредитации совместно с IFOAM Стандартом устанавливают требования для органов по сертификации, желающих получить аккредитацию IFOAM. Стандарты, которыми пользуются органы по сертификации в рамках аккредитационной программы IFOAM, должны, по крайней мере, соответствовать стандартам IFOAM. IFOAM-требования по аккредитации совместно с Едиными требованиями COROS устанавливают требования для органов по сертификации, желающих получить аккредитацию Глобальной Органической Системы Аккредитации IFOAM (IGOSA). Чтобы стандарты, которыми пользуются органы по сертификации в рамках аккредитационной программы IFOAM, были включены в Собрание IFOAM-стандартов, они должны, по крайней мере, соответствовать требованиям COROS.

IFOAM аккредитация и IGOSA одобрены Международной службой аттестации в области органического сельского хозяйства (IOAS), компанией, расположенной в США. Структура IOAS и процедура аккредитации IFOAM изложены в Инструкции по участию в аккредитационной программе IFOAM, опубликованной IOAS. Более подробная информация о практиках и процедурах изложена в IOAS Руководстве по обеспечению качества продукции.

В основе положений по аккредитации лежат требования, изложенные в «Общих требованиях к органам, действующим в системе сертификации продукции» ISO/IEC GUIDE 65:1996 (E). Однако органическая сертификация – это сертификация процесса изготовления и переработки продукта, а не сертификация самого продукта, что необходимо учитывать. Кроме того, данные требования включают конкретные требования, касающиеся вопросов, стоящих перед органами по сертификации, работающих в органическом секторе.

IAR требует, чтобы орган по сертификации разработал эффективную систему оценки качества, которая бы соответствовала типу, масштабу и объему выполняемых работ. IAR признает, что системы оценки качества в новых программах, а также программах, применяемых в экономически менее благополучных районах, могут быть разработаны не

достаточно хорошо. IAR также признает, что культурные, традиционные и социальные условия могут повлиять на разработку программы оценки качества и привести к различным решениям.

Вот примеры ситуаций, в которых могут быть приняты различные решения:

- ситуация, когда требования разработаны для организаций с большим количеством персонала или имеющих несколько офисов;
- ситуация, когда требования разработаны для органов по сертификации с большим количеством операторов или проводящих более сложные операции по сертификации;
- ситуация, когда требования становятся особенно обременительными в силу культурных причин или из-за незрелости системы связи или низкого уровня грамотности населения.

Постановления или другие требования, исходящие от органов власти, также могут затруднить применение некоторых требований или вовсе сделать их незаконными. В подобных случаях органу по аккредитации следует определить, насколько приемлемо принятое органом по сертификации решения, не вредит ли оно целостности органического производства и системе сертификации и отвечает ли оно поставленным целям и требованиям.

Некоторые требования сопровождаются условиями, которые называются «Пояснение» и/или «Примечание». «Пояснение» следует прямо за требованием, разъясняя его как таковое. «Примечание» же – это сноска к требованию.

Предполагается, что органы по сертификации применяют требования, учитывая то, что дается в «Пояснении», если только они не могут доказать, что точно такой же эффект может быть достигнут применением альтернативных методов. Толкование требования, содержащегося в «Пояснении», не является непременным и обязательным и не умаляет права и обязанности органа по аккредитации применять данное требование на практике в соответствии со своими суждениями.

«Примечание» объясняет смысл и цель требования и предоставляет справочную информацию, которая растолковывает смысл конкретного раздела требования или конкретное требование.

Одним словом, основная цель «Пояснения» и «Примечание» – внести ясность в положения, представленные в требовании.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей настоящего Стандарта используются следующие определения:

Заочное признание сертификации - процедура, посредством которой орган по сертификации одобряет сертификацию продукта, сделанную другим органом по сертификации, тем самым позволяя использование или дальнейшую обработку продукта оператором, который находится под контролем у данного органа по сертификации.

Апелляция - процедура, посредством которой обладающая полномочиями правительственная организация официально удостоверяет, что данный инспектор или орган по сертификации имеет право предоставлять услуги по контролю и сертификации.

Протест – просьба оператора о пересмотре любого неблагоприятного решения, принятого органом по сертификации в связи с сертификационным статусом оператора.

Сертификат соответствия - документ, выданный органом по сертификации, согласно которому действия оператора соответствуют требованиям стандарта по органическому производству или переработки.

Сертификация - процедура, посредством которой третья сторона дает письменное удостоверение того, что были проведены ясно определенные действия по оценке того, что указанные продукты соответствуют установленным требованиям.

Орган по сертификации - орган, который проводит органическую сертификацию.

Сертификационный знак - знак органа по сертификации, символ или логотип, который обозначает, что продукт (-ы) был (-и) сертифицированы в соответствии с требованиями программы, разработанной органом по сертификации.

Программа сертификации – программа, разработанная органом по сертификации, содержащая определенные требования, процедуры и методы для проведения сертификации.

Область сертификации - параметры, определяющие, какой продукт или виды продукта или, где это применимо, какие хозяйственные площади подлежат сертификации, и какие стандарты и сертификационные программы применимы для данного случая.

Цепь поставок – идея, согласно которой все предпринимаемые в производственной цепочке шаги, включая процессы выращивания, обработки, переработки и другие, подробно описанные в пункте 2.3 настоящего стандарта, должны быть проверены и сертифицированы должным образом.

Жалоба – возражение, выдвинутое против политики, методов или результатов деятельности органа по сертификации. Жалоба также может быть возражением против деятельности удостоверенной органом по сертификации третьей стороны.

Конфликт интересов - ситуация, при которой личная или финансовая заинтересованность одного человека влияет на объективное исполнение им должностных обязанностей и при которой может возникнуть противоречие между личной заинтересованностью этого человека и законными интересами других лиц, проводящих сертификационную проверку.

Контрактное производство или переработка - использование оператором помощи третьей стороны для исполнения процессов производства или переработки.

Конверсионный период (переходный период) – временной период между началом органического производства и сертификацией сельскохозяйственных культур и/или домашнего скота как органических.

Декларирование интересов – заявление о имеющемся личном и/или коммерческом интересе в органическом производстве, которое выдвигают вовлеченные в процесс сертификации, чтобы озвучить свои сертификационные намерения.

Двойная или множественная сертификация - сертификация оператора двумя (двойная сертификация) или более (множественная) органами по сертификации.

Оценка – оценка, которую делают на основе имеющейся информации, чтобы принять решение. В отношении органа оценка включает, но не обязательно ограничивается, инспекцию.

Исключение – случай, когда орган по сертификации разрешает оператору не соответствовать требованиям стандарта. Исключение дается на основе ясных критериев, оно должно быть четко обоснованным и даваться на ограниченное время.

Генная инженерия - набор методов из области молекулярной биологии (таких, как рекомбинация ДНК), при помощи которых генетический материал растений, животных, микроорганизмов, клеток и других биологических единиц изменяется таким образом или с таким результатом, который не может быть достигнут методами естественного скрещивания и размножения или методами естественной рекомбинации.

Правление – группа лиц или лицо, обладающее полной правовой ответственностью за действия органа по сертификации.

Групповая сертификация - сертификация организованной группы мелких производителей со сходными системами ведения сельского хозяйства и производства. Требования к групповой сертификации применяются только тогда, когда группа сертифицируется как одно целое и когда была проведена надлежащая инспекция.

IFOAM-стандарт – включенный в данную брошюру IFOAM стандарт для системы органического производства и переработки.

Сверка - аудит, при котором оценивается и сверяется, какое количество органических продуктов получено, сколько ингредиентов для этого продукта было закуплено или, в случае торговых операций, каковы были объемы продаж и закупок.

Инспекционная организация - орган, предоставляющий инспекционные услуги от лица органа по сертификации.

Инспекция – непосредственный выезд на место производства для проверки того, что выполняемые оператором действия производятся в соответствии с требованиями стандарта по производству и переработки.

Инспектор - лицо, назначенное органом по сертификации или инспекционной организацией для проведения проверки работы оператора.

Система внутреннего контроля - часть документально оформленной системы проверки качества, которая позволяет внешнему органу по сертификации делегировать процесс ежегодной проверки соответствия операторов требованиям сертификации третьему лицу/организации.

Внутренний аудит – производимая с систематической периодичностью оценка и пересмотр целей и действий, направленных на исполнение намеченных программ, которая осуществляется самим органом по сертификации.

Лицензия - соглашение или договор, который предоставляет сертифицированному оператору права на использование сертификатов или знаков сертификации в соответствии с требованиями программы по сертификации.

Несоответствие - случай, когда определенный стандарт не выполняется.

Оператор – физическое лицо или юридическое предприятие, ручающееся, что продукция отвечала, отвечает и будет отвечать требованиям сертификации.

Параллельное производство - ситуация, когда один и тот же производитель производит визуально неотличимые продукты как в системе органического, так и в системе неорганического производства. Ситуация, когда два неразличимых продукта производятся в системе с «органическим» производством и в системе «конверсии», также может быть названа параллельным производством.

Предварительная оценка - проведение инспекции с целью оценки работы оператора. Данная оценка не является окончательной оценкой для принятия решения о присуждении сертификата или отказе в присуждении сертификата оператору.

Прецедент - сертификационное решение, принятое под влиянием новой ситуации или обстоятельства, которое в дальнейшем может рассматриваться как образец для обстоятельств того же рода.

Система качества – документально оформленные методы и процедуры, которые разрабатываются, внедряются и периодически пересматриваются для обеспечения того, что производство, переработка, система управления, сертификация, аккредитация и другие системы соответствуют установленным требованиям стандартов.

Санкции - меры, принимаемые в отношении операторов, которые не соблюдают требования стандартов или другие требования, разработанные органом по сертификации.

Раздельное производство - производство, селекция, обработка или переработка как традиционных, так и органических видов, производимые в одних и тех же производственных помещениях.

Контроль - меры, принимаемые для обеспечения постоянного мониторинга соблюдения оператором стандартов и требований сертификации.

Аудит обратного отслеживания – аудит, проводимый для того, чтобы убедиться, что

продукт или его компоненты могут быть отслежены вплоть до начального источника поставки – исходного поставщика.

Паспорт сделки - документ, выданный органом по сертификации или оператором, удостоверяющий, что указанная партия или партии товара произведена на сертифицированном производстве.

Нарушение - невыполнение требований стандартов.

1. СТРУКТУРА

1.1. Основные требования

- 1.1.1** Орган по сертификации должен иметь эффективную структуру организации, которая находит отражение в документации и разработана с целью повышения доверия к процедуре сертификации.
- 1.1.2** Орган по сертификации должен иметь документы, подтверждающие его юридический статус.
- 1.1.3** Орган по сертификации должен утвердить администраторов (комитет, группу лиц или одного представителя), ответственных за следующее:⁵
 - a. проведение инспекций, оценки и сертификации согласно описанным требованиям;
 - b. формулировку политики, определяющей действия органа по сертификации;
 - c. сертификационные решения;
 - d. контроль над применением политики;
 - e. контроль над финансовыми потоками организации;
 - f. делегирование полномочий комитетам или отдельным лицам на проведение от его имени действий по сертификации или аудита;
 - g. техническую базу для предоставления сертификации.

1.2. Ответственность

1.2.1 Орган по сертификации несет полную ответственность за все свои действия как в качестве исполнителя, так и в качестве субподрядчика, и ответственен за предоставление, обслуживание, продление, приостановление или отзыв сертификации.

1.2.2 Орган по сертификации не должен делегировать полномочия по выдаче, обслуживанию, продлению, приостановлению или отзыве сертификации внешним организациям или лицам⁶.

1.2.3 В документации органа по сертификации должны быть четко отражены разграничения полномочий, уровни ответственности и подотчетности персонала, должностных лиц и комитетов.

1.2.4 Правление должно оставаться ответственным за принятие решений по сертификации, однако может делегировать свои полномочия на принятие решений о сертификации одному или нескольким сертификационным комитетам.⁷

1.2.5 В случае, когда решение о сертификации делегируется индивидуальным членам органов по сертификации, у органа по сертификации должны быть в наличии способы и

⁵ Примечание 1.1.3: Относится к планированию фактической текущей работы

⁶ Примечание 1.2.2: Под внешними организациями или лицами, как правило, подразумевается, что данные лица не являются отдельными юридическими лицами, даже если они связаны с подобными лицами в некотором роде. Это не означает, что оценку не могут производить нанятые по контракту третьи стороны, однако они не могут принимать официальные решения о сертификации. Также они не могут рассматривать апелляции.

⁷ Пояснение 1.2.4: Это не исключает делегирование полномочий индивидуальным членам органов по сертификации до тех пор, пока эти лица несут ответственность перед аттестационной комиссией или Правлением.

процедуры, позволяющие Правлению или сертификационной комиссии осуществлять контроль и принимать ответственность за решения, принятые такими лицами.

1.2.6 Комитеты должны иметь четко определенные обязанности. Их действия должны соответствовать определенным правилам и процедурам.

1.2.7 Должна быть создана апелляционная комиссия.⁸

1.3. Беспристрастность и объективность

1.3.1 Орган по сертификации должен иметь четко определенную структуру и процедуры работы, чтобы свободно работать, избегая влияния заинтересованных лиц.

1.3.2 Орган по сертификации должен быть беспристрастным. Системы контроля и сертификации должны быть основаны на объективной оценке документально подтвержденных фактов.

1.3.3 Организационная структура органа по сертификации должна обеспечивать возможность того, чтобы заинтересованные стороны, вовлеченные в сертификационную работу, могли принять участие в разработке принципов сертификации и политике.⁹

1.3.4 Орган по сертификации не предоставляет сертификат продукту или услуги, которые не соответствуют политике конфиденциальности, объективности и беспристрастности. Не может быть принято никакого компромиссного решения по предоставлению исключений каким-либо продуктам или услуге.

1.3.5 Орган по сертификации не вправе заниматься сбытом сертифицированного товара или продвигать на рынке определенные продукты и должна иметь соответствующим образом разработанные процедуры и методы ответа на вопросы, поступающие от продавцов продукта или потребителей. Подобные действия должны обеспечивать равное отношение к сертифицированным операторам.

Орган по сертификации не должен ходатайствовать о рассмотрении индивидуальных заявок об удовлетворении индивидуальных нужд продавцов.

Пояснение: Должна быть разработана процедура предоставления по запросу информации. Информация должна быть ограничена областью сертификации и не должна рекламировать продукт.¹⁰

⁸ Примечание 1.2.7: Апелляционная комиссия должна созываться специально для каждого конкретного случая. Либо ее обязанности может взять на себя Правление.

⁹ Примечание 1.3.3: Цель данного критерия указана в пункте 1.3.1. Он разработан для обеспечения таких структурных мер, которые сделали бы невозможным влияние на работу органа по сертификации корыстных интересов. В основу можно положить систему коллегиальной демократии, посредством которой члены Правления должны избираться путем голосования широкого круга избирателей всех заинтересованных сторон. Заинтересованные стороны, как правило, означают больше, чем только сертифицированных операторов, в данный список можно включить членов организаций потребителей органических продуктов, экологов, ученых.

В отсутствии Правления, избранного заинтересованными сторонами, орган по сертификации должен предпринять действия по обеспечения достаточного влияния заинтересованных сторон на систему сертификации. Одним из таких действий может стать созыв Консультативного совет с предоставлением ему достаточных полномочий.

¹⁰ Примечание 1.3.5 Пояснение: Если политика органа по сертификации такова, что никакой информации о продукте по запросу не выдается, то нет необходимости разрабатывать политики поведения по данному вопросу.

1.3.6 В работе с организациями, связанными с органами по сертификации, органы по сертификации должны гарантировать сохранение конфиденциальности, объективность и прозрачность своей сертификационной системы.¹¹

1.3.7 Организации, принимающие или утверждающие решения по сертификации, должны быть свободны от любого коммерческого, финансового или иного давления, которое может повлиять на принятие решения.¹²

Пояснение: Должна быть разработана такая структура, которая бы обеспечивала баланс различных интересов заинтересованных сторон и в которой не преобладал ни один интерес. Разнообразие интересов должно включать, по крайней мере, один интерес, общий как для потребителей, так и для ученых и экологов.

1.3.8 Оплата работы органа по сертификации и другие финансовые вопросы не должны оказывать влияния на политику объективности.

Пояснение: Там, где это возможно, органы по сертификации должны избегать следующего: прямой оплаты труда инспекторов, установления такого уровня цен за инспекции, которые организациям сложно оплатить за один раз, разработки такой структуры деятельности, которая в результате сводится к высокой долговой нагрузке, накладываемой органом по сертификации только на одного или небольшого числа клиентов.

1.3.9 Орган по сертификации или его сотрудники не должны принимать ценные подарки или использовать клиентов в личных целях. Орган по сертификации должен разработать политику, в которой нет места ценным подаркам¹³.

Разделение обязанностей

1.3.10 Орган по сертификации должен иметь четко определенные методы проведения инспекций, сертификаций и принятия решений по апелляциям.

1.3.11 Сотрудник, ответственный за решение, по которому подается апелляция, не может быть вовлечен в процесс принятия решения по данной апелляции.¹⁴

Консультации и Советы

1.3.12 Орган по сертификации не предоставляет консультационных услуг оператору.

¹¹ Примечание 1.3.6: Организации, связанными с органами по сертификации, именуется юридические лица, структурно связанные с органами по сертификации, к примеру, у них имеется общая собственность, общий совет директоров и т.д. В случае организации по органической сертификации, это могут быть ассоциация производителей или другая ассоциация, ответственная за создание органа по сертификации. Нет таких требований, которые запрещают общение между этими организациями, однако необходимо, чтобы ни одна из организаций не оказывала влияние на другую и, таким образом, ставила под сомнение декларируемые принципы беспристрастности и объективности сертификационных решений. Если существует опасность такого влияния, необходимо принять меры, чтобы этого не было.

¹² Примечание 1.3.7: Это не означает, что лица, состоящие в Правлении или являющиеся членами Комитета (органа, принимающего решения) не могут преследовать коммерческие, финансовые или иные интересы. Однако Комитету в целом, как единой структуре, подобных интересов иметь запрещается. Для этого необходимо достигнуть баланса интересов.

¹³ Примечание 1.3.9: Ценные подарки — это подарки значительной стоимости, которые, теоретически, могут повлиять на решения, принимаемые органом по сертификации или на действия, производимые инспекторами, работниками и сотрудниками организации.

¹⁴ Примечание 1.3.11: Это означает, что сертификационный комитет или лицо, ответственное за решение, по которому подается апелляция, может присутствовать при заседании комитета по апелляции, но не может выносить по нему решение.

1.3.13 Предварительная оценка производства, проводимая органом по сертификации для выявления несоответствий, не должны включать рекомендации о том, как преодолеть эти несоответствия.

1.3.14 Конкретные рекомендации, данные операторам, должны быть ограничены объяснением требований стандарта или сертификации. Данная информация не должна предоставляться за дополнительную плату и не должна содержать готовые решения.

1.3.15 Органы по сертификации могут предоставлять общую информацию за дополнительную плату при условии, что эта услуга предложена всем сертифицированным операторам, способом, не допускающим дискриминации.¹⁵

Конфликты интересов

1.3.16 Орган по сертификации должен гарантировать, чтобы декларация об интересах обновлялась ежегодно всеми лицами, участвующими в процессе сертификации, инспекции и апелляции, а также Правлением. Такие заявления должны храниться в файле и содержать как прямые, так и косвенные интересы. Орган по сертификации должен изучать данные декларации и определять, где может возникнуть конфликт интересов.¹⁶

1.3.17 Все лица, имеющие конфликт интересов, отстраняются от работы, исключаются из процесса обсуждения и принятия решений на всех этапах процесса сертификации, чтобы избежать возможного конфликта. Отстранение подобных лиц регистрируется в протоколах или других записях.¹⁷

1.3.18 Орган по сертификации требует, чтобы лица, занимающиеся инспекцией, сертификацией и апелляцией, дали согласие в письменной форме о том, что они не будут работать с операторами, с которыми у них сложились личные отношения или с теми, с которыми они имели деловые отношения (торговые или консультативные) за последние два года. Орган по сертификации должен требовать от лиц, занимающихся инспекцией, сообщать о любых новых интересах в отношении оператора, возникших за один, прошедший после инспекции, год. Орган по сертификации должен решить, могут ли эти новые интересы повлиять на беспристрастное отношение к оператору со стороны инспектора или персонала.¹⁸

¹⁵ Примечание 1.3.15: Общая информация может касаться обучения, издания информационных бюллетеней, проведения семинаров, консультаций по нормативным требованиям и т.д.

¹⁶ Примечание 1.3.16: В декларациях должны быть описаны все интересы, касающиеся органического производства. Орган по сертификации должен решить, какие, если таковые имеются, из обозначенных интересов действительно характеризуют озабоченность человека органической тематикой и его возможности принимать беспристрастные решения. Предпринимаемые таким образом меры предосторожности позволяют избежать конфликта интересов.

¹⁷ Примечание 1.3.17: Ответственность органа по сертификации заключается не только в обнаружении конфликта интересов, но и в использовании протоколов и записей для дальнейших действий, чтоб исключить из работы лиц, имеющих конфликт интересов, там, где данный конфликт может возникнуть.

¹⁸ Примечание 1.3.18: Согласно требованиям, указанным в пунктах 1.3.16 и 1.3.17, орган по сертификации несет ответственность за любой конфликт интересов. Согласно пункту 1.3.18, индивидуальное лицо также должно быть ответственно. Смысл второго предложения в пункте 1.3.18 в том, чтобы вовремя отстранить заинтересованного человека от работы инспектором, или в том, чтобы если такой конфликт интересов все-таки возник во время процесса сертификации (явный конфликт интересов), органу по сертификации сразу же стало известно об этом, и он бы предпринял необходимые действия по предотвращению конфликта. Скорее всего, подобные случаи могут возникнуть, когда инспекторов нанимают работать по контракту.

1.4 Ресурсы

Финансовые ресурсы и персонал

1.4.1 Орган по сертификации должен обладать финансовой стабильностью. Органу по сертификации для эффективной работы необходим квалифицированный персонал.

Пояснение: финансовая стабильность должна включать средства на покрытие обязательств в ситуациях, когда существует значительный риск судебного преследования.

1.4.2 Персонал органа по сертификации должен иметь необходимое образование, подготовку, технические знания и опыт для выполнения функций, связанных с типом, масштабом и объемом выполняемой работы.

1.4.3 Персонал, в том числе работающие по контракту инспекторы, должны участвовать в инспекционной и сертификационной работе, соответствующей их квалификации.

1.4.4 Персонал должен иметь должностные инструкции, в которых содержатся описания их служебных обязанностей.

1.4.5 Персонал должен иметь документально оформленные рабочие инструкции для случаев сложной или особо важной сертификационной и инспекционной работ.¹⁹

1.4.6 Орган, ответственный за принятие решений по сертификации, должен обеспечить принятие компетентных сертификационных решений во всех сферах деятельности, за которые ответственен орган по сертификации.²⁰

1.4.7 Орган по сертификации должен требовать от всех лиц, участвующих в сертификации, подписать контракт или другой документ, обязывающий их соблюдать правила и процедуры данного органа по сертификации.

1.4.8 Должны вестись отчеты о повышении квалификации и профессиональной подготовки персонала.

Обучение

1.4.9 Орган по сертификации — для нормального функционирования - должен иметь документально оформленную политику обучения и подготовки кадров, в том числе политику начального и непрерывного обучения для всех сотрудников, включая работающих по контракту инспекторов и членов комиссии.

1.4.10 Орган по сертификации гарантирует, что перед проведением инспекции новые инспекторы успешно завершили курс обучения по проведению инспекций систем органического производства и прошли практику с выездом на места.

Субподрядчики

1.4.11 Целостность, компетентность и прозрачность любых субподрядных договоров, заключенных в системе сертификации, подпадают под ответственность органа по сертификации.

¹⁹ Примечание 1.4.5: В качестве подобных инструкций могут выступать процедуры и методы работы, если они детально описаны.

²⁰ Примечание 1.4.6: Это может относиться как к сертификационному комитету, так и к персоналу.

1.4.12 Когда орган по сертификации заключает субподряд на выполнение работ, связанных с сертификацией, со сторонней организацией или лицом, должно быть заключено соглашение. В данном соглашении должно быть включено положение соблюдать все необходимые требования, предъявляемые к исполняемой работе.

2 ДОСТУПНОСТЬ И ОБЛАСТЬ СЕРТИФИКАЦИИ

2.1. Отсутствие дискриминации

2.1.1 Проводимые органом по сертификации политика и процедуры, регулирующие его деятельность, не должны быть дискриминационными.

2.2 Доступ к услугам

2.2.1 Орган по сертификации должен стремиться сделать свои услуги доступными для всех желающих, чья деятельность подпадает под требования сертификации. Сертификационные требования, инспекции и принимаемые решения должны быть ограничены рамками предоставляемых органом по сертификации услуг.

2.2.2 Доступ к услугам сертификации не должен быть обусловлен производимым оператором объемом продукции или членством в какой-либо ассоциации или группе. Также предоставление услуг по сертификации не должно быть обусловлено количеством сертификатов, ранее уже выданных органом по сертификации.

2.2.3 Плата за услуги по сертификации должна быть стандартной и доступной по запросу.

2.3. Область применения сертификации

2.3.1 Органическая сертификация предоставляется исключительно на основании соответствия оператора требованиям стандарта. Данные стандарты должны охватывать все производственные системы или категории продукции, которые необходимо сертифицировать.

Область применения сертификации и цепь поставок²¹

2.3.2 Любая организация, занятая в цепи поставок, производящая, перерабатывающая или упаковывающая органические продукты, должна быть сертифицирована. Договорная продукция (см. ниже) должна быть проинспектирована.²²

²¹ Примечание 2.3.2 к 2.3.5: В данном разделе требований регулируются требования к органам по сертификации в отношении всей производственной цепочки. Производственная цепочка включает в себя фермеров, хранилища, помещения для переработки, упаковщиков, брокеров, оптовых торговцев, транспортные компании и ритейлеров. Данные требования устанавливают, когда требуется (или не требуется) сертификация или инспекция. Данную функцию должен осуществлять либо сам орган по сертификации, либо сертификация должна быть согласована с требованиями, указанным в Разделе 9.

²² Примечание 2.3.3: Примерами подобной ситуации может служить дезинфекция импортных продуктов в портах и т. п.

Пояснение: орган по сертификации не обязан иметь систему инспекции продуктов, которые, после того, как упакованы в виде готовой продукции, затем подвергаются процессу обработки. Для сертифицированного продукта (не в виде упаковки готовой продукции) ответственность органа по сертификации распространяется до момента продажи продукта оператору, сертифицированному другой организацией. Орган по сертификации

должен предпринимать действия, когда есть основания полагать, что собственные стандарты органа по сертификации были или могут быть нарушены на стадиях более поздней обработки продукта.

2.3.4 Органы по сертификации должны проводить оценку рисков для определения необходимости или частоты инспекций всех хранилищ, включая портовые объекты. Там, где существует необходимость проведения инспекции для защиты целостности органических продуктов, такая инспекция должна быть проведена.²³

2.3.5 Орган по сертификации должен требовать, чтобы сторона, владеющая продуктом на стадии транспортировки, несла ответственность за поддержание органической целостности продукта в процессе перевозки, если только перевозчик не сертифицирован в сходной системе сертификации.

Область сертификации и контрактное производство и переработка²⁴

2.3.6 Для случаев, когда производство или переработка продукции осуществляется на основе договора субподряда субподрядчиком, который не обязан быть сертифицирован, орган по сертификации должен разработать особые процедуры и нормы регулирования. Орган по сертификации имеет право не выдавать сертификат оператору, работающему по субподрядным договорам.

2.3.7 В особых процедурах должны быть указаны обстоятельства, при которых субподрядчик может быть не сертифицирован. Отсутствие сертификации исключает субподрядчика из цепочки продажи сертифицированных продуктов; также в данном случае требуется, чтобы поставки и продажа сырья находились под контролем органа по сертификации. Обычно это подразумевает, что субподрядчик не имеет титульного права на продукт.²⁵

2.3.8 Организация, работающая по субподрядным договорам, должна быть проинспектирована органом по сертификации до того, как она начнет использование предоставленного по субподрядному договору продукта или услуг. Инспекции должны производиться ежегодно или с частотой, определенной для каждого отдельного случая,

²³ Примечание 2.3.4: Исключения для требований проведения инспекции могут быть сделаны, если, согласно проведенной оценке рисков на основе проверки способов хранения, упаковки, преобладающей практики хранения (например, дезинфекция) и сроков хранения, дальнейших инспекций не требуется. Исключения могут быть сделаны также в случае хранения обычных носителей и хранения на складах в таможене.

²⁴ Примечание 2.3.6 к 2.3.11: В данном Разделе описывается ситуация применения требований, когда сертифицированное предприятие (или заявитель на сертификацию) заключает субподрядный договор на производство каких-либо действий. Например, сертифицированный оператор заключает субподрядный договор на хранение, переработку или поставку производственного оборудования, которое не является сертифицированным. Также это касается ситуации, когда с производителем заключают договора субподряда торговые агенты или переработчики.

²⁵ Примечание 2.3.7: Данное условие не запрещает субподрядчику подать запрос на сертификацию.

при условии, что в органе сертификации ведется письменный отчет о частоте инспекций и причинах уменьшения этой частоты.

2.3.9 Орган по сертификации обязан требовать от сертифицированного оператора, чтобы он брал на себя полную ответственность за производимый или перерабатываемый по договорам субподряда продукт, и налагал на оператора санкции, если сторона, работающая по договорам субподряда, нарушает требования органа по сертификации.

Пояснение: В договоре, заключаемом между органом по сертификации и оператором, должна быть прописана ответственность, возлагаемая на оператора, и санкции за нарушение требований, если только это не прописано в Руководстве по применению санкций.

2.3.10 Орган по сертификации должен требовать, чтобы работающая по договору субподряда организация, заключила договорные отношения с органом по сертификации, которые бы включали положения о соответствии стандартам, обязательства по предоставлению информации и доступа на производство представителям органа по сертификации. Это достигается либо за счет прямого договора между сторонами, либо за счет соглашения, заключенного между оператором и работающей по договору субподряда организацией, по которому работающая по договору субподряда организация берет на себя обязательства подчиняться требованиям органа по сертификации.

Пояснение: В случае, когда орган по сертификации принимает решение не заключать прямой договор с работающей по договору субподряда организацией, он должен гарантировать, что договор, заключенный между оператором и работающей по договору субподряда организацией, юридически обязывает последнюю подчиняться требованиям органа по сертификации. Это означает, что договоры между оператором и субподрядчиком должны быть составлены так, чтобы удовлетворять данному требованию.

2.3.11 Орган по сертификации должен требовать, чтобы все лица, заключившие договор, имели копию договора и понимали, о чем идет речь в текущей версии действующего стандарта, а также общие положения программы по сертификации.

3. СИСТЕМА КАЧЕСТВА ДЛЯ ОРГАНА ПО СЕРТИФИКАЦИИ

3.1 Политика качества

3.1.1 Орган по сертификации должен фиксировать в документах свои цели, принятые обязательства и качество выполняемых работ. Руководство органа по сертификации должно обеспечить, чтобы проводимая политика качества была понятна, чтобы она была внедрена и поддерживалась персоналом.²⁶

3.2 Система качества

3.2.1 Орган по сертификации должен разработать эффективную систему качества в соответствии с указанными в данном стандарте требованиями, подходящую для типа, масштаба и объема выполняемой органом по сертификации работы. Система

²⁶ Примечание 3.1.1: Политика в области качества может состоять из простого Положения, дополняющего Систему аккредитации IFOAM.

качества должна быть документально оформлена, документация должна быть доступна и понятна персоналу органа по сертификации.²⁷

3.3 Документация по качеству

3.3.1 Документация по качеству должна, по крайней мере, включать следующее:

a. краткое описание правового статуса органа по сертификации;

Пояснение: описание должно включать имена учредителей и, если они отличаются, имена лиц, которые контролируют организацию.

b. имена, квалификацию, опыт работы и сферу компетенции Правления, менеджеров высшего звена и персонала, как внутреннего, так и стороннего;

c. организационную структуру с указанием круга полномочий, ответственности и распределения обязанностей, начиная от руководителя организации и заканчивая самым младшим клерком;

d. описание органа по сертификации, в том числе его руководящий состав (комитет, группу или конкретное лицо), как это указано в пункте 1.1.3;

e. проводимую политику и систему управления;

f. административные меры, включая контроль ведения документации;

g. рабочие и функциональные обязанности, так чтобы круг обязанностей и пределы ответственности каждого работника были известны всем, кого данные обязанности и ответственность касаются;

h. порядок набора и обучения персонала органом по сертификации и контроль выполнения персоналом своих обязанностей;

i. список утвержденных субподрядчиков и процедур для оценки, регистрации и контроля за их деятельностью;

j. процедуры, принимаемые при обнаружении несоответствий для обеспечения эффективности корректирующих и предупреждающих действий;

k. процедуры оценки продукта и работы в русле, заданном органом по сертификации, включая условия выпуска продукта, хранения, изъятия сертификационных документов, контроль за использование и применение документов, касающихся сертифицированной продукции;

l. политику и процедуры рассмотрения апелляций и жалоб.

3.4. Внутренний аудит

3.4.1 Орган по сертификации должен периодически проводить внутренние аудиты, чтобы убедиться, что все запланированные работы выполняются в срок, и работа органа по сертификации проходит достаточно эффективно.

Орган по сертификации должен гарантировать, что:

a. персонал, ответственный за проверяемые во время аудита показатели, проинформирован о результатах аудита;

b. корректирующие меры приняты своевременно и надлежащим образом;

c. результаты аудита документально оформлены.

3.4.2 Через определенные интервалы времени орган по сертификации должен пересматривать свою систему управления. Отчеты о пересмотре должны быть сохранены.

Пояснение: оценка проверки системы управления показывает, являются ли применяемые меры и проводимая политика эффективными для достижения общих целей организации.

²⁷

Примечание 3.2.1: Эффективная система качества – это система, которое позволяет органу по сертификации демонстрировать процесс постоянного улучшения качества своей работы.

3.4.3 Как минимум каждый год орган по сертификации должен проводить аттестацию инспекторов и персонала, вовлеченного в процесс сертификации, включая сторонних инспекторов. Результаты аттестации должны быть документально оформлены.²⁸

3.4.4 В случае, когда часто прибегают к услугам работающих по договору инспекторов, эти инспекторы должны постоянно отчитываться о выполненной работе.

3.5 Жалобы

3.5.1 Орган по сертификации должен разработать процедуру рассмотрения жалоб от операторов или третьих лиц в отношении предоставления услуг по сертификации или о соответствии стандартам организаций, работающих по договору субподряда.

3.5.2 Жалобы должны быть рассмотрены своевременно и эффективно.

3.5.3 Если жалоба рассмотрена, результат рассмотрения должен быть документально оформлен. Податель жалобы должен быть проинформирован о результатах таким образом, чтобы не допустить нарушения конфиденциальности в отношении лиц, вовлеченных в данный процесс.

3.5.4 Орган по сертификации должен:

- a.** рассмотреть и принять соответствующие меры в отношении жалоб, связанных со сертификацией;
- b.** рассмотреть и принять необходимые корректирующие меры для внесения изменений в систему сертификации²⁹;
- c.** вести письменные отчеты о поступивших жалобах и принятых мерах.

4. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

4.1 Общие положения

4.1.1 Орган по сертификации принимает соответствующие меры для обеспечения конфиденциальности информации, полученной от оператора в ходе проведения сертификации на всех уровнях организации, включая комитеты, работающих по контракту организаций и физических лиц.³⁰

4.1.2 Меры должны включать требование для всех сотрудников подписать соглашение о нераспространении и проведении политики сохранения конфиденциальности.

4.1.3 Эта политика должна:

- a.** определять тип информации, которая не относится к конфиденциальной, например, имя и адрес оператора и

²⁸ Примечание 3.4.3: В случае, когда организация представляет собой единый коллектив, результаты проверки могут быть оглашены на коллективном собрании.

²⁹ Примечание 3.5.4b: Согласно данному требованию необходимо, чтобы жалобы не просто рассматривались, но чтобы орган сертификации, поняв, что жалоба указывает на огрехи в структуре самого органа по сертификации или способах сертификации, принял надлежащие меры для их устранения.

³⁰ Примечание 4.1.1: Система обеспечения конфиденциальности, при условии, что записи, касающиеся оператора, сохраняются в тайне, должна быть прозрачна.

- b.** определять лиц, которые могут иметь доступ к конфиденциальной информации, например, органы по аккредитации;
- c.** требовать, чтобы орган по сертификации уведомлял операторов о том, кем являются вышеуказанные лица;
- d.** устанавливать требования к потенциальной возможности раскрытия информации в соответствии с положениями закона;
- e.** требовать письменного согласия в других случаях.

4.1.4 Если законодательство требует, чтобы информация была раскрыта третьей стороне, поставщик информации должен быть в соответствии с требованием законодательства проинформирован о том, какую именно информацию он должен предоставить третьей стороне.

5 ДОКУМЕНТАЦИЯ И КОНТРОЛЬ ДОКУМЕНТООБОРОТА

5.1. Общие положения

5.1.1 Орган по сертификации должен документировать проводимую сертификационную работу, причем к соответствующим документам по запросу должен быть разрешен открытый доступ. Орган по сертификации должен обеспечить контроль над разработанными им документами.

5.2 Открытый доступ к информации

5.2.1 Орган по сертификации посредством печатных или электронных СМИ должен предоставить открытый доступ к текущей информации о нижеследующем:

- a.** информации, описывающей руководство органа по сертификации, под контролем которого данный орган предоставляет свои услуги;³¹
- b.** требованиях и процедурах (или описаниях процедур) для оценки инспекционных отчетов и принятия решения об одобрении, продлении или продолжении сертификации;
- c.** требованиях и процедурах, применяемых при приостановлении и отмене действия сертификата;
- d.** стандартах, разработанных органом по сертификации;
- e.** источниках доходов органа по сертификации и плате, взимаемой с операторов, подающих заявку на сертификацию, и операторов, продолжающих на данный момент пользоваться сертификатом;
- f.** правах и обязанностях операторов, подающих заявку на сертификацию и поставщиков сертифицированной продукции, в том числе требованиях и ограничениях на использование логотипа органа по сертификации и о возможностях получить право на использование данного логотипа;
- g.** процедурах рассмотрения жалоб и апелляций;
- h.** списке сертифицированных на данный момент операторов, включая их имена, местонахождение производства и сертифицированную область деятельности; если оператор сертифицирован как группа операторов, то так он должен быть отмечен в списке;
- i.** списке организаций, работающих по договору субподряда. Данные организации могут

³¹ Примечание 5.2.1: Сделать доступным не означает, что информация должна быть предоставлена всем и каждому. Это означает, что она должна предоставляться по запросу. Это также означает, что за предоставление данной информации можно взыскать разумную плату. Пункты b, e, f и g носят, скорее, описательный или рекомендательный характер и совершенно не обязательны к применению в работе органа по сертификации.

быть просто представлены в общем списке без указания, с какими сертифицированными операторами они работают.

5.3 Контроль над ведением документов

5.3.1 Орган по сертификации должен поддерживать систему документооборота должным образом и контролировать процесс ведения документации, относящейся к системе сертификации. Также он должен обеспечить, чтобы:

- a.** было известно, где искать необходимые документы, и получить их можно было без затраты лишнего времени;
- b.** изменения в документы вносились только с разрешения уполномоченного на это лица;
- c.** все изменения вносились своевременно по мере необходимости;
- d.** документы, требуемые к замене, удалялись после замены из системы документооборота организации;
- e.** все заинтересованные лица уведомлялись о внесении изменений в документ;
- f.** велся реестр всех текущих документов с кратким описанием поднимаемых в них вопросов;
- g.** Было разработано положение о том, какие документы могут быть опубликованы в открытом доступе, какие - нет;
- h.** на всех документах была проставлена дата или период их действия.

Пояснение: Орган по сертификации должен иметь разработанную систему документооборота, которая соответствовала бы указанным выше требованиям.

5.4 Система ведения записей³²

5.4.1 Орган по сертификации ведет систему документооборота и разрабатывает политику и меры по управлению данной системой. Записи должны вестись таким образом, чтобы обеспечить прозрачность сертификационного процесса и конфиденциальность информации.

5.4.2 Документы оператора должны быть актуальными и содержать всю необходимую информацию, включая инспекционные отчеты, историю развития производства и технические характеристики продукта.

Пояснение: Орган по сертификации должен иметь в своем распоряжении достоверные данные обо всех сертифицированных производственных единицах, в том числе о работающих по договору субподряда организациях и членах садоводств.

5.4.3 Орган по сертификации должен вести необходимые записи, демонстрирующие, что требования сертификации выполняются должным образом.

5.4.4 По некоторым записям должен вестись отдельный учет. Отдельно (при условии, что их можно легко найти в необходимый момент) должны храниться записи, касающиеся серьезных нарушений и несоответствий, записи, содержащие описание принятых к нарушителям мер и санкций, прецедентов, исключений, апелляций и жалоб.³³

³² Примечание 5.4: Требования к системе ведения записей также применимы в системе компьютеризированного учета.

³³ Примечание 5.4.4: Данная информация должна быть доступно отражена как в документах производителя, так и в записях базы данных системы сертификации. Цель этого требования – обеспечить всех, принимающих участие в процессе сертификации, доступом к файлу, чтобы снабдить их необходимой для принятия решения информацией.

5.4.5 В течение не менее пяти лет записи должны надежно храниться по всем правилам безопасности и конфиденциальности информации. Для записей, хранящихся в компьютерной базе данных, регулярно должны делаться резервные копии.³⁴

5.4.6 Отчеты инспекторов, решения по сертификации, данные о выданных сертификатах и другие соответствующие записи должны быть подписаны уполномоченным лицом.³⁵

5.4.7 Система ведения записей должна быть прозрачной. Записи должны быть доступны в любое требуемое время.

5.4.8 Операторы имеют право получить копии документов с результатами инспекций и другие документы, имеющие отношение к сертификации их продукта, но только при условии, что данные документы не являются конфиденциальными (как, например, поступившие жалобы или раздел отчета инспектора, касающийся конфиденциальной информации).

Пояснение: Это право должно быть доведено до сведения операторов.

6. ПРОЦЕДУРА ИНСПЕКЦИИ И ПОДАЧИ ЗАЯВКИ НА СЕРТИФИКАЦИЮ

6.1 Процедура подачи заявки

Информация для подающих заявку

6.1.1 Орган по сертификации проверяет, что каждый заявитель или сертифицированный оператор имеют:

- a.** текущую версию действующего стандарта;
- b.** соответствующее описание процедуры инспекции, сертификации и подачи апелляции;
- c.** экземпляр договора или описания договорных условий;
- d.** копию системы расчета с органом сертификации за предоставляемые услуги.

Заявка

6.1.2 Орган по сертификации требует от заявителя заполнения официально разработанной формы заявки с подписью заявителя. В заявке должна содержаться, по крайней мере, следующая информация:

- a.** желаемая сфера применения сертификации;³⁶
- b.** информацию о системе производства, которая позволяет инспекторам сделать необходимую предварительную оценку и подготовиться к сертификации;

Пояснение: Также включает информацию об отказе – если таковой был – от выдачи органического сертификата другим органом по сертификации. Данная информация должна сопровождаться объяснениями причин отказа.³⁷

³⁴ Примечание 5.4.5: Записи, которые должны храниться указанный период времени, должны включать в себя не только документы оператора, но также записи персонала органа по сертификации о проведении соответствующих мероприятий, таких как внутренний аудит.

³⁵ Примечание 5.4.6: Подпись может быть электронной.

³⁶ Примечание 6.1.2a: Также включает в себя сферу производства и области, которые должны быть сертифицированы. А в случае, когда орган по сертификации предлагает более одной программы сертификации, также включает в себя и стандарты, согласно которым продукция должна быть сертифицирована.

³⁷ Примечание 6.1.2b: Не относится к районам, где располагается только один орган по сертификации.

Обязанности операторов

6.1.3 Система сертификации основывается на письменных соглашениях и ясно очерченных зонах ответственности и обязанностей для всех сторон, участвующих в цепи поставок сертифицированного продукта.

6.1.4 Орган по сертификации должен требовать от операторов подписать соглашение, оформленное в виде заявки или любого другого документа о том, что они:

a. согласны соблюдать требования органа по сертификации, включая обязательство соблюдать требования стандартов, и предоставлять любую информацию, необходимую для оценки продукта, подлежащего сертификации;

b. предоставляют право доступа как сотрудникам органа по сертификации, так и сотрудникам органа по аккредитации ко всем требуемым объектам, включая производственные помещения для неорганических продуктов, или к другим, находящимся поблизости и связанными с ними (по способу владения или управления) производственным блокам.³⁸

c. обеспечивают доступ ко всей требуемой документации, включая финансовые отчеты, как сотрудникам органа по сертификации, так и сотрудникам органа по аккредитации.

Документооборот оператора

6.1.5 Орган по сертификации должен определить, какие документы следует вести оператору, чтобы подтвердить соответствие требованиям, и определить, какие записи должны быть доступны сотрудникам органа по сертификации и в какой форме они должны быть предоставлены, чтобы доказать соответствие действий оператора требованиям стандарта.³⁹

6.1.6 Орган по сертификации должен требовать документы, определяющие способ производства или переработки там, где отсутствие надлежащим образом документально оформленных процедур может отрицательно сказаться на качестве органического продукта.⁴⁰

³⁸ Примечание 6.1.4b: И хотя в данном пункте требуется право доступа, однако не предполагается, чтобы это право предоставлялось во всех случаях. Органы по сертификации должны иметь возможность контролировать любую часть производственного процесса, связанного как с органическими, так и с неорганическими продуктами, если у них есть для этого основания. Полнейший доступ должен быть предоставлен в случае параллельного производства.

³⁹ Примечание 6.1.5: Данные требования касаются не только необходимой документации, но и формы ее ведения. Все в совокупности должно содействовать тому, чтобы проводимый инспектором аудит не вышел за временные границы, на него отведенные.

⁴⁰ Примечание 6.1.6: Хотя, скорее всего, данное требование лучше всего применять к процессам переработки, однако его также можно применять и к сельскохозяйственному производству. Примером может служить процедура, обеспечивающая очистку оборудования при параллельном производстве. Планы перестройки производства, планы обустройства фермы и планы по управлению производством, принятые в целях снижения зависимости от запрещенных к употреблению продуктов, также могут составлять основу подобных документов.

6.2 Подготовка к инспекции

Краткий обзор

6.2.1 Орган по сертификации должен рассматривает заявление о сертификации, чтобы удостовериться, что сертификационные требования были поняты заявителем, а область сертификации удовлетворяет требованиям заявителя.⁴¹

6.2.2 Органы по сертификации обычно не занимаются операциями, связанными с комплексной эксплуатацией и не проводит операции за рубежом; орган по сертификации должен оценить, имеет ли он возможности для предоставления сертификационных услуг в отношении требуемой области сертификации.

6.2.3 Орган по сертификации должен предоставить инспектору необходимую для подготовки к инспекции информацию.

Пояснение: Это включает в себя, по крайней мере, заполненную форму заявки, и/или результаты предыдущих инспекций, описание сферы деятельности/процессов, карты/планы местности, технические характеристики продукта, используемые при производстве продукта материалы, наложенные ранее на оператора санкции и прочие условия.

Назначение инспектора

6.2.4 При назначении инспектора должны приниматься во внимание любые возможные конфликты интересов.

6.2.5 При назначении инспектора должно гарантироваться, что один и тот же инспектор не будет инспектировать одного оператора более 4 лет подряд и ни при каких обстоятельствах не будет инспектировать его более 5-ти лет подряд.

6.2.6 Операторы не имеют права ни выбирать, ни рекомендовать инспектора. За исключением случаев внеплановых инспекций операторы имеют право получить предварительную информацию о личности инспектора до его приезда. В любом случае операторы имеют право не согласиться с выбором инспектора, если их возражения основаны на конфликте интересов или других причинах. Орган по сертификации должен решить, следует ли удовлетворить их возражения или нет.

6.3 Процедура визита

6.3.1 Системы органического управления оператора должны быть оценены с позиций их соответствия стандартам и требованиям сертификации.

6.3.2 Процедуры инспекции должны соответствовать определенному протоколу, чтобы гарантировать проведение непредвзятой и объективной оценки работы оператора.

6.3.3 Процедуры плановой инспекции должны быть документально оформлены и включать, по крайней мере, следующие действия:⁴²

⁴¹ Примечание 6.2.1: Пример оценки области сертификации: заявление о групповой сертификации соответствует требованиям, указанным в пункте 8.3.2.

- a.** оценку применяемой оператором системы производства или переработки, которая проводится при посещении объектов, полей и хранилищ;
- b.** проверку последней, предоставленной оператором в орган по сертификации, информации;
- c.** выявление зон рисков и принятие решений по ним;
- d.** проверку отчетов и бухгалтерских счетов;

e. проверку производимых на ферме операций по производству/продаж продукта;

Пояснение: По крайней мере раз в 3 года должна производиться всесторонняя проверка.

f. проверку и аудит обратного отслеживания всех, вовлеченных в процессы производства и переработки ресурсов, а также продукции «на выходе»;

g. интервьюирование ответственных лиц, а также уволившегося персонала для выяснения причин увольнения;

Пояснение: интервьюирование уволившегося персонала для выяснения причин увольнения проводится с целью выявления несоответствий требованиям сертификации.⁴³

h. проверку того, что изменения, внесенные в стандарты и требования органа по сертификации, нашли эффективное отражение в представляемом оператором производстве;

i. проверку по усмотрению инспектора в соответствии с правилами проведения подобных проверок, разработанных органом по сертификации;

j. Проверку того, что взятые оператором обязательства, выполнены.

6.3.4 Инспекция, включая проверку документов, также включают проверку производственных помещений для неорганических продуктов, если имеются основания для проведения подобной проверки.⁴⁴

6.4 Отбор проб (образцов) и лабораторные испытания⁴⁵

6.4.1 Орган по сертификации должен разработать методы и процедуры для проведения лабораторных и других испытаний, которые должны, как минимум включать:

a. указание на случаи, при которых должны быть взяты пробы (образцы);

b. требования, что в случае если есть подозрения, что при производстве продукта были использованы запрещенные стандартом вещества, а процедура взятия проб (образцов) может предоставить неопровержимые доказательства, то пробы (образцы) должны быть
взяты для анализа;⁴⁶

⁴² Примечание 6.3.3: Исключение может быть сделано в случае внеплановых инспекций или в случаях, когда за один год проводится более, чем одна инспекция. Подобные дополнительные посещения проводятся при определенных обстоятельствах или для проверки соблюдения условий сертификации.

⁴³ Примечание 6.3.3g: На основе подобных интервью нельзя делать окончательные выводы и принимать окончательные решения, однако инспектор должен принимать такие интервью во внимание. Однако если подобные решения будут приняты, они могут быть отменены решением сертификационного совета.

⁴⁴ Примечание 6.3.4: Например, в случае, когда системы параллельного и органического производства настолько похожи, что оператор может попытаться выдать параллельное производство за органическое, а также в любой ситуации, когда имеется высокий риск загрязнения органической продукции от смешивания с неорганической.

⁴⁵ Примечание 6.4: Лабораторные испытания не являются основой для принятия решения по органической сертификации, так как органическая сертификация - это сертификация процесса, а не продукта. Тем не менее, лабораторное тестирование — ценный источник получения информации, и орган по сертификации должен разработать методы и процедуры для проведения подобных испытаний, а также генетического тестирования и других испытаний, отвечающих требованиям сертификации.

⁴⁶ Примечание 6.4.1b: Термин «использованы» означает преднамеренное использование вещества. По вопросам, связанным с непреднамеренным загрязнением продукта, следует обратиться к IFOAM-стандарту, а также к требованиям, указанным в пунктах 6.4.1c и 6.7.4.

- с. требование, что в случае если в стандарте установлены ограничения на наличие в продукте остатков веществ или на загрязнение продукта, использование добавок или наличия в почве запрещенных веществ, должны быть проведены соответствующие анализы⁴⁷;
- д. инструкции для инспекторов, описывающие требования и методы отбора проб (образцов);
- е. определение ответственного за оплату работы лабораторий.

6.4.2 Лабораторное тестирование должно осуществляться компетентными лабораториями.

6.5. Отчеты инспекторов

6.5.1 Отчеты инспекторов должны охватывать указанную в стандартах область инспекции, адекватно отражать предоставленную оператором информацию и сообщить о выявленных несоответствиях.

6.5.2 Отчеты инспекторов и письменная документация должны ссылаться на соответствующие стандарты и содержать достаточно полную информацию, необходимую органу по сертификации для принятия правомочных и объективных решений.

6.5.3 Отчеты инспекторов должны быть составлены по определенной форме, чтобы облегчить непредвзятый, объективный и всесторонний анализ системы производства.

6.5.4 Отчеты должны быть составлены таким образом, чтобы инспектор мог отразить в них всю проделанную им работу и сделать определенные выводы.⁴⁸

Пояснение: Также сюда включается определенная информация, касающаяся анализа вовлеченных в процессы производства и переработки ресурсов, а также продукции «на выходе».

6.5.5 Отчеты должны содержать оценку рисков, касающейся потери органической целостности, а также замечания инспектора в отношении соответствия стандартам. Инспекторы должны уметь выносить суждения в отношении несоответствий стандартам, но не обязаны принимать окончательное решение по вопросу, достоин ли оператор сертификата или нет.

6.6 Записи инспекторов

6.6.1 Орган по сертификации должен требовать, чтобы инспекторы вели записи во время инспекционного визита. Записи должны, по крайней мере, включать:

- а. дату и продолжительность проверки;
- б. фамилии интервьюированных лиц;
- с. поля и объекты посещения;
- д. типы документов, подвергшихся аудиту (входящие/исходящие, отчеты о доходах/расходах, обратное отслеживание и т.д).

⁴⁷ Примечание 6.4.1с: Это касается требований стандартов, разработанных органом по сертификации, в отношении ограничений на загрязнение. Например, требования ограничить наличие тяжелых металлов в почве. В подобных случаях органы по сертификации должны проверять соответствие стандарту с помощью лабораторного тестирования на наличие остатков.

⁴⁸ Примечание 6.5.4: Например, в случае частичного соответствия или отсутствия ясности в стандартах, от инспектора требуется тщательный анализ имеющихся у него фактов.

6.7 Дополнительные требования и режим инспекции в определенных случаях⁴⁹

Период конверсии

6.7.1 Орган по сертификации должен проверять, насколько полно в период конверсии (в течение времени, которое не может быть меньше, чем указано в стандарте IFOAM) оператор соответствует требованиям стандарта. Исключение может быть сделано только для случаев, указанных в пункте 6.7.3.50

6.7.2 В период конверсии для проверки соблюдения стандартов должна проводиться инспекция.

6.7.3 Исключения для указанного выше пункта 6.7.1 могут быть сделаны на основе неопровержимых, документально подтвержденных и собранных во время инспекции доказательств, что производство полностью соответствует требованиям стандарта.

Пояснение: Если предоставляются исключения для указанного выше пункта 6.7.1, то они должны быть сделаны на основе неопровержимых, убедительных доказательств, что в течение как минимум конверсионного периода, обозначенного как таковой в стандарте IFOA, производство полностью соответствовало требованиям стандарта. Убедительные доказательства, помимо документально подтвержденных, должны включать — до момента сертификации - визит инспектора, во время которого оцениваются результаты предыдущей и нынешней систем управления. Официальные документы и иные документальные свидетельства сами по себе не могут считаться достаточными доказательствами.

Раздельное производство⁵¹

6.7.4 Для раздельного производства в программе сертификации должны присутствовать дополнительные требования и методы инспекции, чтобы удостовериться, что продукты не смешиваются и не загрязняются.

6.7.5 В случае раздельного производства инспекторы органа по сертификации должны проверять соблюдение следующих мер:

⁴⁹ Примечание 6.7: Относится к случаю, когда продукт продается как органический.

⁵⁰ Примечание 6.7.1: Полное соответствие требованиям стандарта, как правило, означает активные методы применения системы органического управления, а не просто не использование в производстве запрещенных веществ. IFOAM-стандарт определяет органическую систему как систему управления органическим производством.

⁵¹ Примечание 6.7.4 к 6.7.7 — Раздельное производство и Параллельное производство: Положения включают в себя требования для двух случаев, которые могут возникнуть в органическом производстве. Раздельное производства - термин, используемый в ситуации, когда ферма не полностью перешла на органическое производство, обработку и переработку, и наряду с органическими продуктами также производятся, перерабатываются или обрабатываются продукты неорганического происхождения, причем не важно, один ли это продукт или это разные продукты. Если это один и тот же продукт, такое производство называется параллельным. Параллельное производство — частный случай раздельного производства. Так как при параллельном производстве риск возникновения ситуации, когда продукт продается как органический, более высокий, то были разработаны более конкретные требования в дополнение к тем, которые уже были разработаны для раздельного производства. Эти требования применяются в ситуации, когда продукт продается как органический.

- а.** документация, касающаяся производства или переработки, хранения и реализации продукта, содержится в надлежащем порядке и ведется отдельно по сертифицированной и несертифицированной продукции;
- б.** меры по защите органической чистоты продукта принимаются на всех этапах производства и переработки.

Параллельное производство⁵²

6.7.6 На ферме с параллельным производством орган по сертификации — в дополнение к исполнению требований для раздельного производства, указанных выше - должен требовать исполнения следующих сертификационных критериев:

- а.** неорганические (или находящиеся «в конверсии») сельскохозяйственные культуры, скот и продукция, а также органические культуры, скот и продукция должны быть зрительно различимы и происходить из различных источников. Исключения могут быть сделаны только в отдельных случаях в соответствии с требованиями пункта 6.7.7;
- б.** ведется тщательный подсчет произведенной продукции, результаты которого в дальнейшем сравниваются и проверяются с подсчетом проданной продукции;
- с.** инспекция также включает посещение неорганических полей и/или производственных модулей.

6.7.7 В случаях, когда предоставляется исключение для требований пункта 6.7.6а, инспекция должна проводиться чаще, чем один раз в год, в переломный для оператора момент, который, как правило, подразумевает под собой время сбора урожая или время обработки и переработки продукта.

Продукты генной инженерии

6.7.8 Исходя из оценки рисков, орган по сертификации должен внедрить систему инспекций и проверок, чтобы гарантировать, что, в соответствии с требованиями IFOAM стандарта, генетически модифицированные организмы (ГМО) и их продукты или производные не используются в сертифицированной органической продукции, а также в процессах ее обработки.⁵³

6.7.9 Для случаев использования генетически модифицированных продуктов и возможности заражения ими органических продуктов, орган по сертификации должен применять на практике одну или несколько из следующих мер:

- а.** проверять акты расчетов с поставщиками на предмет того, что продукт не получен методами генной инженерии;
- б.** и/или в определенных случаях проводить лабораторное тестирование;
- с.** и/или проверять и контролировать документацию и отчеты поставщиков на выявление поставок или производства ГМО;

⁵² Примечание 6.7.6 к 6.7.7: Требуется к соблюдению во всех случаях параллельного производства на фермах, описанных в пунктах 6.7.6 б и с. В дополнение необходимо соответствие требованию, указанному в пункте 6.7.6а — если только это не исключительный случай, на который получено разрешение, либо случай, когда оператор соответствует требованиям, указанным в пункте 6.7.7.

⁵³ Примечание 6.7.8: Включает также традиционные ингредиенты в продукте, состоящем из множества ингредиентов. Оценка рисков производится для обнаружения возможности использования ГМО или их производных, поэтому необходимо проверять, существуют ли ГМО-варианты проверяемых ингредиентов.

d. и/или предпринимать другие меры, которые кажутся органу по сертификации более подходящими, чем указанные в вышеперечисленных пунктах, согласно требованиям органа по сертификации и проводимой им сертификационной политике.

7. ПРОЦЕДУРА СЕРТИФИКАЦИИ

7.1 Основные требования

7.1.1 Орган по сертификации должен осуществлять сертификационную деятельность в соответствии со всеми заявленными процедурами и стандартами.

7.1.2 Орган по сертификации должен определять условия договора, согласно которому он предоставляет услуги по сертификации.

7.1.3 Орган по сертификации должен разработать процедуры для:
a. предоставления, продления, отмены, и, если практикуется, приостановления действия сертификата;⁵⁴

b. увеличения или уменьшения области действия сертификации;
c. пересмотра процедур сертификации.⁵⁵

7.1.4 Все действия органа по сертификации — начиная от рассмотрения заявки и заканчивая выдачей сертификата — должны быть соответствующим образом документально оформлены.

7.2. Решения о сертификации

7.2.1 Все сертификационные решения, включая область действия сертификата, должны быть объективными и прозрачными и должны быть соответствующим образом документально оформлены.

7.2.2 Начиная с первой инспекции о всех решениях, принимаемых органом по сертификации, должно быть сообщено оператору. Операторы должны постоянно информироваться о своем сертификационном статусе.⁵⁶

7.2.3 При отказе в сертификации, отмене или приостановлении действия сертификата, должны быть четко сформулированы причины.

7.2.4 Если предоставляются исключения, должны быть прописаны процедуры

⁵⁴ Примечание 7.3.1a: В тексте отмечено «если практикуется» потому, что органы по сертификации могут не практиковать подобные действия и вместо этого просто отзываться сертификаты при серьезных нарушениях. Исключением является случай, описанный в пункте 7.7.5, где приостановление действия сертификата является единственно возможным.

⁵⁵ Примечание 7.1.3c: Пересмотр возможен в следующих случаях: значительные изменения, влияющие на сертификацию продукта, изменения в стандартах, требованиям которых соответствует сертифицированный продукт, изменение права собственности, структуры или системы управления организации-поставщика или в любой другой ситуации, когда становится ясно, что продукт более не может соответствовать критериям, предъявляемым органом по сертификации.

⁵⁶ Примечание 7.2.2: В системе, когда сертификация проводится ежегодно, оператор должен быть соответственно проинформирован. В системе с постоянным (не изменяющимся) статусом от органа по сертификации требуется сообщать оператору лишь об изменениях в статусе сертификации.

предоставления исключений. Исключения должны быть четко ограничены по времени, и любому исключению должны быть даны надлежащим образом оформленные обоснования.

7.2.5 Орган по сертификации должен иметь право налагать условия. Там, где после проведения сертификации, требуются корректирующие действия, должны быть определены временные границы выполнения данных действий. В этом случае должны быть также проверены условия соблюдения требований сертификации.

7.3 Процесс сертификации

7.3.1 Процедура сертификации гарантирует, что:⁵⁷

- a.** сертификационный статус всех операторов и их производств и, в определенных случаях, область сертификации определяется в течение всего процесса сертификации;
- b.** обработка инспекционных отчетов и принятие решения о сертификации проводятся в установленные сроки;
- c.** вопросам, связанным с несоответствиями стандартам, отводится наивысший приоритет.

Пояснение: В случаях, когда орган по сертификации проводит более одной сертификационной программы, должны быть указаны область применения и действия сертификаций.

7.4 Сертификаты

Сертификаты соответствия

7.4.1 Орган по сертификации выдает сертификаты соответствия, подтверждающие соответствие действий операторов требованиям системы сертификации. В сертификат включается, как минимум:

- a.** наименование и адрес оператора;
- b.** наименование и адрес органа по сертификации;
- c.** название программы сертификации, по правилам которой сертифицируется оператор;
- d.** область сертификации, включая отсылки на соответствующие стандарты, продукты или категории продуктов и их сертификационный статус («находящийся в периоде конверсии» или «органический»);⁵⁸
- e.** дату выдачи сертификата;
- f.** срок действия сертификата;
- g.** подпись уполномоченного лица.

Паспорт сделки

7.4.2 В случае, когда орган по сертификации выпускает паспорт сделки или предоставляет операторам сертификационные формы для самодекларации, орган по сертификации должен гарантировать, что сертификаты содержат необходимую информацию, чтобы не

⁵⁷ Примечание 7.3.1: Данное требование предполагает, что текущий сертификационный статус («сертифицированный», «находящийся в периоде перехода (конверсии)», «неорганический») всех продуктов или производства фигурирует во всех формах и документах, используемых во время сертификационного процесса.

⁵⁸ Примечание 7.4.1d: Продуктовые категории, обозначенные в сертификате, должны быть определены настолько подробно, насколько позволяют обстоятельства.

допустить возможности их мошеннического использования. Эта информация содержит, как минимум:

- a.** имя продавца;
- b.** имя покупателя;
- c.** дату выдачи и/или дату сделки;
- d.** дату выдачи сертификата;
- e.** четкое описание продукта, количества продукта и его сертификационный статус;
- f.** номер партии и иные опознавательные знаки (метки) продукта;
- g.** ссылку на счет-фактуру или транспортную накладную (при наличии) на момент выдачи сертификата;
- h.** название органа по сертификации и соответствующий стандарт;
- i.** заявление от оператора, что продукт произведен в соответствии с действующими стандартами.

Пояснение: Если по причинам, связанным с логистикой или иным причинам, в данный момент времени выдача сертификата невозможна, в течение шести недель причины невыдачи сертификата должна быть документально оформлены.

7.4.3 Орган по сертификации должен принять разумные меры для проверки того, что информация, предоставленная оператором, является достоверной, а также проверить общие накопительные суммы паспортов сделок и сравнить их с оценкой затрат на производство.

7.4.4 В случае самодекларации оператора орган по сертификации должен требовать, чтобы копии выданных паспортов сделок хранились у оператора в течение 5 лет. Эти паспорта сделок должны проверяться во время ежегодной инспекции.

7.4.5 Копии всех паспортов сделок должны храниться таким образом, чтобы их можно было легко найти и проверить содержащуюся в них информацию.

7.5. Контроль

Частота плановых проверок

7.5.1 Перед тем как начать процедуру сертификации, новые заявители должны быть проверены.

7.5.2 Орган по сертификации должен иметь разработанную, документально оформленную политику по частоте проверок сертифицированных операторов. Согласно данной политике, сертифицированные операторы должны проверяться по крайней мере раз в год. Кроме того (за исключением случаев новых заявителей, операторов переходного (конверсионного) периода или групповой сертификации), эта политика должны отвечать следующим требованиям:

- a.** частота и тип проверок зависят от возникновения риска несоответствия конкретного оператора критериям стандарта;
- b.** также должно приниматься во внимание анализ рисков, возможные угрозы чистоте и целостности органических продуктов и производству;
- c.** общее количество проверок в течение календарного года должно, по крайней мере, равняться общему количеству уже сертифицированных операторов;⁵⁹
- d.** операторы должны инспектироваться как минимум раз в три года без исключения;

⁵⁹ Примечание 7.5.2с: Если у органа по сертификации имеется 5000 операторов, то орган по сертификации обязан проводить как минимум 5000 инспекций в год, не считая инспекций новых заявителей.

е. в период между инспекциями орган по сертификации разрабатывает механизмы контроля за операторами для оценки уровня риска.⁶⁰

7.5.3 Также должны быть разработаны положения о дополнительных инспекциях. Ситуации или обстоятельства, при которых может быть запланировано более одной инспекции в год, должны найти свое отражение в документах и основываться на анализе рисков с учетом таких факторов, как тип производства, отчеты оператора о соответствии критериям стандартов, сложность производства и потенциальный риск несоблюдения взятых обязательств.⁶¹

7.5.4 Сроки инспекций не должны отличаться регулярностью по времени, чтобы не стать предсказуемыми.

Внеплановые инспекции

7.5.5 Орган по сертификации должен иметь разработанную, документально оформленную политику проведения внеплановых инспекций. Политика, как минимум, включает следующие положения:

а. если орган по сертификации придерживается подхода, основанного на оценке рисков, то в таком случае по крайней мере 5% сертифицированных операторов подлежат внеплановым проверкам;

б. если орган по сертификации проводит ежегодные инспекции, то по совокупности с количеством внеплановых инспекций, выбранными случайным образом, и плановыми проверками в соответствии с пунктом 7.5.3, должно быть проинспектировано 5% сертифицированных операторов.

с. внеплановые инспекции проводятся в дополнение к запланированным инспекциям в соответствии с пунктом 7.5.2.

7.5.6 У органа по сертификации должно быть право на проведение внеплановых инспекций.

Пояснение: Это право должно быть отражено в договоре или других документах, которые подписывает оператор.

7.5.7 Внеплановые инспекции, как правило, должны проходить без предварительного предупреждения. Тем не менее, в определенных случаях, когда это оправдано, органы по сертификации могут заранее предупредить оператора о внезапном приезде инспектора. В этом случае предупреждение должно быть сделано накануне приезда инспектора, а не заранее, чтобы не дать оператору подготовиться и исправить существенные несоответствия, если таковые имеются.

7.5.8 Выбор операторов для внеплановых инспекций производится как случайным образом, так и на основе целевого отбора.

7.5.9 Должны вестись и сохраняться отчеты о внеплановых инспекциях.

⁶⁰ Примечание 7.5.2е: Например, орган по сертификации может требовать предоставления ежегодного отчета с достоверной информацией, чтобы оценить наличие потенциального риска и его уровень.

⁶¹ Примечание 7.5.3: Дополнительные инспекции проводятся в определенных случаях или в зависимости от типа производства. Год – имеется в виду календарное понятие года, период, не превышающий 365 дней. Пункт 7.5.3 применяется только в случаях, когда орган по сертификации в соответствии с пунктом 7.5.2 выбрал форму проведения инспекций сертифицированных операторов раз в год (ежегодная частота инспекций).

Уведомление об изменениях в операциях по лицензированию и расширение области сертификата

7.5.10 Орган по сертификации должен требовать, чтобы оператор уведомлял орган по сертификации о значительных изменениях, таких как изменение природы продукта, процесса производства, расширение площадей или изменения в системе управления или собственности.

7.5.11 Орган по сертификации должен оценить изменения, о которых его уведомил оператор, и предпринять соответствующие действия, включая инспекцию.
Пояснение: оператор не имеет права выпускать продукт, подвергшийся изменениям, под знаком маркировки, выданной органом по сертификации до тех пор, пока орган по сертификации не предоставит соответствующего разрешения.

7.6 Использование лицензий, сертификатов и сертификационных знаков

7.6.1 Орган по сертификации должен осуществлять контроль за использованием лицензий, сертификатов и сертификационных знаков.

7.6.2 Орган по сертификации может разрешить использование сертифицированной маркировки нелицензированной стороне (субподрядчику или продавцу) от имени выдающей лицензию организации при условии, что:

- a.** нелицензионная сторона сертифицирована другим органом по сертификации, удовлетворяющим условиям, перечисленным в пункте 9.2.1;
- b.** орган по сертификации имеет систему контроля использования маркировки, которая скреплена договором;
- c.** орган по сертификации нелицензионной стороны обязуется контролировать и проверять использования знака маркировки.

7.6.4 Орган по сертификации должен разработать критерии, касающиеся использования его сертификационного знака или других символов сертификации. Критерии должны быть разработаны таким образом, чтобы претензии, предъявляемые оператором, касались исключительно области применения выданного ему сертификата.

7.6.5 Органы по сертификации принимают активное участие в расследовании предполагаемых случаев мошенничества.

7.6.6 В случае некорректного обращения с системой сертификации или неправомерного использования лицензий, сертификатов или маркировок должны быть произведены соответствующие корректирующие действия.

7.6.7 Орган по сертификации должен иметь документально оформленную политику поведения в случае, когда его имя, маркировка или сертификат используются несертифицированными сторонами. Политика должна включать в себя все необходимые действия, включая обращение в суд.

7.6.8 Орган по сертификации должен иметь документально оформленные процедуры для отмены действия и расторжения договоров, сертификатов и знаков маркировки. После

проведения подобных процедур оператор должен прекратить использование сертификатов или маркировки.

7.6.9 Органы по сертификации должны обеспечивать эффективность корректирующих действий, связанных с неправомерным использованием лицензий, сертификатов и знаков сертификации.

7.7 Санкции

7.7.1 Орган по сертификации должен иметь документально оформленные санкции, включающие меры по исправлению незначительных несоответствий стандартам.

Пояснение: Орган по сертификации должен определять, является ли несоответствие незначительным. Незначительные несоответствия сами по себе не исключают возможности сертификации или продления сертификации для правомочного органического оператора. Органу по сертификации следует определить достаточный период времени, в течение которого все несоответствия должны быть устранены.

Незначительными несоответствиями требованиям стандартов считаются только те, которые:

- a.** не ставят под угрозу здоровье и безопасность работников или
 - b.** не представляют собой вопиющих несоответствий стандартам.
- Как правило, незначительные несоответствия возникают в результате небрежного ведения учета. Незначительные несоответствия можно считать вопиющими, если они не устранены через год после момента их обнаружения.

7.7.2 Для наложения санкций должны быть разработаны соответствующие процедуры, которые также необходимо документально оформить.

7.7.3 В случае обнаружения несоответствий, которые влияют на органическую целостность продукта, орган по сертификации должен требовать, чтобы знак сертификации или любые другие символы сертификации были выведены из процесса производства или удалены с упаковки продукта, с которым данные несоответствия связаны.

7.7.4 Орган по сертификации должен разработать процедуры немедленного приостановления

действия сертификата в случаях, когда инспектор обнаруживает несоответствия требованиям сертификата или мошеннические действия.

Пояснение: В качестве чрезвычайной меры данная процедура может включать немедленную отмену действия сертификата инспектором в случае, когда есть основания считать, что сертификат используется для мошеннических действий, либо в случае, когда отмена сертификата требуется по закону. В любом случае отмена сертификата должна быть подтверждена органом по сертификации в самое ближайшее время.

7.7.6 Причины наложенных санкций должны быть объяснены оператору.

7.8 Апелляция

7.8.1 Орган по сертификации должен разработать процедуру принятия решений по апелляциям, которые оспаривают вынесенные органом по сертификации решения.⁶²

7.8.2 Апелляции должны рассматриваться своевременно и эффективно.

7.8.3 Если по апелляции принято решение, подателю апелляции должна быть отправлена соответствующим образом документально оформленная резолюция.

7.8.4 Орган по сертификации обязан:

- a.** вести учет всех поступающих апелляций;
- b.** предпринимать соответствующие действия;
- c.** составлять документы о принятых мерах и их эффективности.

7.9 Снижение степени риска между органами по сертификации

7.9.1 Орган по сертификации должен требовать, чтобы операторы ставили его в известность о всех своих предыдущих и действующих в рамках интересующей орган по сертификации области сертификатах. Орган по сертификации должен обмениваться информацией с другими органами по сертификации для выяснения, имеются ли у оператора какие-либо серьезные проблемы. Кроме того, орган по сертификации должен требовать от оператора предоставить ему самые последние решения о сертификации, принятые другими органами по сертификации.

7.9.2 В случае двойной или множественной сертификации в одной области сертификации, орган по сертификации должен предоставить другому органу по сертификации (или другим органам по сертификации) копии паспортов сделок или информацию о продажах, а также поставить его в известность в случае отмены действия сертификата. Орган по сертификации в праве требовать от других органов по сертификации предоставления подобной информации.

7.10 Изменения в требованиях сертификации

7.10.1 Орган по сертификации должен гарантировать, что каждый сертифицированный оператор будет своевременно и безотлагательно проинформирован об изменениях в требованиях сертификации.

7.10.2 Через определенное время орган по сертификации должен проверить выполнение оператором измененных требований сертификации.

⁶² Примечание 7.8.1: Апелляция может быть подана оператором, если он возражает против решений органа по сертификации, или третьей стороной. Однако, в контексте данных требований, апелляция касается решений, принятых относительно сертификационного статуса. Заявления третьей стороны, касающиеся соблюдения оператором требований сертификации, могут рассматриваться как жалобы, и решения по ним могут приниматься в соответствии с процедурой рассмотрения жалоб.

8 ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ СЕРТИФИКАЦИИ ИЛИ СФЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ СЕРТИФИКАТА. ИНСПЕКЦИЯ

8.1 Сертификация дикорастущих культур

8.1.1 Если орган по сертификации в рамках своей сертификационной деятельности проводит сертификацию дикорастущих культур, он должен иметь разработанную и документально оформленную процедуру сертификации и инспекций, которая должны как минимум требовать, чтобы:

a. оператор разработал инструкцию для сборщиков и иных местных агентов (посредников), в которой, по крайней мере, определялись бы границы области сбора и содержалась информация о стандартах и других требованиях сертификации;

Пояснение: сборщики должны подписывать заявление о том, что они согласны следовать указаниям данной инструкции;

b. оператор ведет учет всех сборщиков и количества купленного от каждого сборщика сырья;

c. любые посредники должны работать, заключив договор с оператором;⁶³

d. площадь производства должны быть четко определены на карте; она должна быть достаточно большой и разнообразной, чтобы снизить риск смешивания с несертифицированной продукцией.

8.1.2 Инспекция должна включать по меньшей мере:

a. проверка документации;

b. интервью со сборщиками или взятие репрезентативных проб;

c. посещение определенной части сертифицированных площадей;

d. посещение и интервьюирование определенного числа посредников;

e. интервью с землевладельцами и другими сторонами (с Управлением охраны окружающей среды, общественными организациями т.п.) по вопросам площади сбора.

8.2. Одобрение или сертификация ресурсов, используемых при производстве⁶⁴

Система одобрения для ресурсов с торговой маркой

8.2.1 В случае, когда орган по сертификации составляет списки или любым иным способом признает фирменную торговую марку продукции, не прибегая к процедуре формальной сертификации, он, по крайней мере, документирует следующие, предпринятые им, действия:

a. процедуру подачи заявок, в том числе необходимые документы, представленных заявителем;

b. процедуру, которой он будет следовать для оценки соответствия продукции стандартам органа по сертификации;

c. созыв органа, принимающего решения;

⁶³ Примечание 8.1.1с: Посредники в данном контексте означают агентов или племенных вождей, которые могут выступать в качестве сборщиков или хранителей собранного.

⁶⁴ Примечание 8.2: В соответствии с IFOAM-стандартом от органов по сертификации требуется иметь списки поступающих в производство ресурсов. Требования, изложенные в пунктах 8.2.1 и 8.2.3 касаются органов по сертификации, которые составляют списки фирменных (частных) продуктов, чтобы помочь операторам определить, какой из них отвечает требованиям сертификации. Требования, изложенные в пунктах 8.2.4 и 8.2.5, - это дополнительные требования, которые применяются, когда орган по сертификации сертифицирует продукт и в дальнейшем позволяет оператору размещать на продукте знака сертификации для уведомления общественности о приобретенном оператором статусе.

d. определение периода времени, в течение которого должно произойти одобрение заявки и разработаны требования к производителю сообщать об изменениях в составе продукта или о других соответствующих факторов;

e. заявления о принятии заявки и размещение оператора в списке заявителей.

Пояснение: заявление должно включать ограничения для одобрения заявки - например, одобрение заявки не подразумевает под собой выдачу сертификата продукции.

8.2.2 Орган по сертификации может получать плату за проведенную работу по оценке, однако не должен получать не связанных с работой платежей, таких как платежи за рекламу.

8.2.3 Система одобрения не означает одобрение самого продукта.

Фирменный сертификационный знак на товаре

8.2.4 В случае, когда орган по сертификации выдает сертификат или разрешает использовать сертификационный знак на выпускаемой оператором продукции, в дополнении к действиям, перечисленным в пункте 8.2.1 (см. выше), орган по сертификации должен документально оформить процедуры инспекции и сертификации. В частности, в документах должно быть отражено следующее:

a. инспекции могут проходить менее, чем 1 раз в год, но не менее, чем 1 раз в 3 года;

b. во время инспекции, прежде, чем принять решение о сертификации, будет проверяться и оцениваться не только состав продукта, но и его соответствие стандартам.

Пояснение: Инспекция должна проверять соответствие процессов производства и переработки продукта нормативным требованиям стандартов, например, требованиям, касающимся раздельного и параллельного производств.

8.2.5 В случаях, когда сертифицируется не сельскохозяйственный органический продукт, сертификационный знак можно использовать, только когда он сопровождается пояснением о природе продукта и сущности процесса сертификации.

8.3 Групповая сертификация⁶⁵

8.3.1 Органы по сертификации, сертифицирующие группы, которые используют систему внутреннего контроля, должны разработать политику и процедуру для проверки соответствия этой группы и ее отдельных членов требованиям сертификации. Политика и процедуры должны, по меньшей мере, быть разработаны с учетом следующих требований.

Область применения

8.3.2 Орган по сертификации должен ограничивать сферу деятельности таких систем, используемых группами, которые удовлетворяют следующим требованиям:

⁶⁵ Примечание 8.3: Развитие данной системы сертификации происходит из-за необходимости перехода системы контроля и сертификации для малых фермерских хозяйств в систему смешанного внутреннего и внешнего управления, который, как показано в ситуации в пункте 8.3.2, оказывается более действенным, чем просто внешнее управление.

- а.** группа должны состоять из операторов, имеющих сходные системы производства продукта;⁶⁶
- б.** обширные сельскохозяйственные угодья, производственное оборудование и продавцы не должны включаться в инспекционную систему для таких групп и должны инспектироваться органом по сертификации в соответствии с требованиями, озвученными в пункте 7.5.2. Производственные блоки и хранилища также могут быть включены.
- с.** члены группы должны располагаться в географической близости;
- д.** группа должна быть достаточно большой и располагать достаточными ресурсами, чтобы поддерживать жизнеспособность системы внутреннего контроля, которая обеспечивает соответствие отдельных членов производственным стандартам. Данное соответствие должно быть прозрачно и не вызывать сомнений.⁶⁷
- е.** группа должна проводить согласованную торговую политику.

Основные требования

8.3.3 Политика и процедуры для групповой сертификации должны, по крайней мере, включать следующие требования:

а. подлежащее сертификации объединение должно представлять из себя группу (быть одним целым). Таким образом, отдельные члены группы не могут использовать сертификат независимо друг от друга (в качестве отдельных производителей в целях продажи и рекламы);

б. должна быть разработана эффективная система внутреннего контроля. Все требования данной системы и действия, производимые в рамках этой системы, должны быть документально оформлены;

Пояснение: Структура системы внутреннего контроля – документально оформленная система управления.

с. по крайней мере раз в год в соответствии с положениями системы по внутреннему контролю, должна проводиться инспекция соответствия членов группы производственным стандартом. Все действия инспектора и результаты инспекции должны быть документально оформлены.⁶⁸

8.3.4 Орган по сертификации должен требовать от руководства группы подписать письменный договор с указанием обязанностей группы и описанием системы внутреннего контроля. В договор должно быть включено требование, что руководство группы обязано получить письменные обязательства от всех членов группы соблюдать условия стандарта и не препятствовать проведению инспекций.

8.3.5 Орган по сертификации должен обеспечить, чтобы у всех членов группы имелся доступ к копии стандарта или соответствующим разделам стандартов, переведенным на их родной язык и адаптированным к их уровню знаний.

⁶⁶ Примечание 8.3.2а: Данное требование не относится к фермерам. Другие совместные способы производства также могут быть включены в данный раздел, если они соответствуют требованиям, указанным в пункте 8.3.2.

⁶⁷ Примечание 8.3.2д: Требование подразумевает под собой три положения: размер группы должен обеспечить достаточное количество ресурсов, система должна быть прозрачной и беспристрастной. Орган по сертификации должен определить, является ли группа достаточно большой, чтобы удовлетворить этим трем положениям.

⁶⁸ Примечание 8.3.3с: Это не означает, что персонально ответственные за проведение внутреннего контроля должны посетить каждого члена группы как минимум один раз в течение года. Это означает, что посещения проводятся с целью проверки соответствия стандартам.

8.3.6 Орган по сертификации должен разработать минимальный набор требований для группы и настаивать на их выполнении.

Пояснение: нижеперечисленные требования являются обязательными требованиями, хотя орган по сертификации может разработать и дополнительные требования:

a. у группы имеется квалифицированный персонал для реализации системы внутреннего контроля;

b. ведется основная документация, которая включает в себя:

- карты/общие планы местности,
- полный список членов группы,
- описание фермы/поля или производства,
- подписанное членами группы соглашение,
- оценку продуктивности/дохода;

c. имеется протокол о проведении внутренней инспекции с описанием и результатами;

d. имеются документы, описывающие систему контроля организаций, находящихся в периоде перехода от неорганического к органическому производству;

e. методы исключения из группы членов, не соответствующих требованиям;

f. процедуры принятия новых членов;

g. процедуры оценки рисков.

Внешний контроль, проводимый органом по сертификации

8.3.7 Орган по сертификации должен проводить ежегодные (или чаще) проверки групповых производителей.

8.3.8 Орган по сертификации должен назначать инспекторов, прошедших специальную подготовку проверки системы внутреннего контроля, или тех, которые имеют опыт проведения аудита документов в организациях подобного типа.

8.3.9 Инспекционная проверка должна включать в себя оценку системы внутреннего контроля, ее эффективность и соблюдение стандартов.

8.3.10 Проверка включает в себя также оценку рисков органической целостности продукта, которой может угрожать либо сама группа, либо окружающая среда, в которой продукт производится и/или перерабатывается.⁶⁹

8.3.11 Повторная инспекция некоторых членов группы проводится для оценки эффективности системы внутреннего контроля.

8.3.12 Процент числа членов группы, подлежащих повторной инспекции, должен быть принят во внимание при рассмотрении результатов по оценке рисков. Орган по сертификации должен указать, каким образом происходил выбор лиц, которые должны пройти повторную инспекцию.

Пояснение: За основу расчета программа аккредитации IFOAM принимает метод извлечения квадратного корня ISO 62, который рассчитывается по простой формуле ($x =$

⁶⁹ Примечание 8.3.10: Оценка рисков определяет важнейшие аспекты функционирования группы, начиная от процесса выращивания продукта и заканчивая его переработкой, транспортировкой и т.д., аспекты, которые находятся под ответственностью данной группы. Основные аспекты должны быть определены во внутренних стандартах и в системе внутреннего контроля. Оценка риска, определенная во внутренних стандартах и в системе внутреннего контроля, должна регулярно обновляться по мере обновления стандартов и систем внутреннего контроля. Для получения дополнительной информации обратитесь к «Руководству IFOAM по групповой сертификации».

√y). В нижеследующей таблице представлены вычисления, сделанные на базе данного подхода. Необходимо ответить, что в таблице представлено минимальное количество повторных инспекций. Дополнительные проверки могут и должны проводиться в случае необходимости.

ВНЕШНИЙ КОНТРОЛЬ: МИНИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО ФЕРМЕРОВ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРОВЕРЕНЫ			
Количество членов группы	Нормальный фактор риска 1	Средний фактор риска 1,2	Высокий фактор риска 1,4
Минимальное	10	12	14
50	10	12	14
100	10	12	14
20	14	17	20
500	22	27	31
1000	32	38	44
2000	45	54	63
5000	71	85	99

Если орган по сертификации желает использовать для проведения расчетов по количеству повторных инспекций другие подходы, он должен письменно обосновать свое желание.

Оценка системы внутреннего контроля

8.3.13 При оценке системы внутреннего контроля орган по сертификации должен проверять:

- a.** все ли документы, касающиеся системы внутреннего контроля, на месте;
- b.** проводились ли хотя бы минимум раз в год внутренние проверки всех членов группы;
- c.** включаются ли новые члены группы только после проведения внутренних проверок в соответствии с процедурами, согласованными с органом по сертификации;
- d.** приняты ли необходимые меры и оформлены ли документально надлежащим образом результаты внутренних контролей, при которых были выявлены несоответствия стандартам;
- e.** ведется ли надлежащий учет в рамках системы внутренних проверок;
- f.** понимают ли члены группы стандарты.

8.3.14 Выборочные инспекции (см. 8.3.11) проводятся с имеющимися на руках соответствующими документами системы внутреннего контроля; методы и результаты проведения внутреннего контроля должны быть сопоставлены с результатами инспекции, чтобы определить, верно ли были обнаружены и определены инспекциями, проводимыми в системе внутреннего контроля, несоответствия критериям. Орган по сертификации должен вести и хранить записи с результатами выборочных проверок, чтобы гарантировать, что во время проведения инспекций группа рассматривалась как единое целое и предыдущие оценки рисков были приняты к сведению.

8.3.15 В оценку должны быть включены результаты аудиторской наблюдательной проверки (-ок) в отношении инспекции систем внутреннего контроля.⁷⁰

Система групповых записей

8.3.16 Органы по сертификации должны разработать стандартную форму, которую необходимо заполнять руководителям системы управления группой.

Пояснение: Данная форма должна включать описание группы, наименование, местонахождение (по крайней мере на карте), год прохождения сертификации, даты последних внутренних и внешних инспекций, количество гектаров, товарных культур и оценку продуктивности производственных и/или сельскохозяйственных угодий; и, в случае производства, тип производства и переработки.

Ответственность и штрафные санкции

8.3.17 Орган по сертификации должен считать группу как единое целое (одно сертифицированное лицо), несущее ответственность за соблюдение всеми операторами требований стандарта.

8.3.18 Орган по сертификации должен иметь четко разработанную политику применения санкций в случае несоблюдения данной группой и/или ее членов требований стандарта. Неспособность системы внутреннего контроля обнаружить несоответствия и предпринять действенные меры по их устранению, влечет за собой наложение санкций на группу как на единое целое. В случае обнаружения, что система внутреннего контроля не способна эффективно выполнять возложенную на нее функцию, орган по сертификации имеет право отменить действие сертификата.

9 ПРИЗНАНИЕ ПРЕДЫДУЩЕЙ СЕРТИФИКАЦИИ

9.1 Основные требования для всех методов признания⁷¹

Пояснение: Данные требования также могут применяться в случае, когда орган по сертификации работает более чем с одной программой сертификации органического производства в соответствии с различными стандартами. В таких случаях признание продукции, сертифицированной в рамках одной программы, предназначенной для использования операторами в соответствии с программой аккредитации IFOAM, должно обязательно отвечать требованиям, касающимся системы ведения документации, чтобы по ним можно было проверить соблюдение соответствующих стандартов.

⁷⁰ Примечание 8.3.5: Аудиторская наблюдательная проверка зависит от количества членов, составляющих группу, и количества внутренних инспекторов.

⁷¹ Примечание 9.1: Органическая сертификация не требует, чтобы все элементы производственной цепочки или все ресурсы были сертифицированы одним и тем же органом по сертификации. Корма, ингредиенты в продуктах, состоящих из множества ингредиентов, сыпучая пища для расфасовки могут быть сертифицированы любым органом по сертификации, отличным от того, который выдает сертификат на продукт в конце или в середине производственного цикла. В этом разделе представлены приемлемые методы для признания прежней сертификации, а также требования для применения каждого из этих методов. Признание сертификации может быть сделано как на основе признания органа по сертификации, так и на основании анализа представленной оператором документации о предыдущей сертификации.

9.1.1 Орган по сертификации несет полную ответственность за признание предыдущей сертификации как своей собственной.

9.1.2 Признание предыдущей сертификации на основании требований, изложенных в пунктах 9.2 и 9.3, делается только для признания возможности использования продукта собственными операторами органа по сертификации и не предоставляет сертификационного статуса оператору, поставляющему продукт. Признание предыдущей сертификации операторов, стремящихся получить сертификационный статус, может быть сделано только на основании изложенных в пункте 9.4 требований.⁷²

9.1.3 Процедура признания и ответственность за принятие решения по признанию должны быть документально оформлены.

9.2 Признание продукта на основе признания сертификационной программы

9.2.1 Орган по сертификации должен вести формальный реестр признанных органов по сертификации и признанных программ по сертификации. Реестр подлежит периодическому пересмотру, должен при необходимости обновляться и предоставляться по запросу.

9.2.2 Включение в реестр должно происходить только на основе хотя бы одного из следующих положений:

a. IFOAM аккредитации;

b. аккредитации ISO 65 с органической сферой деятельности сертификата, выдаваемого аккредитованным органом, который участвует в системе независимой экспертной оценки. Орган по сертификации должен проверить соответствие стандартов и дополнительных аспектов этих стандартов требованиям ISO 65, особое внимание уделив тем аспектам, которые не указаны в ISO 65. Орган по сертификации должен получить письменные источники, описывающие процедуру получения сертификата, проводимую признаваемым органом по сертификации.⁷³

Пояснение: Процедура принятия решения о включении органа по сертификации в реестре должна быть документально оформлена. Проверка соответствия стандартов должна включать проверку таких элементов, как:

- Цепочка поставок (Раздел 2.3.2-2.3.5);
- Субподрядчики (Раздел 2.3.6-2.3.11);
- Процедуры проведения инспекций (Раздел 6.3);
- Параллельное и Раздельное производство (Раздел 6.7);
- Продукты, изготовленные методами генной инженерии (Раздел 6.7);
- Групповая сертификация (Раздел 8.3) – при необходимости.

c. Оценка эквивалентности в соответствии с нормами IFOAM основана на недавних, надлежащим образом проведенных инспекциях по оценке и отчетов, представленных либо органом по сертификации, признающим другой орган по сертификации, либо доверенной

⁷² Примечание 9.1.2: Требования, изложенные в пунктах 9.2 и 9.3, устанавливают требования для разрешения на использования сертифицированными операторами продукта, сертифицированного в соответствии с другой программой сертификации. Процедуры, политики и стандарты обеих сертификационных программ должны совпадать. Это не означает, что операторам, поставляющим сырье для продукта, тоже присваивается сертификационный статус. Требования, указанные в пункте 9.4, разработаны для тех случаев, когда сертифицированный другим органом по сертификации оператор желает получить полную сертификацию и гарантированные ею права.

⁷³ Примечание 9.2.2b: Система независимой экспертной оценки означает формальную независимую экспертную оценку, проводимую между органами по сертификации.

третьей стороной. Процедура оценки должна включать соответствие политик, процедур, стандартов и методов работы обоих органов по сертификации. Результаты оценки и решение о включении органа по сертификации в реестр должны быть документально оформлены.⁷⁴

d. равноценная аккредитация. В случае если процесс аккредитации не включает оценку соответствия IFOAM стандарту, орган по сертификации должен провести оценку равнозначности стандартов.

Аккредитация может считаться равноценной если:

- IFOAM постановила, что другая аккредитация равноценна аккредитации IFOAM; либо
- организация, проводящая аккредитацию IFOAM, постановила, что другая Аккредитация равноценная аккредитации IFOAM.

9.2.3 Должен быть заключен договор с признанными органами по сертификации, регулирующий обязательства каждой из сторон. В контракте должны быть отражены, по крайней мере, следующие положения:⁷⁵

- a.** область распространения и границы процедуры взаимного признания с указанием действующих программы органов по сертификации и любых исключений;
- b.** процедуры и условия, при которых продукт, сертифицированный одной стороной, должен быть признан другой стороной;
- c.** обязательства ставить в известность другую сторону в случае потери аккредитации или наложения санкций со стороны регулирующих органов;
- d.** обязанность сторон ставить друг друга в известность об изменениях в основных программах или стандартах и предоставлять друг другу доступ к другой существенной информации.

9.3 Признание продукта, основанное на изучение документов

9.3.1 При отсутствии соглашения или договора о равноценном признании, орган по сертификации признает предыдущую сертификацию только на условиях детального рассмотрения продукта, которые могут зависеть от каждого конкретного случая.

9.3.2 В основе признания лежит оценка информации, содержащейся в последнем инспекционном докладе инспекции, в последнем, вынесенном по вопросу сертификации решении и в других соответствующих документах, посвященным стандартам и сертификационным требованиям признаваемого органа по сертификации. Признание может быть сделано, только если другой, ответственный за признание орган по сертификации предпринял все необходимые меры и убедился, что предоставленная информация является достоверной, полной и актуальной и что за последнее время не выявлено никаких несоответствий.

Пояснение: Во время изучения документов с целью признания продукта, ранее сертифицированного другим органом по сертификации, не входящим в реестр, указанный в пункте 9.2, должен быть затребован последний инспекционный отчет, касающийся каждого из компонента, входящего в состав продукта, а также проведен анализ рисков для определения, есть ли необходимость изучения других отчетов и дополнительной документации.

⁷⁴ Примечание 9.2.2с: Третья сторона означает организацию, которая имеет опыт проведения оценки органа по сертификации, то есть государственный орган по сертификации.

⁷⁵ Примечание 9.2.3: Данное положение относится к односторонним, двусторонним и многосторонним договорам.

9.3.3 Компоненты, которые составляют менее 10% от общего веса продукта, могут быть признаны при условии, что их сертификацией занимается орган по сертификации, который был утвержден государственной структурой или получил аккредитацию национального органа по аккредитации на работу в сфере органической сертификации. Общее количество всех компонентов, признанных на основе данного утверждения, не должно превышать 20% от общей массы продукта.

9.3.4 Все процедуры – в пределах ответственности органа по сертификации - по оценке и принятию решения должны быть документально оформлены и следовать нормальным сертификационным процедурам.

9.3.5 Признание подобных продуктов должно быть сделано за определенный промежуток времени.

9.4 Признание заявителей, недавно сертифицированных другим органом по сертификации

9.4.1 Сертификация оператора может быть передана одним органом по сертификации другому при условии, что оба из нижеследующих требований соблюдены:
а. другой орган по сертификации в настоящее время указан в реестре, упомянутом в пункте 9.2.2;

б. до момента передачи сертификации оператор был сертифицирован другим органом по сертификации.

9.4.2 В случае если требования пункта 9.4.1 не выполняются, оператор может быть сертифицирован на основании информации, содержащейся в текущем инспекционном отчете предыдущего органа по сертификации. Орган по сертификации должен гарантировать выполнение сертификационных стандартов и требований.

В случае отсутствия необходимой информации, перед сертификацией должна быть проведена полная инспекция оператора.⁷⁶

9.4.3 Оператор, производство которого отвечает условиям пунктов 9.4.1 или 9.4.2, может быть сертифицирован без предварительной инспекции при условии, что проверка соответствия стандартам органа по сертификации будет проведена в течение 12 месяцев после передачи сертификата.

9.4.4 В случае если требования пунктов 9.4.1 или 9.4.2 не выполняются, признание текущей или предыдущей сертификации оператора возможно, только если оператор находится в конверсионном периоде. Данное исключение предоставляется оператору только после оценки соответствующих отчетов, касающихся истории развития предприятия оператора, на основании инспекционных отчетов, полученных от другого органа по сертификации.

⁷⁶

Примечание 9.4.2: Требуется соблюдение стандартов, а не их равноценность.

9.5 Сертификационные партнерства

9.5.1 Совместные предприятия, партнерства и подобные формы сотрудничества с другими органами по сертификации должны отвечать соответствующим требованиям по признанию продукта (пункты с 9.1 по 9.4) и/или требованиям, регулирующим субподрядные отношения (пункты с 1.4.11 по 1.4.12).

9.5.2 Орган по сертификации несет полную ответственность за любые работы, произведенные от его имени партнерами.

9.5.3 Орган по сертификации не может делегировать процедуру принятия сертификационных решений партнерам, работающим по субподрядным договорам.

9.5.4 Договоренности, заключенные между органами по сертификации, должны быть документально оформлены.

ПРОГРАММЫ АККРЕДИТАЦИИ IFOAM

МЕЖДУНАРОДНАЯ СЛУЖБА АТТЕСТАЦИИ В ОБЛАСТИ ОРГАНИЧЕСКОГО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА (IOAS).

Некоммерческая организация

Головной офис: 58601, США, Северная Дакота, Дикинсон, Симс-стрит, 235, офис 22В

Тел.: +1 701 483 5504, факс: +1 701 483 5508

E-mail: info@ioas.org, веб-сайт: www.ioas.org

Что такое программы аккредитации, разработанные IFOAM?

В рамках системы гарантий органического производства, IFOAM разработала две альтернативные программы аккредитации: программу аккредитации IFOAM (IAP) и Систему международной органической аккредитации IFOAM (IGOSA). В первую очередь эти программы аккредитации призваны обеспечить справедливую и упорядоченную торговлю органическими продуктами во всем мире. Аккредитация — это право, данное органам по сертификации во всем мире, оценивать соответствие соблюдения IFOAM-стандартов и нормативных требований. Однако не только этим ограничиваются программы аккредитации IFOAM.

Почему моя организация должна быть аккредитована по одной из предлагаемых IFOAM программе?

Для этого существует множество причин, главные из которых:

Нормативные требования IFOAM устанавливаются сообществом IFOAM. Это полностью демократическая структура, открытая для всех, кто работает в области органического сельского хозяйства и производства. Это означает, что стандарты и требования к производству, разрабатываемые для органов по сертификации, устанавливаются людьми, которые каждый день живут по данным стандартам и чья жизнь напрямую зависит от них.

Это доступный, прозрачный, признанный во всем мире механизм, прекрасный пример саморегулирования отрасли.

IOAS - международный орган по аккредитации. В самом деле, IOAS - один из немногих

узкоспециализированных международных органов по аккредитации, который разработал

новое решение проблем международного паритета. Равенство и идентичность не проблема, когда один тот же орган по аккредитации осуществляет надзор за всеми органами по сертификации. Если все органы по сертификации во всем мире станут аккредитованными в IFOAM организациями или если правительства стран начнут более интенсивно пользоваться услугами IOAS, то проблемы идентичности и равноценности, с которыми фермеры и производители во всем мире сталкиваются ежедневно, станут реальностью прошлого.

IOAS - объединение экспертов. IOAS посвящает свою деятельность органическому сельскому хозяйству. В составе IOAS - профессиональный персонал, а члены его Правления и Комитета по аккредитации — представители различных стран - также являются экспертами в своей области. Это означает, что ваше производство будет подлежать строгим, но справедливым оценкам, как с технической точки зрения, так и с моральной.

Разве не достаточно утвержденных правительством органов по сертификации?

Это правда, что на сегодняшний день правительства проявляют растущую заинтересованность в вопросах регулирования сектора органического производства - хорошо, когда они поддерживают органы по сертификации. К сожалению, отдельные страны — в обход паритетного подхода и системы международной аккредитации - стремятся разрабатывать свои собственные стандарты и процедуры признания для применения их как к отечественным, так и к импортируемым товарам. Более 70 стран ввели законодательные нормы, касающиеся органического землепользования, и еще большее количество стран находятся в процессе разработки подобных норм. Однако требование, чтобы страны разрабатывали стандарты, эквивалентные стандартам стран, у которых они закупают продукцию, является сложным и медленно развивающимся процессом, которому до сих пор не хватает понимания и прозрачности. Эта проблема лежит в основе ненужной бюрократии, появляющейся в системе органического производства, и является причиной повышения цен на органическую продукцию. В результате, большинство органов по сертификации на сегодняшний день разрабатывают сложные программы, стремясь доказать, что продукция соответствует множеству разработанных ими положений. Кроме того, многие органы по сертификации проверяются несколькими органами власти или органами по аккредитации, что снова приводит к увеличению стоимости и так уже усложненной процедуры сертификации. И, в конечном счете, развитие органического сельского хозяйства и преимущества его использования практически сходят на нет. Но существует другой путь.

Сотрудничество с правительством

IFOAM и IOAS приглашают органы власти активно участвовать в программах аккредитации и призывают их использовать наработанные IFOAM и IOAS опыт в предоставлении услуг. Две или более идентичных систем аккредитации в мире, не связанные друг с другом, - это нонсенс. Только вместе мы станем единой и могущественной командой.

В настоящее время несколько стран требуют наличие IFOAM аккредитации или аккредитации Международной службы аттестации в области органического сельского хозяйства для признания импортного продукта. Другие системы правового регулирования пользуются экспертными отчетами, подготовленными IOAS от имени аккредитованных органов по сертификации. IOAS также признает Орган подтверждения соответствия Канадского органического сектора. На данный момент IOAS обсуждает с правительствами нескольких

стран вопросы, касающиеся контроля органов по сертификации. Мы верим, что это всего лишь вопрос времени, и здравый смысл восторжествует, когда правительства осознают, что, если они объединятся с IOAS, они смогут стократно увеличить эффективность своей системы управления. В мире, где с каждым днем крепнет международная торговля органическими продуктами, где все большее количество производителей стремятся сертифицировать свою продукцию, будущее — за системами международной аккредитации.

Почему IOAS пользуется таким уважением?

Чтобы заслужить уважение, IOAS пришлось много и долго работать.

В течение ряда лет IFOAM и IOAS упорно трудились, чтобы добиться уважения правительств, органов по сертификации и торговых организаций. И вот, в августе 2004 года,

Торговое ведомство США и Национальный Институт Стандартов и Технологий США (NIST) объявили о признании IOAS и соответствии ее нормативных требований стандартам ISO17011 и ISO65. Таким образом, деятельность IOAS находится под постоянным контролем и наблюдением NIST. Канадское агентство по контролю качества пищевых продуктов также проводит аудиторские проверки IOAS на соответствие стандарту ISO 17011.

Что необходимо сделать, чтобы получить аккредитацию?

Документы, поступившие от органов по сертификации, подаются на рассмотрение и анализируются на соответствие нормативным требованиям IFOAM. Рассмотрение и анализ должны показать необходимые изменения и улучшения, которые обязан сделать заявитель. Затем эксперт IOAS наносит визит заявителю, чтобы на месте оценить его соответствие требованиям, после чего эксперт составляет отчет. Этот отчет оценивается Комитетом по аккредитации IOAS, который и принимает окончательное решение об аккредитации. Аккредитованные организации должны подавать годовые отчеты о своей деятельности, а также каждые четыре года их посещает эксперт IOAS для очередной оценки их соответствия требованиям. Экспертное посещение включает в себя посещение офисных и производственных помещений, а там, где это необходимо, посещение зарубежных офисов и операторов. IOAS также имеет право расследовать любые жалобы аккредитованной организации, касающиеся любых возникших у нее проблем.

Как люди узнают о том, что мы аккредитованы?

Список аккредитованных организаций опубликован на сайте IOAS и в печатных изданиях. Также его можно получить в офисе IOAS. В списке указываются детали аккредитации, области ее применения и страны, на которые данная аккредитация распространяется. Аккредитация IFOAM и Система международной органической аккредитации IFOAM (IGOSA) - это прежде всего партнерская система поручительства, и аккредитованные организации обязаны указывать в сертификатах продукты, аккредитованные IFOAM или IGOSA.

Аккредитованные органы по сертификации могут проставлять статус аккредитованной организации на своих фирменных бланках и на собственных рекламных материалах, таких как веб-сайты и визитные карточки. Начиная с 1999 года, органы по сертификации, аккредитованные IFOAM, также имеют возможность использования сублицензии на печать IFOAM, которую они могут проставлять на подготовленных для операторов документах. Печать — символ органической целостности мира, продукт с такой печатью

на упаковке воспринимается потребителем как обеспеченный международной системой гарантий качественный органический продукт. Две незначительно различающихся печати теперь доступны для программ сертификации, аккредитованных IFOAM и IGOSA.

Для получения полного списка аккредитованных в IFOAM и IGOSA органов по сертификации и заявителей на аккредитацию, пожалуйста, зайдите на сайт: www.ioas.org.

Для получения контактной информации также, пожалуйста, зайдите на сайт IOAS: www.ioas.org. Там вы найдете актуальную информацию о Правлении IOAS, Комитете по аккредитации IOAS и сотрудниках IOAS.

ОБ IFOAM

Головной офис IFOAM:
53113, Германия, Бонн,
ул. Шарля де Голля, 5
E-mail: headoffice@ifoam.org
Тел.: +49 228 92650 10
Факс: +49 228 92650 99

Что такое IFOAM?

Основанная в 1972 году, IFOAM – это международная организация, поддерживающая органическое сельское хозяйство и объединяющая 870 организаций-членов из 120 странах. Среди членов IFOAM есть, например, ассоциации фермеров, занимающихся органическим землепользованием, организации, представляющие органическую пищевую промышленность, негосударственные организации, государственные учреждения, сети распространения органической продукции, научно-исследовательские институты, а также органы по сертификации.

Миссия IFOAM - объединить и повести за собой органическое движение во всем его разнообразии, а также оказать помощь всем, желающим влиться в это движение и поддержать его. Цель организации - принятия во всем мире экологически, социально и экономически стабильной системы. Основанная на демократических принципах, эта система включает в себя четыре принципа органического землепользования (Принцип здоровья, экологии, справедливости и заботы).

Действуя повсеместно, система IFOAM разрабатывает и реализует различные проекты и предлагает различные услуги для своих членов, помогая им достигать поставленные цели, напрямую связанные с органическим производством и/или землепользованием. Можно выделить пять основных программ действия, согласно которым IFOAM выстраивает свою долгосрочную стратегию:

- Органический Зонтик – Объединение под крылом организации IFOAM всего органического движения;
- Органическое Содействие - Обеспечении устойчивого развития органического сельского хозяйства;
- Органические цепочки ценностей - Содействие производству и торговле органическими

продуктами;

- Органические программы - Оказание помощи развитию органического движения;
- IFOAM Академия – Наращивание потенциала органического движения, обучение лидеров движения.

Более подробную информацию об IFOAM можно найти на сайте: www.ifoam.org

Какие услуги предоставляет IFOAM в соответствии с органической Системой Гарантий?

Собрание IFOAM-стандартов: «Органик – всему миру» - лозунг собрания стандартов, главная функция которого – провести черту между тем, что является органическим, и тем, что является неорганическим. В собрании стандартов содержатся все нормы и правила, которые были проверены на соответствие нормативным требованиям, утвержденным IFOAM

сообществом. Если стандарт принимается в собрание IFOAM стандартов, то его разработчики получают возможность использовать логотип собрания и продвигать свои стандарты с помощью международного органического сообщества IFOAM. IFOAM призывает правительства и пользователей стандартов признавать все стандарты, расположенные в собрании стандартов IFOAM, как равнозначные друг другу.

IFOAM стандарт: IFOAM – удобный, доступный, подходящий стандарт для органической сертификации, поддерживаемый IFOAM, и являющийся частью собрания IFOAM стандартов. Пользователи стандарта, органы по сертификации постоянно работают над развитием своих стандартов, а продукты их сертифицированных производителей получают одобрение и широкую известность среди адептов органического движения. Также органы по сертификации могут принимать участие во внесении изменений и улучшений в IFOAM стандарты.

Аккредитация IFOAM и Глобальная Органическая Система Аккредитации IFOAM (IGOSA): IOAS реализует программы аккредитации IFOAM. Аккредитацию IGOSA можно получить, если соответствовать требованиям аккредитации IFOAM и пользоваться стандартом, утвержденным собранием IFOAM стандартов. Аккредитация IFOAM также основана на соблюдении требований аккредитации IFOAM, но помимо этого требует еще соответствия с IFOAM стандартом.

Международный знак органической сертификации: Операторы, желающие использовать общий органический логотип на своих продуктах, могут заключить договор с IFOAM на использование международного знака органической сертификации. Единственное условие для этого - наличие сертификации, соответствующей требованиям собрания IFOAM стандартов. Орган по сертификации, выдавший оператору сертификат, должен быть аккредитован правительством, IOAS или другим соответствующим органом по аккредитации. IFOAM гарантирует контроль качества и обратную связь с потребителями органической продукции.

10 причин, чтобы подать заявление на включение в собрание IFOAM стандартов

Когда вы подадите заявку на прием вашего стандарта в собрание IFOAM стандартов, вы получите следующие преимущества:

1. Ваш стандарт получит детальную независимую оценку.
2. Ваш стандарт и организация станут более заметны на международном уровне.
3. Вы станете частью мирового сообщества разработчиков органических стандартов.
4. Вы получите право участвовать в работе IFOAM, направленной на согласование и совершенствование органических стандартов во всем мире.
5. Познакомитесь с COROS и сможете участвовать в его дальнейшей разработке.

Как только ваш стандарт будет размещен в собрании IFOAM стандартов, вы получите следующие дополнительные преимущества:

6. Возрастет престижность вашей сертификации, так как она получит официальное одобрение IFOAM.
7. Ваш стандарт приобретет силу и влияние.
8. Доступ, зависящий от одобрения собрания, к различным сервисам Системы гарантий OGS.
9. Заложите основы для своего возможного (но не обязательного) присоединения к двустороннему или многостороннему соглашению о равноценности.
10. Повысите значимость вашего стандарта для клиентов за счет получения расширенного доступа к рынкам.